15-3-56-57-
BIBLIOTHEQUE DU SEMINAIRE
RIMOUSKI

152 employés en grève à Trois-Pistoles

L'ECHO DU BAS ST-LAURENT

23e ANNEE — No 40 RIMOUSKI, 23 AOUT 1956 ABONNEMENT : $2.00 par année — Le numéro : .05

Depuis mardi, le 14 août, à 3 heures p.m., 152 employés du moulin Deschenes Planning Mills, à Trois-Pistoles, sont en grève et sans travail. Les employés, groupés récemment dans un syndicat affilié à la Fraternité Unie des Charpentiers et Menuisiers d'Amérique, auraient décidé d'interrompre leur travail sans avis. Le lendemain, toutefois, ils se seraient dit prêts à reprendre le travail, mais comme l'employeur exigeait certaines garanties écrites que les employés ne voulurent pas donner, la cessation du travail se poursuit depuis huit jours.

Le syndicat aurait décidé de cesser le travail parce que l'employeur retardait à accorder une date pour les négociations. Le président du Syndicat est M. Roger Bastille.

Les employés réclameraient une augmentation de salaire d'environ $2.00 par jour, 15 jours de vacances payées, une semaine de congé de maladie payée et les jours de fêtes payés.

Lundi soir, des représentants de la Fédération Américaine du Travail ont adressé la parole aux employés réunis.

La population de Trois-Pistoles considère cette grève comme regrettable. On espère un règlement prochain. Par ailleurs, on nous informe que des pourpalers seraient en cours afin de permettre aux travailleurs de retourner au moulin, lundi.

L'AGRICULTURE EN VEDETTE, CETTE SEMAINE

Congrès annuels de l'U.C.C. à Trois-Pistoles et à St-Octave

Il importe que, dans l'avenir, les cultivateurs vivent de plus en plus uniquement de leur ferme; mais les progrès de la classe agricole, les ruraux doivent surtout les attendre de la fusion de leurs efforts dans les rangs de l'U. C. C. et de l'acceptation de leurs responsabilités sans le recours répété à l'intervention des gouvernements. Ce que le cultivateur isolé ne pourra faire, son organisation professionnelle le fera pour résoudre les problèmes de la classe agricole.

(Suite à la page 8)

La 32e exposition agricole est en cours à Rimouski

Les autorités de l'Eglise, de l'Etat et de la Société d'Agriculture étaient réunies hier soir, mercredi, pour la cérémonie d'ouverture officielle de la 33e exposition agricole de Rimouski. On n'a pas manqué de souligner les progrès constants de notre exposition, cette grande fête de l'agriculture. On a aussi défini l'exposition comme une école où l'on apprend à mieux connaître les cultivateurs et à comprendre leurs problèmes. Pour les cultivateurs eux-mêmes, l'Exposition est une occasion d'émulation.

(Suite à la page 8)

A l'inauguration de l'aérogare de Québecair



On reconnaît, ci-dessus, une partie des invités d'honneur. Photo du haut, de g. à d.: Mme Jules-A. Brillant; S.H. le maire de Mont-Joli, M. Benoît Gaboury; l'hon. Jules-A. Brillant, C.L.; la mairesse de Rimouski, Mme Elzéar Côté; M. le chanoine Gérard Couturier, curé de la cathàdrale St-Germain; Mgr Louis Martin, supérieur du Séminaire; Me Maurice Tessier, vice-président de Québecair; l'hon. George C. Marler, ministre fédéral des Transports. Photo du bas: Mme Roméo Crevier; Mme Maurice Tessier; S.H. le maire de Rimouski, M. Elzéar Côté; Mgr Eudore Desbiens, grand vicaire du diocèse; M. le curé Maurice Chouinard, de St-Yves; M. Gérard Legaré, député de Rimouski aux Communes, et Mme Legaré.

(Photo Lavoie, Rimouski)



M. le Dr Marc Blanchet, dentiste, de Rimouski, qui a été nommé par Son Ex. Mgr C.-E. Parent, archevêque de Rimouski, président de la prochaine campagne de charité diocésaine.

A NOS CORRESPONDANTS

La récompense hebdomadaire attribuée à nos correspondants a été mérité, cette semaine, par Mme Léopold Brisson, de La Trinité-des-Monts. Féliciattions.

PROCHAIN MARIAGE

Samedi, le 8 septembre 1956, en l'église Notre-Dame de Lourdes de Mont-Joli, sera bénit le mariage de Mlle Cécile Soucy, fille de Mme Lauréat Soucy, avec M. Claude Bélisle, fils de M. et Mme Wilfrid Bélisle (Laurette Caron).

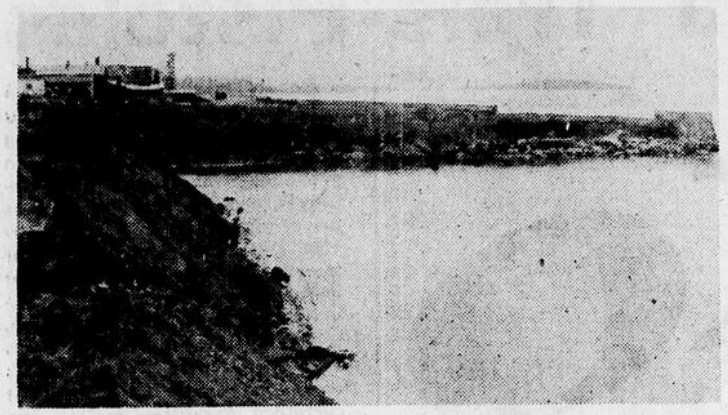
La bénédiction nuptiale leur sera donnée à 9 heures.

M. Lorenzo Ouellet achète le Garage Madore à Rimouski

Un eimportante transaction s'est effectuée, ces jours derniers, quand M. Lorenzo Ouellet s'est porté acquéreur du Garage Madore, de Rimouski, propriété de M. Pierre Madore. On sait que cet établissement fut l'un des premiers garages de Rimouski, autrefois sous la direction de M. Georges Morin.

M. Ouellet y a fait installer des pompes à gazoline Irving. Quant à l'utilisation de l'immeuble, son nouveau propriétaire n'a pas pris de décision définitive.

CONSTRUCTION D'UN MUR DE SOUTENEMENT



● **Cette photo nous fait voir les travaux de construction en cours pour la construction d'un mur de soutènement en bordure du fleuve St-Laurent, à Rimouski. Au premier plan l'on reconnaît l'endroit où les travaux ont été arrêtés l'an dernier. Ils se poursuivront incessamment pour rendre le mur jusqu'à l'arrière du magasin Verreault.**

(Photo M.-L. Pelletier).

Grandes fêtes en l'honneur des Pères Ruest, en visite à St-Anaclet

Mgr Charles-Eugène Parent, archevêque de Rimouski, y assiste.

A l'occasion de la visite des RR. PP. Charles, Adéodat et Denis Ruest, plusieurs réceptions familiales ont été faites en leur honneur. On y remarquait aussi la présence de leurs soeur Mlle Imelda Ruest, de leurs frères MM. Régis et René Ruest.

Un magnifique banquet groupait, chez M. et Mme Charles Ruest, cousins des Pères, une cinquantaine d'invités. Cette fête coïncidait avec l'anniversaire de mariage de M. et Mme Charles Ruest.

Une table, bien garnie de mets succulents, était dressée à la satisfaction des plus fins gourmets.

Tous passèrent un après-midi agréable et quittèrent leurs hôtes, M. et Mme Charles Ruest, en les remerciant de leur charmante hospitalité.

Il y eut ensuite, à la salle paroissiale, une réunion des paroissiens, tant parents qu'amis des Pères Ruest, rehaussée de l'agréable présence de Mgr l'Archevêque de Rimouski, qui intéressa l'assistance par une brève allocution. Etait aussi présent, M. le chanoine Félix Jean qui accueillit si amicalement les Pères à son presbytère. Ce dernier leur présenta une bourse bien garnie. M. Fernand Heppell, maire de la paroisse, leur en offrit une autre. Il était accompagné de M. Elzéar Côté, maire de la ville de Rimouski, qui jouit d'une si grande popularité. M. Régis Lavoie, de Québec, oncle des héros du jour, nous décrit en quelques minutes la généalogie des familles Ruest et Lavoie, grands-parents paternels et maternels des Pères, lesquels remercièrent chaleureusement les paroissiens, parents et amis, de leur générosité à leur égard, les assurant du meilleur souvenir de leur séjour de quelques semaines dans la région.

A la même occasion, M. et Mme Elzéar-J. Lavoie recevaient à une fête intime les RR. PP. Ruest, du Manitoba, ainsi que les abbés Stanislas Jean, Jean-Baptiste et André-Albert Gauvin, M. et Mme Marc Cahill, leur fils Marc-Yvon, d'Orlando, Floride, Mlle Imelda Ruest, MM. René et Régis Ruest, du Manitoba.

La soirée se passa agréablement, grâce à M. Marc Cahill, qui eut la **bonne idée de faire dérouler un** film dans lequel on pouvait voir tous les parents dans l'Ouest canadien, les chutes Niagara et un peu de la Gaspésie.

Un délicieux goûter fut servi, à 11 heures, avec l'habileté de cordon bleu qu'on connaît à Mme Marcel Lavoie, aidée de sa fille, Mlle Rolande et de son fils, M. Marcel.

Pour la circonstance, la table était décorée de fleurs naturelles et remplie des mets les plus délicieux.

Un cordial merci fut adressé à la famille Lavoie, par les nombreux invités, pour leur chaleureux accueil et l'on se quitta.

DEMANDE DE CORRESPONDANCE

Jeune homme, 27 ans, célibataire, chef-cuisinier, ambitieux et ayant bel avenir, demande correspondante âgée de 20 à 25 ans. Une photo serait très appréciée, la mienne en retour. M. Jean Pénonguay, Anglo-Canadian Pulp, Baie-Verte, Forestville.

VENDEURS DEMANDES

Mont-Joli Automobiles Ltée sont à la recherche de vendeurs ayant de l'expérience soit dans l'automobile, l'assurance, la machine agricole, appareils électriques ou autres. Ces vendeurs devront envisager une carrière dans la vente de l'automobile. Un salaire fixe sera payé en plus d'une commission sur les ventes. Possibilité d'un revenu minimum de $5,000.00 pour la première année, pour ceux qui voudront travailler avec la méthode indiquée. Très belle perspective de promotion avec participation aux profits. Vacances payées, assurance-groupe, etc.

Faire application par écrit en donnant tous les détails sur l'expérience, références, etc. Inutile de téléphoner. Toutes les applications seront confidentielles. S'adresser à RAYMOND DESROSIERS, secrétaire-trésorier, Mont-Joli Automobiles Ltée, Mont-Joli, P. Q.

AUTO "PONTIAC"

Gagnez votre auto en magasinant chez Verreault

INSCRIVEZ-VOUS

REPRESENTANTS DEMANDES

Dépositaires demandés pour la vente des fameuses Scies mécaniques "STRUNK CHAIN SAWS" pour le district de Rimouski et Mont-Joli.

Bonne base commission.

Des moteurs des Scies "STRUNK" portent une garantie de 6 mois.

Ecrire à :

King Equipments Co. Reg'd

10, 41e avenue, — EDMUNDSTON, N. B.

Pour la **RENTRÉE** des **CLASSES**

TISSUS pour COSTUMES de couvent ou BLAZER

noir, bleu ou gris

Largeur 56 pouces

$1.95

La verge



Aussi

FLANELLE à BLAZER ou à PANTALONS

Prix à la portée de toutes les bourses

Foyer du Textile

225 St-Germain
Tél. RA 3-2773
RIMOUSKI

3, Ave de la Gare
Tél. PR 5-4747
MONT-JOLI

VENDEURS des fameux camions INTERNATIONAL

GARAGE ALBERT COTE

37, de l'Evêché, RIMOUSKI TEL: RA 3-3726

Camions neufs et usagés toujours en mains

HOMMAGE AU DR LITALIEN



Lors de l'exposition industrielle de Trois-Pistoles on a érigé un kiosque pour rendre hommage à un grand éducateur le Dr Epiphane Litalien, de Trois-Pistoles. Les édifices en miniature sont l'église, une ancienne école et la nouvelle Ecole Litalien.
(Photo Gagnon, Trois-Pistoles)

M. le Dr Marc BLANCHET président de la campagne de charité diocésaine

Le Conseil des Oeuvres du Diocèse de Rimouski vient de faire savoir que, par suite d'une nomination de Son Ex. Mgr l'Archevêque de Rimouski, Mme Charles-Eugène Parent, le président de la prochaine campagne de charité diocésaine sera le Dr Marc Blanchet. Cette campagne se poursuivra à l'automne.

M. le Dr Blanchet, dentiste, de Rimouski, a accepté de préparer et de diriger l'organisation de cette grande campagne de charité qui se fera à travers le diocèse, sous les auspices du Conseil des Oeuvres du iDocèse de Rimouski.

Le nouveau président général a déjà commencé son travail en vue de choisir les membres de son comité.

St-Anaclet

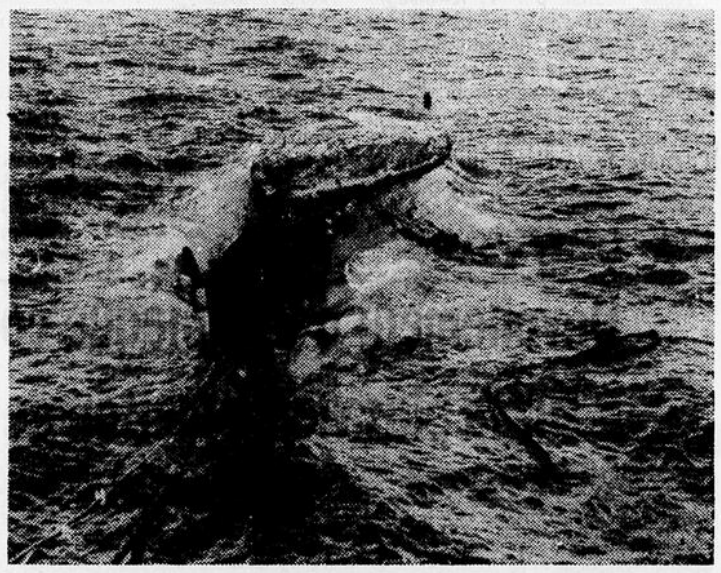
Va-et-vient.— M et Mme Denis Gagné, leur fils Pierrot, de Hauterive, Mmes Absolon Gagné et Arthur Lavoie, ainsi que Mlle Lucille Gagné sont de retour du Nouveau-Brunswick, de Carleton-sur-Mer, les invités de M. et Mme Edgar Landry.

— M. et Mme Ls-E. Canuel ainsi que Mlle Patricia Canuel, de Murdochville, ont visité parents et amis de la région, dernièrement.

— MM. et Mme Edgar Lefrançois et Laurent Chouinard, MM. Raymond Lefrançois et Paul Savard, tous de Ste-Félicité, de passage chez M. Elzéar-Ad. Lavoie.

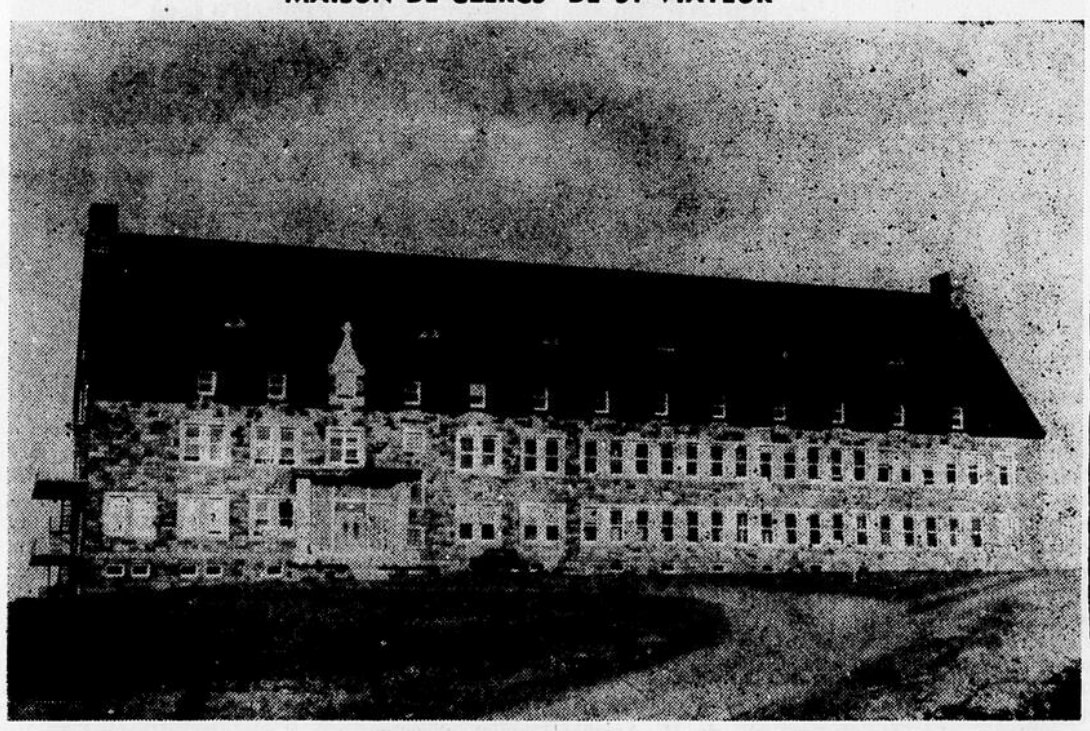
— M. Jos. Lepage est retourné à Godbout, Côte Nord, après quelques jours dans sa famille.

GOELETTE RESCAPEE



L'épave de la goélette "St-Marcellin" qui avait coulé à l'entrée du Saguenay, récemment, a ensuite été rescapée au large de Rimouski et amenée au quai de Rimouski-Est. On voit ici la "St-Marcellin" flottant à la renverse sur le fleuve. (Photo M.-L. Pelletier).

MAISON DE CLERCS DE ST-VIATEUR



Le Juvénat des Clercs de St-Viateur s'élève majestueusement sur la colline dominant la paroisse de Ste-Luce. Cette construction récente est de pierres. (Photo M.-L. Pelletier)

AUBAINES à l'occasion de la RENTREE des CLASSES

JOSEPH ANTOINE Santerre

ROBES DE COUVENT SS. St-Rosaire

6 à 14 ans 7.95
10 à 14x 8.95



TUNIQUE en alpine gris

10 à 14x 4.98
7 à 12 3.98
6 et 6x 2.98

BLOUSES

Dans le blanc et le bleu
6 à 14 ans 2.98

Blanc, poignets doubles
6 à 14 3.98

SACS de CLASSE

Pour fillette et garçon
1.59 à 3.95

SERVIETTES EN CUIR

pour étudiants 9.95

VALISES

Grosse valise pour écolier à prix spécial cette semaine.
36 pouces 11.95

PORTE-MANTEAUX

de tous les genres
2.95 à 12.50

CHEMISES BLANCHES

14 à 16 3.95
11 à 14½ 1.95
poignets simples ou doubles

BLAZERS bleu marine

Approuvés par le Séminaire, l'Ecole Technique et l'Ecole de Commerce.

24 à 34 9.95
34 à 42 14.95

PANTALONS

Gris règlementaires.
12 à 16 ans 4.95
6 à 10 ans 6.95

CRAVATES

ROUGE VIN
1.00

SOUS-VETEMENTS

Nous avons tous les sous-vêtements Penman's, P. D. Q., etc., dans toutes les grandeurs et à prix réduits pour la rentrée des classes seulement.

JOSEPH ANTOINE SANTERRE
RIMOUSKI MONT-JOLI BAIE-DES-SABLES MATANE

L'ECHO DU BAS ST-LAURENT

Journal régional hebdomadaire publié par
L'IMPRIMERIE GENERALE DE RIMOUSKI Ltée
222 rue St-Germain RIMOUSKI Téléphone RA 3-4231

Membre de l'Association des journaux hebdomadaires canadiens-français
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa.
Membre de "Audit Bureau of Circulation".
Membre de "Class "A" Weekly Newspaper Association"
ABONNEMENT: $2.00 par année

M. JEAN-BAPTISTE LEMOINE, PRESIDENT GENERAL DE L'U. C. C. S'ADRESSE AUX CULTIVATEURS DE RIMOUSKI

"L'U.C.C., c'est vous les habitants"

Nos lecteurs en général et les cultivateurs en particulier liront avec intérêt le résumé ci-dessous de l'allocution prononcée à Trois-Pistoles et à St-Octave de Métis, aux congrès diocésains de l'U. C. C. par le président général de cette association professionnelle des cultivateurs. Cette allocution est d'une importance capitale par les idées qu'elle contient sur la situation des cultivateurs dans le Québec.

Depuis 31 ans l'U. C. C. est la voix des cultivateurs dans la province de Québec parce qu'elle réalise une communauté d'intérêts défendue par une action organisée. Le mouvement jouit d'un prestige enviable et il est curieux de constater que ses obserservateurs lui accordent peut-être plus d'importance que les cultivateurs eux-mêmes.

L'agriculture est arrivée à la croisée des chemins, confrontée qu'elle est par tout le rouage économique. Les difficultés s'amoncellent dans tous les domaines qui touchent le rural. Le cultivateur qui est chef de famille est aussi devenu un chef d'entreprise, le chef d'une organisation agricole commerciale, il a des employés, des charges fixes et il doit boucler son budget avec des surplus s'il veut conserver son domaine agricole.

Le cultivateur qui est un producteur agricole n'a presque plus de contacts avec les consommateurs. Les intermédiaires se sont multipliés; si bien que le cultivateur ne touche plus qu'environ 50 pour cent du revenu du produit alimentaire qu'il produit. Environné dans ce contexte économique dans notre province en pleine évolution, l'agriculteur isolé ne pourra plus résister; seule une action organisée pourra faire face aux problèmes qui se présentent et l'U. C. C. est justement ce corps organisé qui se présente à la classe agricole comme une planche de salut. Et c'est avec la plus ferme conviction que M. Lemoine rappelle aux congressistes "l'U. C. C. c'est vous, les habitants".

Encerclé par des villes industrielles, privé des mesures de sécurité sociale qu'y trouvent les travailleurs urbains, l'homme du milieu rural semble pris d'un complexe d'infériorité; il n'est pas sûr de l'avenir; il est presque à la gêne d'afficher son titre de cultivateur, d'habitant. Pourtant, son teint bazané et ses mains caleuses trahissent sa profession.

Avec l'U. C. C. il faut réagir contre cette tendance, d'autant plus que, malgré ses difficultés, nous avons beaucoup de raisons d'être optimistes sur l'avenir de l'agriculture. Des études sérieuses nous permettent de croire qu'avec l'accroissement de la population qui se produira au Canada d'ici 25 ans, il faudra défricher 15 millions d'âcres de terre arabe dont 15 millions dans l'Est du pays. Il y a donc lieu de prévoir une vaste expansion de l'agriculture sur le marché intérieur et des transformations dans les méthodes d'opération de l'agriculture familiale.

Il y aura certainement demain, dans le Québec, la possibilité de faire vivre convenablement par l'agriculture et la forêt 100,000 fermes.

M. Lemoine rappelle que la profession d'agriculteur sera plus exigeante de son homme. Il s'impose donc que la classe agricole se mette au diapason de l'économie, qu'elle se donne une politique agricole réaliste et cette politique devra venir des cultivateurs eux-mmes. L'U. C. C. n'a donc qu'à intensifier son excellent travail; car, depuis trente ans, pas une seule politique agricole d'importance n'a été adoptée par nos gouvernements sans avoir eu son origine dans un congrès de cultivateurs.

M. Lemoine a fait une importante réserve quand il a déclaré aux congressistes que l'heure des revendications était chose du passé. Nous devons nous mettre en garde contre l'Etat nourricier et travailler nous-mêmes à la solution de nos problèmes au lieu de nous en reporter toujours aux gouvernements. Il importe que les cultivateurs prennent leurs responsabilités, qu'ils se disciplinent volontairement afin de trouver des solutions à leurs problèmes. L'organisation professionnelle du milieu rural doit prouver qu'elle est rendue à l'âge adulte. Guidée par la doctrine sociale de l'Eglise, l'U. C. C. peut regarder l'avenir avec confiance.

L'un des graves problèmes qui confronte le milieu rural c'est celui de l'enseignement. Il est regrettable que les rangs soient traités en parents pauvres, que les enfants y soient confiés, la plupart du temps, à des maîtresses de classe non diplômées. Pourtant, la science agricole demande de plus en plus une formation de base solide et ceux des ruraux qui seront appelés à vivre dans les villes n'auront pas moins besoin d'une solide éducation pour conserver les bonnes moeurs et la foi, pour prolonger notre civilisation française. Le milieu rural devrait être capable de payer pour bien faire instruire ses fils et ses filles.

J.-P. L.

L'Ass. des Assureurs-Vie veut se donner un code d'éthique professionnelle

LE 22 SEPTEMBRE CONGRES A RIMOUSKI,

Samedi dernier, le 18 août, avait lieu le dîner mensuel de l'Association des Assureurs-Vie du Bas St-Laurent à l'hôtel "Au Soleil Couchant", de la Pointe-au-Père. Malgré une belle température qui aurait favorisé plutôt une partie de pêche ou un après-midi à la grève, un bon nombre de confrères se sont réunis afin d'échanger leurs idées en vue d'améliorer davantage si possible les relations entre assureurs-vie et afin de faire disparaître la tendance qu'ont certains agents d'employer des méthodes déloyales envers leurs confrères, envers les autres compagnies, méthodes qui conduisent finalement et toujours à tromper le public.

Un comité a donc été formé en vue d'établir les règlements d'une éthique professionnelle que les assureurs-vie, membres de l'Association du Bas St-Laurent, s'engageront à respecter. Egalement, ces règles de loyauté professionnelle seront communiquées à tous les assureurs-vie qui ne font pas partie de l'Association et aussi au public en général par la voie des journaux, en même temps que sera publiée la liste des assureurs-vie faisant partie de l'Association du Bas St-Laurent et qui travaillent constamment en vue de s'améliorer personnellement afin de mieux servir le public.

A cette réunion, il fut question du programme du Congrès régional des Assureurs-vie qui se tiendra à Rimouski le 22 septembre prochain et M. Pat Poirier, de Rimouski, membre de l'Association et gérant régional pour la Prévoyance, fut désigné comme président du Congrès.

Egalement, il fallait s'élire un secrétaire et il fut décidé qu'il soit choisi au sort. A M. Gérard Rouleau, gérant de la succursale de la Mutual Life of Canada, revient la charge de secrétaire d'ici aux prochaines élections qui auront lieu en mai 1957. M. Rouleau a été un des fondateurs de l'Association et il a toujours été un membre fervent.

Enfin, un nouveau venu dans le domaine de l'assurance-vie, M. Guy Lapointe, représentant de la Great West Life à Rimouski, fut présenté à l'assistance et, séance tenante, fit part de son désir de devenir immédiatement membre de l'Association. Il fut félicité de son geste qui devrait être imité principalement par tous les nouveaux assureurs-vie de la région qui recevraient au sein du mouvement des conseils précieux, un appui moral nécessaire et bénéficieraient de l'expérience des plus vieux.

Le monde règle son développement sur la base de la coopération en tout et partout. La nécessité d'une collaboration étroite se manifeste en particulier dans le domaine des activités professionnelles et il est difficile à concevoir qu'il s'en trouve dans notre profession qui préfèrent l'isolement. N'oublions pas que l'équipe est une force avec laquelle il faut compter.

(communiqué)

"LA PORTE DE L'ENFER"

Grand prix du Festival de Cannes 1954
AU CINEMA DU CENTRE DES LOISIRS

LES 1, 2 et 3 SEPTEMBRE
Japonais. 1953. Eastmancolor. Drame psychologique et historique réalisé par T. Kinusaga.

Au XIIe siècle, à la suite d'une révolte de palais, le samouraï Moritô qui a pris la défense de l'empereur se voit proposer la récompense qu'il désire. Or Moritô s'est épris de la belle Kesa dont il ignore le mariage au seigneur Wataru. L'empereur essaye en vain de le dissuader de son projet et lui ménage une entrevue avec la pure et courageuse jeune femme. Moritô la menace de tuer son mari. Pour sauver celui-ci, Kesa, à sa place, reçoit le coup mortel. Désespéré, Moritô supplie Wataru de se venger. Dans une scène d'une noblesse toute chrétienne, Wataru refuse de châtier. Pour expier son crime, le coupable, bourrelé de remords, s'enferme dans un monastère.

On a cité Racine, Corneille et Mme de La Fayette à propos de ce film. Si l'oeuvre suit ici la même courbe, belle et simple comme celle de la tragédie occidentale, la crise finale diffère. Après les plus grandes souffrances et les pires cruautés, le retour à l'essentiel paraît caractéristique du tempérament nippon. L'essentiel, c'est la contemplation, la vie intérieure; ce qui peut expliquer la facilité avec laquelle les cinéastes de "La Porte de l'Enfer" pratiquent l'ellipse. Le débit haché des paroles, les gestes au rythme lent, les nuances du jeu sont typiques chez les Japonais dont la violen-

(Suite à la page 9)

Dévoilement d'une plaque commémorative sur la plus vieille maison de Causapscal



Récemment, à l'occasion de la célébration du soixantenaire de Causapscal, avait lieu le dévoilement d'une plaque à la maison la plus ancienne de Causapscal, soit la résidence actuelle du sacristain, M. Alcide Viens. Ces fêtes avaient été organisées par la Société St-Jean-Baptiste locale et, à cette occasion, il y eut aussi bénédiction de deux écussons de la St-Jean-Baptiste lesquels seront apposés aux deux entrées de notre village. Le dévoilement de cette plaque fut fait par Mme Nazaire D'Anjou, MM. Jean-Baptiste Heppell et Aquilas Heppell, tous trois de Causapscal et pionniers de notre localité, en présence de M. le chanoine Ludger Harvey, v.f., qui procéda à la bénédiction; de M. J.-Aurèle Bouchard, maire de Cousapscal et préfet du comté de Matapédia; de M. l'abbé Paul-Emile Paré, de M. Fernand Couturier, président de la Société St-Jean-Baptiste locale; de M. Amable Ouellet, directeur à la Société St-Jean-Baptiste diocésaine de Rimouski; de M. Elzéar Blanchard, secrétaire-trésorier de la société St-Jean-Baptiste locale, des directeurs et membres de cette société, et de nombreux citoyens de notre localité.

De gauche à droite, M. J.-Aurèle Bouchard, M. Aquilas Heppell, M. le chanoine Ludger Harvey, M. l'abbé P.-E. Paré, Mme Nazaire D'Anjou et M. Jean-Baptiste Heppell.

(Photo J.-M. Paré)

Le Dr Leblanc devra répondre de la mort de Guy Côté

Un jury du coroner vient de tenir le Dr Jean-Marc Leblanc, de Carleton, criminellement responsable de la mort de M. Guy Côté, 24 ans ,tué dans un accident de la route, mardi, à Bonaventure.

La tragédie est survenue vers 6 h. 50 du matin. En compagnie de son épouse et de M. et Mme Collin, de Carleton, le Dr Leblanc se dirigeait en automobile vers Carleton lorsque la voiture qu'il conduisait croisa deux cyclistes, Guy et Jean-Marc Côté, les deux frères, qui se rendaient à leur travail. Au passage, le véhicule frappa violemment la bicyclette de M. Guy Côté. Sous le choc, ce dernier fut projeté à une grande distance, plus précisément sur la galerie du magasin "G.-E. Gagnon", où travaille sa fiancée. La victime décédait sur place, quelques instants plus tard. On a retrouvé, plus tard, une chaussure de la victime sur le toit d'une maison, à une centaine de pieds du lieu de la collision.

L'enquête, sous la présidence du Dr J.-R. Beaulieu, coroner, a révélé que le Dr Leblanc revenait d'une soirée au local des Chevaliers de Colomb. Plusieurs témoins, qui avaient passé la soirée en compagnie du médecin, ont affirmé que ce dernier était normal. M. G.-E. Gagnon, marchand, et Mme Gagnon, garde-malade graduée, qui ont prodigué les premiers soins à la victime, ont déclaré également que le Dr Leblanc paraissait normal lorsqu'ils lui ont parlé. L'enquête a duré près de 9 heures et demie, et a eu lieu à la salle paroissiale de Bonaventure.

Le verdict de responsabilité criminelle a été rendu à l'issue de la séance. Le Dr Leblanc a dû verser $400 pour sa remise en liberté provisoire.

Lac-des-Aigles

Baptême.— M. et Mme Rino Boutot (Juliette Beaulieu) font part de la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Bertrand. Parrain et marraine, M. et Mme Philippe Sirois, oncle et tante de l'enfant.

Accident.— A la suite d'un léger accident survenu lorsqu'elle est tombée du haut d'un voyage de foin, Mme Eugène D'Auteuil fut immédiatement conduite à l'hôpital St-Joseph de Rimouski, par le Dr J.-A. Fortin.

A vendre

ROBES, taffetas, nylon blanc, 7 à 14 ans $1.89
MANTEAUX, couleurs pastel 100 p.c. laine $2.49
ROBES de 4 à 6 ans. Vyella $1.49
7 à 10 ans $2.29
ROBES coton imprimé, 14 à 50 ..... $1.49
CULOTTES, Playtex, caoutchoutées ..... 59c.
CAMISOLES ou PANTIES de 3 à 15 ans ..... 3 pour $4.00
OURSONS, 49c. CRAYONS, doz ..... 25c.
CHEMISES EDREDON, P.M.G. $1.29
COUPE-VENT, de 30 à 44 ..... $2.40
PYJAMAS dames, flan. ou coton $1.49
GANTS, cuir, travail ..... 49c.
BRETELLES POLICE ..... 69c.
OVERALLS, Buckeye, 9 oz. 34 à 48 ..... $3.69
JEANS, 8 à 12 ..... $1.39
LAINE ECOSSE, 4 oz ..... 48c.
PANTALONS, gabardine laine, 30-44 ..... $3.89
CHEMISES FLANELLE à carreaux $1.59
PANTALONS de coton ou rayonne $3.49
CHEMISES SPORT, nylon, flanelle ou dacron à carreaux, pour chauf. $2.20
PYJAMAS, flanellette, pour chauf $1.49
CHEMISES "T", 2 à 8 ans ..... 29c.
8 à 16 ans ..... 49c.
LAINE au NYLON, balle 1 once ..... 19c.
BAS courts, pour hommes, laine 5 paires pour $1.00
BAS de laine, hommes et dames, 3 paires, en fil de lille beige $1.00
HABITS HOMMES, 30-44, une paire pantalon, 100 p.c. laine $15.00
FIL A TISSER, 2x8 ou 2-12 ..... 10 livres non blanchi $5.50
100 livres $75.00
SACS à sucre, blanchi, 10 pour $2.98
50 sacs pour $13.48
CHEMISES flanelle $2.00
Pour hommes, carreauté, 13-17
Pour garçon, 6-16 ..... $1.39
CRAYONS la doz. 25c. STYLO la doz $1.

Satisfaction garantie ou argent remis.
Catalogue illustré gratuit.
COMMANDEZ C. O. D.
MME I. SHAEFFER LTEE
Boite 264 Drummondville, P. Q.
Maison établie en 1913

IL VOUS FAUT ALLER A LA GRANDE VENTE D'OUVERTURE DES CLASSES

DES MAGASINS

LEBEL LINGERIE ENR.

80, de la Cathédrale RIMOUSKI | 28, Notre-Dame TROIS-PISTOLES | Rue de la Gare PRICE



BLAZER
Modèle pour le Séminaire de Rimouski
Flanelle "Blackburn".
33 à 38 13.95 — 33 à 42 18.95

BLAZER
En Flanelle bleu-marine 100 % laine pour garçons
24 à 30 $7.95
30 à 34 $9.95

PANTALONS GRIS
Pour le Séminaire de Rimouski.
En Dacron 5.95 et 7.95
100% laine 11.95 et 12.95

PANTALONS DE COULEURS
Pour garçons
24 à 34 A partir de $2.95

10%
de réduction sur toutes nos chaussures en magasin.

CHEMISES de toilette
POUR ENFANTS
6 à 14 ans
Blanc et de couleurs
$1.75

GROSSES VALISES
POUR ETUDIANTS
Très solides
Grandeurs 36" x 17" x 18"
$12.75

TRENCH BLEU MARINE
pour garçons et fillettes
Grandeur 24 à 34
VALEUR REGULIERE $11.95 et $12.95 POUR 8.95

COUPE-VENT
POUR GARCONS
Gabardine et de Nylon. Très bien doublé
Valeur régulière $4.95
Pour seulement $3.95

MAGNIFIQUES BLOUSES
POUR ECOLIERS
Vaste choix
$1.95 à $4.95

UNE VISITE A NOS MAGASINS VOUS EN DIRA PLUS LONG SUR LES REELLES AUBAINES QUE NOUS VOUS OFFRONS... DONC, EN FOULE!

Promotions à la Compagnie Irving Oil Inc.



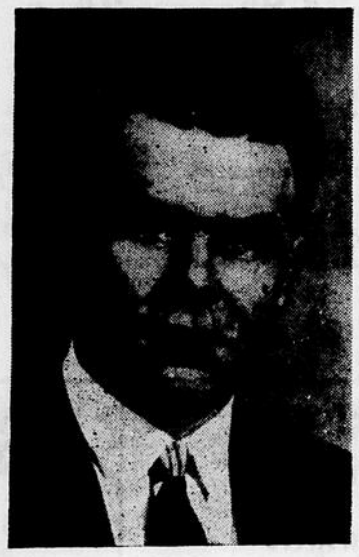
M. CLAUDE COLLIN, nommé gérant pour le district de Rimouski.



M. DANIEL THIBAULT, nommé gérant de la division de l'est.



M. CLAUDE BERNIER, nommé gérant pour le district de Rivière-du-Loup.



M. JEAN-EUDES TRUCHON, nommé gérant pour le district de Matane.

Récemment se tenait à Rimouski, à l'hôtel Georges VI, une convention qui réunissait les vendeurs en gros et détaillants des produits "Irving" pour la division de l'Est qui s'étend de Ste-Anne de la Pocatière à Gaspé, et aux frontières du Nouveau-Brunswick.

M. Daniel Thibault, gérant de la division de l'Est, souhaita la bienvenue aux invités et donna une conférence, dont le but était de suivre la politique de la compagne "Irving", — "Toujours donner un meilleur service aux consommateurs des produits "Irving".

M. Jean Lemieux, gérant du district de Chicoutimi, expliqua le côté technique de la nouvelle gazoline "Irving" 100.

Un forum de questions concernant les huiles et gazolines a été établi et M. Charles Lemieux, ingénieur chimiste, avait été chargé de résoudre tous les problèmes.

Un banquet a été servi à tous les invités. A la table d'honneur, on remarquait le vice-président, gérant-général et ingénieur chimiste, M. Charles Lemieux, M. Pierre Chouinard, assistant du vice-président, M. Daniel Thibault, gérant de la division de l'Est, M. Jean Lemieux, gérant pour le district de Chicoutimi, M. Roland Lefrançois, gérant des ventes pour la province, M. J.-A. Burton, distributeur en gros pour la vallée de la Matapédia, M. Claude Ouellet, pour le district de Trois-Pistoles, M. Raymond Lemieux, pour le district de Mont-Louis, M. Yves Gasse, pour le district de Ste-Anne-des-Monts, et M. Camille Hudon, pour le district de Ste-Anne de la Pocatière, MM. J.-C. Demers, Lionel Lavoie, Léopold Boucher, etc.

Cette convention coïncidait avec les promotions données aux différents employés. M. Daniel Thibault a été nommé récemment gérant de la division de l'Est, et les nouveaux bureaux de la compagnie sont situés au deuxième étage de la station de service Lavoie & Boucher, coin Evêché et Cathédrale. Ses assistants sont, pour le district de Rimouski, M. Claude Collin; district de Rivière-du-Loup, M. Claude Bernier; pour le district de Matane, M. Jean-Eudes Truchon.

M. Roland Lefrançois, gérant des ventes pour la province, agissait comme maître de cérémonie.

Saint-Simon

Baptêmes.— Le 7 août, Joseph-Denis, enfant de M. et Mme André Boucher (Anita Morin). Parrain et marraine ,M. et Mme Paul Houle, de Montréal, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Roméo Caron.

— Le 15 août, Marie-Luce-Suzie, enfant de M. et Mme François Rousseau (Hélène Gagnon). Parrain et marraine, M. et Mme Antoine Caouette, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Gonzague Rousseau, tante de l'enfant.

Service anniversaire.— Samedi, le 18 août, en l'église de St-Simon, à 7 heures, eut lieu le service anniversaire de J.-Maurice Lévesque, de Montréal.

Va-et-vient.— Mlle Jacqueline Caron, de Québec, est venue passer ses vacances chez ses parents, M. et Mme Joseph Caron.

— M. et Mme Gérard Lamarre, de Ste-Félicité, sont en promenade chez leurs parents et amis.

— M. et Mme Adéodat Thibault ainsi que leur fille, Rosalyne, et Mme Romuald Belzile ont visité, dernièrement, leurs soeurs Mmes Camille Duchesne et Lorenzo Audet, de St-Irenée.

— Mlle Rachel Bélanger, de St-Robert, est présentement chez ses grands-parents, M. et Mme Philias Deguise.

— M. et Mme Jean Théberge, de Montréal, sont en promenade chez leurs grands-parents et amis, de St-Simon.

— Mlle Rita Lamarre, g.m.g., de Montréal, a passé ses vacances chez son père, M. Joseph Lamarre.

"The King and I": enfin, un "spectacle" de classe et de goût

CE TRES GRAND FILM PASSERA A L'AUDITORIUM DE RIMOUSKI DU 16 AU 19 SEPTEMBRE

Tiré du roman "Anna and the King of Siam"

L'on a tellement d'occasions de critiquer le goût excessif de Hollywood pour les productions à gros spectacle que l'on ne doit pas manquer de féliciter les producteurs américains quand ils réussissent, pour une fois, à réunir déploiement et bon goût.

Et c'est justement ce qui arrive dans le film ::The King and I", qui réserve aux cinéphiles les plus heureuses des surprises.

Ce film de plus de deux heures se déroule à l'intérieur du palais d'un roi de Siam, en 1862, et nous décrit les relations du monarque et d'une jeune veuve venue de Grande-Bretagne pour instruire ses nombreuses femmes et se sinnombrables enfants.

Cette situation très vraisemblable et très réaliste pourrait donner lieu à un simple étalage de beaux appartements, de beaux costumes et d'impressionnantes cérémonies rituelles.

Le déploiement dépasse à peu près tout ce qui a été fait jusqu'ici au cinéma, mais le décor est d'un orientalisme très peu hollywoodianisé: nous avons vraiment l'impression de vivre quelques heures au palais tout-en-or du roi et il nous semble que cette opulence élégante est vraiment celle du riche Siam.

Les cérémonies royales, comme la présentation des enfants, pourraient se résumer en un banal défilé. Le tout est fait avec goût et intelligence, le roi se prêtant constamment à une fantaisie qui n'a rien de déplacé et qui donne à son existence très officielle un caractère très divertissant.

Le roi est d'ailleurs le souverain et maître de tout son royaume et de chacun de ses sujets. Il fait ce qu'il veut et fait faire à chacun ce que lui veut que l'on fasse.

Le roi de Siam, dans le film, c'est Yul Brynner. Ce nouvel acteur, qui est vraiment une révélation, domine donc la distribution et le vaste écran "cinémascopique".

Il bavarde constamment, et d'une voix terrassante; il gesticule sans cesse, le doigt pointé, les pieds écartés (à chaque mot, un geste !); ses yeux étincelants et malins déshabillent ses interlocuteurs des pieds à la tête.

C'est la terreur du pays !

Yul Brynner a le crâne complètement rasé, il a les oreilles d'un Méphisto et porte à chaque nouvelle scène des habits toujours plus somptueux les uns que les autres, cousus d'or, de broderie et de pierreries.

Le clou de ce film, tiré de la fameuse comédie musicale du même nom, est un spectacle donné par des natifs devant le roi et ses invités britanniques. Cette version siamoise de la "Case de l'oncle Tom" est une merveille de précision et de beautés, un petit bijou taillé à la perfection.

Deborah Kerr incarne l'institutrice, la "school teach'ah" comme l'appelle le roi. Son nom, dans le film : Anna. Le film et la comédie du Broadway sont inspirés du roman "Anna and the King of Siam", de Margaret Landon, qui a d'ailleurs déjà servi au cinéma. La très belle vedette est fort impressionnante en grande dame anglaise et des plus attachantes dans les scènes auprès de ses nombreux petits élèves. La leçon de géographie est à revoir.

Mme Kerr porte des robes qui s'étendent sur toute la largeur de l'écran, ce qui ajoute au faste du film.

"The King and I" a voulu nous donner l'occasion de voir des visages nouveaux ou rarement vus. Rita Moreno fait peut-être voir le plus beau visage de l'année, au cinéma. Chaque acteur chante, tôt ou tard, mais assez peu, et les voix semblent être doublées. La musique, d'ailleurs, disparaît sous le décor.

Inutile de le dire : le tout est en couleurs. Et l'on a beau rire de tous les procédés en "scope" qui se succèdent et se valent, le "CinémaScope 55" donne une image plus claire, des deuxièmes plans que l'on voit distinctement et des couleurs vraiment riches.

Claude GINGRAS
(La Presse)

CINEMA DU CENTRE DES LOISIRS

St-Germain de Rimouski Le Centre des Loisirs est membre de Auto-Concours Enr

UN PROGRAMME DOUBLE COMMENCANT A 8 Heures P. M.

JEUDI – VENDREDI – SAMEDI
23 - 24 - 25 AOUT

TRAFIC A SAIGON

DRAME AVEC

Alan Ladd et Veronica Lake

ET

BELLE DE MONTANA

FILM D'AVENTURE AVEC

John Carroll et Vera Ralston

13è EPISODE "MAN HUNT IN AFRICAN JUNGLE"

N'OUBLIEZ PAS !
IDENTIFIEZ LE PERSONNAGE MYSTERIEUX

JEUDI – VENDREDI – SAMEDI
30-31 août, 1er septembre

LA MERE DU MARIE

avec

Gene TIERNEY — John LUND

Aussi

LE MONSTRE DES TEMPS PERDUS

avec

Paul CHRISTIAN — Paula RAYMOND

LE PERSONNAGE MYSTERIEUX VAUT
$175.00 CETTE SEMAINE

AUDITORIUM RIMOUSKI

AVENUE MICHAUD TELEPHONE RA 3-3646

Représentation à 7 heures et répétition du premier film, le dimanche comme les autres jours de la semaine.
En matinée, dimanche, à 1 heure 30.

Dimanche, lundi, mardi, mercredi

Les 26-27-28-29 août

Grande primeur qui dut rester à l'affiche plusieurs semaines consécutives à Montréal

The Court Jester

Vista-Vision Technicolor

La plus hilarante comédie de l'année avec Danny Kaye, Glynis Johns, Angela Lansbury. Toutes les ressources des studios Paramount ont été mises à contribution pour la réussite de ce divertissement de grande classe. Danny Kaye, plus amusant que jamais dans le rôle d'un bouffon de cour, chantant et dansant, et d'un justicier. Action enlevante. Costumes fabuleux dans un château du Moyen-Age. Ssènes spectaculaires.

Et

Film d'action

Le Général est mort à l'aube

Deux bandes de trafiquants d'armes intriguent auprès de généraux chinois. Le chargé de mission de l'un des camps se laisse attirer dans les filets d'une belle aventurière et est fait prisonnier. Interprétation soignée de Gary Cooper et Madeleine Carrol. Exemples d'abnégation et de discipline. Suspense !

CHAQUE JEUDI SOIR,

$100 et plus

Votre programme-calendrier d'août peut vous rapporter $130 et plus, le jeudi soir. Apportez-le à l'Auditorium.

Chaque soir, sauf le dimanche, programme - calendrier numéroté, remis au cinéphile, augmentant ses chances de décrocher le grand prix du jeudi soir !

Jeudi, le 2 août, M. Denis Fournier, 13, rue St-Jean, Rimouski, a reçu $150 pour son programme **calendrier.**

Les derniers succès cinématographiques de l'année à l'AUDITORIUM, en septembre.

CHAQUE DIMANCHE DE SEPTEMBRE : REPRESENTATION CONTINUE DE 1 H. 30 A MINUIT.

TOUR DE FORCE PEU ORDINAIRE : DES FILMS QUI SERONT A L'AFFICHE A L'AUDITORIUM RIMOUSKI EN MEME TEMPS QUE DANS LES MEILLEURS CINEMAS DE NEW-YORK ET MONTREAL.

Jeudi, vendredi, samedi

Les 30-31 août, 1er septembre

Deux films qui plairont à tous

L'Escadrille de l'Enfer

Couleur



Le meilleur film de guerre aérienne réalisé par les Américains. Il accumule, en Corée, les combats rapides, les chutes stridentes d'avions touchés à mort et dose habilement cette fièvre mortelle dans laquelle vivent les membres de l'équipage d'un porte-avions dans le Pacifique, en 1943. Il ausculte ce monde flottant engagé dans un destin farouche. Sterling Hayden, Richard Carlson et Meith Larsen campent une galerie de héros virtis.

Aussi

Les héros de la sensationnelle Tin Pan Alley américaine.

BRING YOUR SMILE ALONG

Technicolor



La désopilante nouvelle comédie musicale, mettant en vedette Frank Laine et Keefe Brasselle, présente la sensationnelle chanteuse blonde Constance Towers.

En même temps qu'à New-York et Montréal

Les 2-3-4-5 septembre :

The Man Who Knew Too Much

Cinemascope technicolor :

dernier-né d'Alfred Hitchcock. Meilleur que Catch a Thief. A Marrakech et Londres pour l'action.

Aussi :

Mara-Maru

avec Errol Flynn et Ruth Roman

Les 9-10-11-12 septembre :

Houdini, le grand magicien

Vista-Vision-Color

T. Curtis, vedette de "Trapeze"

Anything Goes

Color-Vista-Vision

Bing Crosby, Donald O'Connor

Les 16-17-18-19 septembre :

The King and I

Cinemascope 55 ! Trois fois plus puissant que le Cinemascope ordinaire. Procédé révolutionnaire qui étonnera le monde entier. Deborah Kerr, Yul Brenner dans les somptueux palais du roi de Siam. Comédie musicale de Walter Lang.

Les 23-24-25-26 septembre :

Nous voulons un enfant

Le film de l'année, grand prix du Festival de Venise. Pour la 6e semaine consécutive à l'affiche du "Canadien", à Montréal. Plus émouvant encore que le film CEUX QUI NE DEVRAIENT PAS NAITRE.

Film compagnon :

Maîtresse de Fer

(Couleur) avec Alan Ladd

Congrès annuels...

(Suite de la 1ère page)

Voilà les importantes pensées laissées aux cultivateurs de notre diocèse qui assistaient, mardi à Trois-Pistoles, et mercredi à St-Octave de Métis, aux deux congrès diocésains pour les Fédérations de l'U.C.C. de l'Ouest et de l'Est de Rimouski.

Les congrès étaient présidés par M. Michel Roy, pour l'Ouest, et M. Léonard Otis, pour l'Est. Les cultivateurs ont eu le plaisir d'accueillir à leurs assises le président général de l'U.C.C., M. Jean-Baptiste Lemoine, Son Ex. Mgr l'Archevêque, Mgr Charles-Eugène Parent; M. l'abbé P.-E. Bolté, aumônier général de l'U.C.C.; M. Norbert Préfontaine, du service de la Colonisation des Chemins de Fer Nationaux; Mgr David-A. Michaud, curé de St-Octave de Métis; M. le chanoine Louis-David Rioux, curé des Trois-Pistoles, et de nombreux autres invités d'honneur. M. l'abbé Lucien Rioux a assisté aux congrès, de même que MM. André Fecteau et Lucien Dionne, propagandistes diocésains de l'U.C.C.

ELECTIONS
Fédération de l'U.C.C. de Rimouski-Ouest

Le bureau de direction réélu en entier se compose comme suit : président, M. Michel Roy, de Notre-Dame-du-Lac; vice-président, M. Georges Chénard, de Bic; directeurs : MM. Sylvio Côté, de Cacouna; Charles-Eugène Belzile, de St-Clément; Louis Belzile, de Biencourt; Gilles Bossé, de St-Eusèbe; Eugène Cloutier, de Sully; Joseph St-Pierre, de Ste-Odile; Pierre Beaulieu, de l'Isle-Verte.

Fédération de l'Est

Le nouveau bureau de direction se compose comme suit : président, M. Philippe Castonguay, Les Boules; vice-président, M. Léonard Otis, St-Damase; directeurs : MM. André-Albert Caron, St-Gabriel; Jean Martin, St-Octave de Métis; Armand Lévesque, St-Léon-le-Grand; Robert Turgeon, de l'Ascension; Ulric Valois, de Lac-au-Saumon; Alfred Lepage, de St-Anaclet; Sylvio Croft, de St-Nil.

REUNION SPECIALE DES FERMIERES

Mardi dernier, aux Trois-Pistoles, vers 2 heures p.m., il y eut, à l'occasion du congrès de l'U.C.C., une réunion spéciale à laquelle assistaient plus de 100 dames de l'association.

Le lendemain, mercredi, à St-Octave, une réunion du même genre groupait environ 60 dames, dont quelques-unes seulement faisaient partie de l'association. Les autres étaient venues pour se renseigner.

M. l'abbé Bolté, sulpicien, aumônier général de l'U.C.C., leur parla du rôle de l'épouse et de la mère.

Mlle Marie-Anna Caron, secrétaire diocésaine, expliqua les buts de l'organisation.

(Suite la semaine prochaine)

La 32e expo...

(Suite de la 1ère page)

C'est le président de la Société d'Agriculture du comté de Rimouski, M. J.-B. Bérubé, de St-Donat, qui a déclaré la 32e exposition ouverte. Il était entouré, sur la tribune d'honneur, des représentants du clergé, des gouvernements fédéral, provincial et municipal.

Sur la tribune, l'on remarquait la présence de Mgr J.-Eudore Desbiens, grand vicaire du diocèse; M. le chanoine Gérard Couturier, curé de la paroisse St-Germain; M. Gérard Legaré, M.P., Mme Legaré et leur fille Anne; M. Albert Dionne, M.A.L.; M. Jean-Médard D'Astous, pro-maire de Rimouski; M. Hormisdas Trépanier, échevin, et Mme Trépanier; M. Louis-Ernest St-Pierre, échevin; M. et Mme Charles-Alphonse Beaulieu; M. et Mme Saturnin Langlais; M. et Mme Roland Leblanc et autres.

Le pro-maire de Rimouski, M. Jean-Médard D'Astous, a rappelé que les cultivateurs étaient les piliers de la survivance des villes. Il leur a rendu hommage pour leur travail acharné à maintenir de bons établissements agricoles.

Mgr Desbiens

Le grand vicaire du diocèse, Mgr Eudore Desbiens, qui parlait au nom de Son Ex. Mgr Parent, a dit combien l'Archevêque de Rimouski, qui était lui-même fils de cultivateur, avait le sens inné de la beauté de la terre et combien il était heureux d'être le chef spirituel d'un diocèse rural, souhaitant qu'il le reste toujours, sans négliger l'industrie.

Mgr Debsiens a demandé aux visiteurs de tirer de bonnes leçons de l'exposition et d'en faire bénéficier les jeunes.

M. Gérard Legaré, M.P.

Le député de Rimouski aux Communes souligne que c'est en visitant les expositions agricoles qu'il a appris à mieux connaître les cultivateurs et à comprendre leurs besoins. Pour tous, dit-il, l'exposition est une école de compréhension des problèmles agricoles.

Il s'impose, déclare M. Legaré, que les gouvernements, à tous les paliers, fassent plus pour la promotion de la classe agricole et que tous ensemble nous étudiions les moyens de résoudre ses problèmes.

M. Albert Dionne, M.A.L.

Le député du comté à l'Assemblée législative fait voir les progrès constants qu'ont connus nos expositions. Il souhaite que dans l'avenir, la machinerie agricole soit d'accès plus facile aux cultivateurs.

M. le chanoine Couturier

Le curé de la paroisse St-Germain reprend les enseignements de Sa Sainteté le Pape Pie XII pour demander aux cultivateurs de se perfectionner comme travailleurs, comme membres de la société et comme catholiques.

Bénédiction de kiosque

Immédiatement après la cérémonie d'ouverture, Mgr Eudore Desbiens, assisté de M. le chanoine Couturier, a béni le kiosque de l'Association Ambulancière St-Jean.

Jubilé d'or de M. et Mme Alfred Dubé, de Rimouski



Jeudi, le 17 août, à 8 heures a.m., en l'église de Ste-Odile, M. et Mme Alfred Dubé assistaient à une messe solennelle, célébrée à leur intention, par leur fils, M. l'abbé Emile Dubé, curé de Godbout, à l'occasion de leur cinquantième anniversaire de mariage. MM. Arthur et Louis-Philippe Dubé agissaient comme témoins.

Le sermon de circonstance fut prononcé par M. l'abbé Léo Bérubé, curé de l'endroit. A la fin de la cérémonie, les invités furent accueillis au domicile des jubilaires, où un magnifique banquet leur fut servi et au cours duquel on remit aux heureux jubilaires de magnifiques cadeaux.

Prenaient place autour de la table : leurs fils, M. l'abbé Emile Dubé, M. Paul-Emile Dubé; leurs filles : les RR. SS. Ste-Antoinette de Jésus, r.s.r. (Valérie), St-Alfredie-Grand, r.s.r. (Yolande) et Mlle Marie-Anne Dubé; leurs gendres et belles-filles : MM. et Mmes Philippe Huard (Alcée), Dominique St-Pierre (Alma), James Harney (Germaine), Jacques Leblanc (Annette), Raymond Gagné (Thérèse), Lucien Therriault (Gilberte), Paul Proulx (Noëlla); leurs fils et belles-filles, MM. et Mmes Arthur Dubé (Gertrude Hins), Louis-Philippe Dubé (Yvette Labbé). Plusieurs petits-enfants assistaient à la fête.

Un chant, composé des voeux de circonstance, par les RR. SS. Ste-Antoinette de Jésus et St-Alfred-le-Grand, de la communauté du St-Rosaire, de Rimouski, fut chanté comme morceau d'ouverture. Et le banquet se termina par des allocutions amicales et les remerciements d'usage des jubilaires.

Une fête champêtre réunit ensuite la famille et les amis chez M. Louis-Philippe Dubé, propriétaire du bien paternel, à Beauséjour, où un buffet froid leur fut ensuite servi.

Une soirée des plus divertissantes termina cette belle journée, dont la famille gardera un précieux souvenir.

Le tout fut enregistré sur une bande sonore qui sera conservée comme souvenir de cette fête.

Des chantres de 29 paroisses suivront un cours de chant grégorien, à Rimouski

Démonstration au Séminaire, dimanche soir, le 26 août

Il y aura, dans l'archidiocèse, de septembre à fin avril, des cours de chant grégorien, donnés sous les auspices de l'Ecole de Musique de l'Université Laval.

Deux secteurs seront touchés cette année : Rimouski et une partie du comté de Rivière-du-Loup. Les cours de Rimouski seront suivis par des chantres de vingt-neuf paroisses avoisinantes, à partir du 13 septembre. Ceux de la Rivière-du-Loup seront suivis par des chantres des diocèses de Ste-Anne et de Rimouski : une douzaine de paroisses de l'archidiocèse pourront bénéficier de la session de la Rivière-du-Loup, dont les cours commenceront le 14 septembre.

Une **démonstration** aura lieu dimanche, le 26 août, à 8 heures du soir, au Séminaire de Rimouski. Elle sera donnée par une centaine des 300 élèves de la session de Ste-Anne de la Pocatière, tenue l'an dernier. M. Claude Tessier, maître en chant grégorien, chargé de ces cours, dirigera la démonstration à laquelle pourront assister tous ceux qui s'intéressent au chant liturgique.

La "démonstration" de Rivière-du-Loup aura lieu le 3 septembre, à cet endroit.

ECHOS MONDAINS

— M. et Mme Léopold Lévesque ainsi que leurs enfants Jacques, Pierre, Gisèle et Micheline sont de retour d'un voyage à Ste-Anne de Beaupré et à Québec.

— M. et Mme Lucien Bertin, M. et Mme Clément Alary sont de retour d'un séjour à Atlantic City et New-York.

— Le Rév. Frère Sylvio, s.c., provincial à la Maison-Mère, d'Arthabaska, passe une vacance de quinze jours chez ses parents, M. et Mme Joseph Banville.

— M. et Mme René Beaudet, de Chicoutimi, passent une semaine en notre ville, les invités de M. et Mme Gaston Bélanger.

— M. et Mme Alexandre Mercier, leur fils Michel, de Sillery, ainsi que Mme François Duesault ,du même endroit, ont passé la fin de semaine en notre ville, les invités de leur tante, Mme Lauréat Bélanger.

— Mlle Julienne Beaulieu, de Montréal, passe une dizaine de jours en notre ville, l'invitée de Mlle Charlotte Bélanger.

On demande

Quatre institutrices diplômées pour l'année scolaire 1956-57.

Classes peu nombreuses. Salaire payé d'après l'échelle de la Fédération des Commissions Scolaires.

S'adresser à :

M. N.-P. COTE, Sec-Trés.

Luceville.

Tél: RE 9-4347

L'INSCRIPTION

au COURS PRIVE

de

Mlle Clothilde LACHANCE

se terminera le 6 Sept.

S'adresser à

12, rue Ste-Thérèse,

RIMOUSKI.

Tél : RA 3-2057

LE MAGASIN DU COUPON

Vient de recevoir un lot de CRETONNE et REPS pour couvrir coussins et meubles. Ces coupons seront vendus à très bon marché.

Mme Emilien Alain, propriétaire

83, Rue St-Robert, - RIMOUSKI.

Québecair achète deux avions à jet et hélices "Fairchild F-27", de 40 sièges

BENEDICTION ET INAUGURATION DE L'AEROGARE DE RIMOUSKI-EST



Photos prises samedi dernier, à la cérémonie d'inauguration officielle de l'aérogare de Rimouski-Est, que l'on voit sur la photo du haut. **Photo du centre :** Mgr Eudore Desbiens, v.g., bénissant l'aérogare, entouré du président de Québec, M. Roméo Crevier, de M. le curé Maurice Chouinard, curé de St-Yves, et de M. Benoit St-eMarie, assistant du président. **Photo du bas :** l'hon. George C. Marler, ministre des Transports, coupe le traditionnel ruban d'inauguration. A sa droite : M. Roméo Crevier, président de Québecair Inc. Le ruban est tenu par deux hôtesses de l'air. (Photo M.-L. Pelletier)

L'inauguration de l'aérogare de Québecair a donné lieu, samedi le 18 août, à 5 heures, à une réception et à un buffet froid à l'aérogare nouvellement construit.

Parmi les invités, on remarquait Mgr J.-Eudore Desbiens, vicaire général; Mgr Louis Martin, supérieur du Séminaire de Rimouski; l'hon. M. George Marler, ministre des Transports, Ottawa; M. Gérard Legaré, M.P., et Mme Legaré, Rimouski; M. Albert Dionne, M.A.L., et Mme Dionne, Rimouski; M. Elzéar Côté, maire de Rimouski, et Mme Côté; M. le chanoine G. Couturier, curé de la cathédrale; M. l'abbé Chouinard, curé, Rimouski-Est; le R.P. Dubé; le R.P. Gérard Richard, du Séminaire de Rimouski; M. Roméo Crevier, président de Québecair, et Mme Crevier; Me Maurice Tessier, vice-président de Québecair, et Mme Tessier; M. Benoit Ste-Marie, assistant du président de Québecair, et Mme Ste-Marie; M. Martin Betts, directeur du trafic-voyageur, Air-Canada; M. Georges Blouin, British New Foundland Development Corp., Sept-Iles, et Mme Blouin; M. Bonin, Aircraft Industries, St-Jean; M. André Chenail, inspecteur, Département des Transports, Montréal; M. Hubert Dansereau, Air-Canada, Québec, et Mme Dansereau; M. Charles Delisle, inspecteur, Département du Transport, Montréal, et Mme Delisle; M. Henri Gourdeau, inspecteur, Département du Transport, Montréal, et Mme Gourdeau; M. J.-H. Lucas, président Aircraft Industries Canada Ltd; M. Marion MacField, assistant exécutif, Customers Relations, Fairchild Engine and Airplane Corp., U.S.A.; M. H. Sellars, gérant, Shell Oil Ltd, Montréal; J. J. Zinnato, gérant général, Aircraft Parts and Supplies, Ville St-Laurent, et Mme Zinnato; M. Joseph Bérubé, N.P., et Mme Bérubé, Rimouski; M. Gustave Blouin, président de la Chambre de Commerce de Sept-Iles, et Mme Blouin; M. Christophe Bérubé, échevin, et Mme Bérubé, Rimouski; M. Carol Brillant, Cie de Construction Mitis, Rimouski; Me et Mme Perrault Casgrain; M. Lucien Deschênes, Compagnie de Pouvoir du Bas St-Laurent, Rimouski; M. J.-Médard D'Astous, échevin, Rimouski; M. Benoit Gaboury, maire de Mont-Joli; M. et Mme Paul Lapointe, Rimouski-Est; M. Roland Martin, Rimouski; M. et Mme Adolphe Mongrain, Rimouski; M. et Mme Wlifrid Ouellet, Rimouski.

A cette occasion, Me Maurice Tessier agissait comme maître de cérémonie.

M. Roméo Crevier, président de la compagnie Québecair, adressa d'abord la parole.

M. Crevier

A titre de président de la compagnie Québecair Inc., il me fait grandement plaisir de souhaiter à tous la plus cordiale bienvenue.

Je vous remercie d'avoir accepté notre invitation d'assister à cette inauguration de l'aérogare de Rimouski et de nos ateliers de réparation et d'entretien que nous occupons déjà depuis quelques mois.

Je désire ici rendre un hommage aux ouvriers de la région et à la direction de la Cie de Construction Mitis, de Rimouski, qui ont préparé les plans et devis de cet imposant actif et qui en ont effectué la construction.

L'inauguration de ce jour coïncide également avec le 10e anniversaire de notre compagnie d'aviation. En effet, le 15 août 1946, un groupe de personnes de la région, dirigé par MM. Albert Dionne, Wilfrid Ouellet, Me Maurice Tessier, Henri Jacob, Henri Martin, notre maire actuel, M. Elzéar Côté, le capitaine Paul Lapointe et autres réussirent à obtenir de la Commisison des Transports aériens un premier permis de nolisement de l'aéroport de Rimouski.

Ce groupe de personnalités que je viens de nommer ainsi que plusieurs autres avaient la conviction que le transport aérien était devenu une nécessité et jouerait une part importante dans le développement et l'économie de notre région. Les statistiques de la compagne démontrent que l'on avait alors vu juste.

Nous avons placé ici et là, dans notre hangar principal, différents tableaux qui vous donnent des informations intéressantes sur les résultats obtenus. Chaque graphique démontre clairement une marche sacendante et c'est ainsi que vous y noterez qu'au cours de notre dernier exercice fiscal nous

(Suite à la page 12)

Le gouverneur général à Mont-Joli, lundi

Réception civique — Présentation d'invités — Visite du sanatorium St-Georges et de l'aéroport.

La population de Mont-Joli aura l'honneur de la visite de Son Excellence le Gouverneur Général du Canada, M. Vincent Massey, lundi. Le représentant de Sa Majesté la Reine arrivera à bonne heure, lundi matin, à bord de son wagon particulier. A 9 h. 30 a.m., Son Honneur le Maire Benoît Gaboury, accompagné du député du comté, M. Gérard Legaré, ira à sa rencontre à la gare et l'escortera jusqu'à l'externat où aura lieu la réception civique.

Si la température est favorable, la cérémonie à l'externat aura lieu à l'extérieur. Son Excellence signera le Livre d'Or de la ville et Son Honneur le Maire lui présentera les hommages de la population. Le distingué visiteur prononcera aussi une courte allocution.

Le Dr Herman Gauthier, directeur médical du sanatorium, recevra Son Excellence quelques minutes après dix heures et l'invitera à visiter son institution et à rencontrer les patients.

En quittant le sanatorium, le représentant de la Reine, toujours escorté de son aide-de-camp et de son secrétaire et des dignitaires de la ville, se rendra à l'aéroport pour en faire la visite. On sait que l'aéroport de Mont-Joli est toujours un des plus importants de l'Est du pays. Aussitôt après cette visite, qui devrait se terminer à onze heures, Son Excellence partira pour Matane et la Gaspésie.

On demande

Filles pour ouvrage général.
Bon salaire et pourboires.

S'adresser à l'AUBERGE du FRANÇAIS.

Téléphone : 355

B I C , P.Q.

La porte...

(Suite de la page 4)

ce est sourde, contenue, le romantisme passionné, cruel, mais jamais désespéré. La couleur somptueuse au début est absolument ravissante. C'est la révélation d'une gamme de dorés, de laques brunes, en une suite variée de tableaux et d'estampes. Ce drame oriental, d'une pudeur exquise de sentiments, contient un message spirituel qui situe la condition de l'homme, sa relativité par rapport à des valeurs éternelles, les seules à lui donner sa grandeur véritable.

INSTITUTRICES DEMANDEES

Les Commissaires d'Ecoles pour la Municipalité de St-Charles Garnier, demandent des institutrices diplômées pour enseigner à l'Ecole du Village et aux écoles des rangs.

S'adresser . . .

au sec.-trés., J.-André Briand

GRANDE REDUCTION

sur toutes les permanentes,

du 24 août au 15 septembre

AU NOUVEAU

SALON DECHAMPLAIN Enr.



PERMANENTE VAL. REG. $20.00 **$15.00**

PERMANENTE VAL. REG. $15.00 **$10.00**

PERMANENTE VAL. REG. $10.00 **$ 6.50**

PERMANENTE ORDINAIRE **$ 5.00**

Après quelques années de repos, M. et Mme Emile DeChamplain ont repris leurs activités dans la coiffure. Avec toutes les méthodes les plus nouvelles, ils créeront pour vous une coiffure convenant à votre personnalité et vous serez ravies Mesdames et Mesdemoiselles de la nouveauté et de l'efficacité de notre nouvel équipement, qui comprend les nouveaux séchoirs automatiques sèchant dans 20 à 30 minutes, ainsi que de notre service. Ajoutons à tout ceci leur 20 années d'expérience dans la coiffure à Rimouski, vous avez là la plus grande garantie de satisfaction et de protection pour vos cheveux.

UN DEPARTEMENT SPECIAL POUR TEINTURE et TRAITEMENT DES CHEVEUX

VOTRE VISITE SERA TRES APPRECIEE

au SALON DECHAMPLAIN Enr.

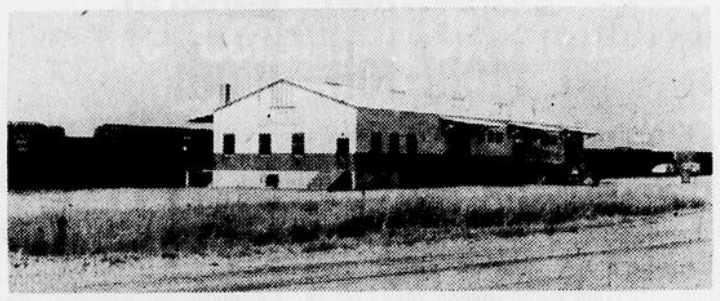
212, ST-GERMAIN, - RIMOUSKI.

POUR APPOINTEMENTS SIGNALEZ

RA 3-2455

LE SALON DECHAMPLAIN RECLAME AUSSI LES SERVICES D'UNE COIFFEUSE

ENTREPOT DU CNR



● **Le nouvel entrepôt de fret du CNR construit rue St-Jean-Baptiste à Rimouski.**

EQUIPE DE RECRUTEMENT DE L'ARMEE



Le sergent d'état-major Louis-Jules Hébert, CD, est un résident de Rimouski très bien connu pour ses activités sportives au Centre des Loisirs St-Germain.

Il appartient au Royal 22e Régiment depuis son enrôlement en 1937. De 1939 à 1942, il servit au Royaume-Uni, puis revint au pays comme instructeur de culture physique.

Le sergent d'état-major Louis-Jules Hébert s'occupe activement de recrutement militaire depuis octobre 1955. Il tient ses bureaux à l'Arsenal de Rimouski, au numéro 139, rue St-Jean-Baptiste.

Jeune fille blessée à bicyclette

Mlle Marie-Reine Bélanger, fille de M. Lorenzo Bélanger, de St-Simon, a été victime d'un accident lorsqu'elle se promenait à bicyclette, il y a quelque temps.

Par une fausse manoeuvre, elle tomba et se perfora l'intestin avec le guidon de son véhicule. On la transporta d'urgence à l'hôpital où elle reçut les soins du Dr Ringuet. Elle est maintenant dans sa famille et son état n'inspire plus de crainte.

Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

NOUVELLE AVENTURE

L'enfant qui s'apprête à fréquenter l'école commence une nouvelle aventure à laquelle il faut le prépare rsoigneusement. Il faut qu'il soit sain non seulement d'esprit, mais aussi de corps. Il faut lui faire subir un examen médical complet bien avant l'ouverture des classes. Les yeux, les dents et les oreilles devront aussi faire l'objet d'un examen minutieux. A ce moment-là aussi, l'immunisation contre les maladies contagieuses est plus importante que jamais, car l'enfant sera désormais en contact avec d'autres enfants. S'il a déjà été immunisé, il faudra lui faire donner des doses de rappel.

Le ministère provincial de l'Agriculture dirigera désormais les Cercles de Jeunes Eleveurs

Pour la première fois depuis leur fondation, il y a plus de trente ans, les travaux et activités des cercles de jeunes éleveurs de la province de Québec seront sous la responsabilité et direction des agronomes de la province de Québec. Ils relèveront immédiatement des services de la propagande et de l'industrie animale du ministère de l'Agriculture de Québec.

Les agronomes ont reçu instruction de reprendre le travail, de réorganiser les anciens clubs et d'en former de nouveaux s'il y a lieu. C'est le désir du ministère provincial de l'agriculture que ces cercles de jeunes éleveurs se développent et se multiplient dans la province de Québec et tous les employés concernés prendront à coeur cette oeuvre qui s'est avérée si féconde comme moyen d'inculquer chez nos jeunes les connaissances en élevage.

Le but de ces cercles de jeunes éleveurs est de développer chez eux le goût de l'étude, l'esprit social et civique; inculquer chez eux l'amour de la profession en rendant l'agriculture plus prospère et plus agréable, d'appliquer le principe de l'élevage régional; de développer chez les jeunes le sens des chiffres en agriculture par la tenue d'une comptabilité, par le travail en coopération, par la connaissance des exigences du marché et des méthodes de ventes; d'améliorer la qualité de nos bovins par des méthodes efficaces d'alimentation, de sélection et d'élevage.



Fête du Travail

RABAIS DE FIN DE SEMAINE

Valide pour aller à partir de midi, vendredi, jusqu'à 2 h. p.m. dimanche. Le voyage de retour ne doit pas commencer plus tard que minuit, lundi.

VOYAGEZ EN DETENTE ARRIVEZ BIEN REPOSES

Tous renseignements des agents du C. N.

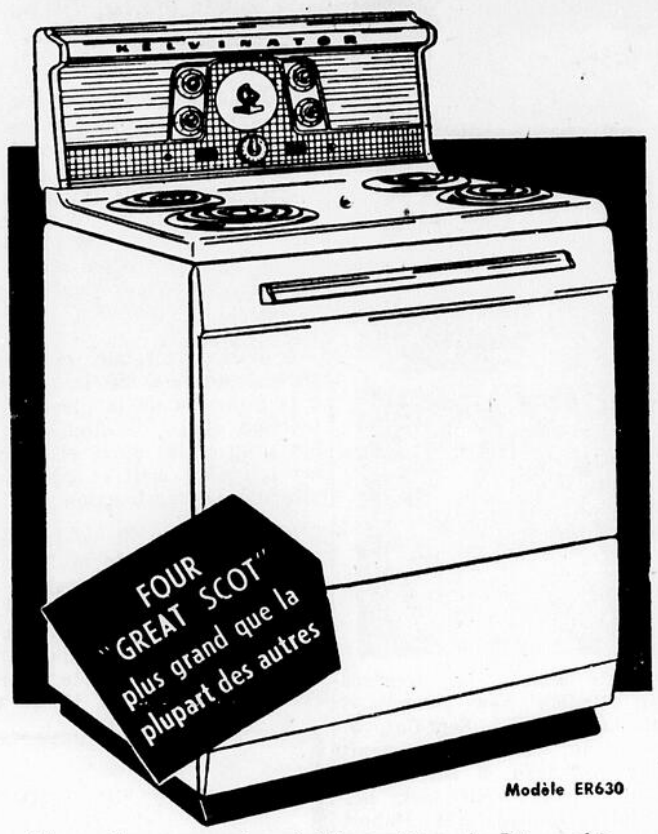


SPÉCIAL de présentation

EPARGNEZ

EN ACHETANT CE NOUVEAU

KELVINATOR 1956



Modèle ER630

Un poêle électrique de 30 pouces fabriqué pour se vendre A UN PRIX SPECIAL DE PRESENTATION POUR VOUS

15% COMPTANT

Termes faciles

Voyez-les en montre à l'Exposition de Rimouski et dans nos magasins

★ Four "Great Scot" cuit 10 tartes à la fois

★ Elément du four en forme de tige monté sur charnière et se nettoyant par lui-même

★ Commutateurs "Picto Heat" avec 7 réglages d'intensité

★ Nouveau style commode et d'aspect luxueux

★ Fini en porcelaine au titanium pour durer toute une vie

★ Bassins d'égouttement profonds recouverts de porcelaine pour nettoyage facile

UNE CORDIALE INVITATION

A TOUT LE PUBLIC ET AUX DAMES EN PARTICULIER A VENIR VISITER NOTRE KIOSQUE A L'EXPOSITION REGIONALE OU SERONT EN MONTRE TOUS LES FAMEUX PRODUITS

"KELVINATOR"

LESSIVEUSES AUTOMATIQUES, REFRIGERATEURS, CONGELATEURS, REPASSEUSES ET TOUS LES APPAREILS DE BUANDERIE.

MESDAMES...

PRENEZ PART AUX DEMONSTRATIONS QUI SERONT DONNEES PAR UNE ECONOMISTE DIPLOMEE "KELVINATOR".

LA COMPAGNIE DE POUVOIR DU BAS ST-LAURENT

RIMOUSKI
TROIS-PISTOLES
CABANO

MATANE
AMQUI

ST-JEAN DE DIEU
MONT-JOLI
MATAPEDIA

A L'EXPOSITION DE RIMOUSKI

LES 22, 23, 24, 25, 26 ET 27 AOUT

BEAUCE CARNAVAL INC.

DE ST-GEORGES DE BEAUCE, P. Q.

UNE ENTREPRISE **canadienne-française**

qui vous offre les divertissements les plus variés:

GRANDES ROUES

MONTAGNES RUSSES

OCTOPUS (pieuvre)

CARROUSEL

PROMENADES D'AUTO POUR ENFANTS

PROMENADES PONEY POUR ENFANTS

AVIONS POUR ENFANTS

RESTAURANTS

25 KIOSQUES DIFFERENTS



UNE PARTIE DES AMUSEMENTS DE BEAUCE CARNAVAL INC.

DE LA GAIETE POUR TOUTE LA FAMILLE



SPORTS

DE LA SEMAINE

avec **RAYMOND BOUCHARD**

A LA PISTE DE COURSES...

Il y a un très bon programme à l'affiche pour dimanche, alors que l'attraction principale sera un "Free for All Invitation handicap". Les deux chevaux les plus rapides à la piste présentement, soit Freeman et Edgar Herbert, partiront en arrière des autres et on a grand hâte de voir qui des deux aura le meilleur. Le fait de partir derrière les autres participants ne les avantagera pas, de sorte que la compétition sera très forte. Les deux épreuves devraient fournir des courses très enlevantes. Il en est de même pour le reste du programme qui est très bien balancé.

M. Paul Legendre, nouveau juge à la place de Jos. Moreau, a imité son précécesseur en se montrant sévère lors du programme de lundi soir, alors que plusieurs jockeys ont abusé de leur position. C'est ainsi que le lendemain matin, cinq d'entre eux étaient punis pour leurs offenses. Guy Beauchemin a été suspendu pour un programme en plus d'une amende. Les autres, soit les deux Trudeau, Lévesque et Ouellet, ont été mis à l'amende. Ceci devrait être un avertissement pour les programmes à venir !

A LA LUTTE...

Encore une fois, les gradins du Colisée se sont remplis pour le programme de mardi dernier et ce, malgré l'absence de l'attraction principale, le champion mondial, Wladeck Kowalsky. Ici nous ouvrons une parenthèse pour féliciter le promoteur Pat Poirier, qui n'a pas manqué de prévenir son public de cette absence du champion, lors de la parade des vedettes à la T.V. une heure avant le programme. A noter, de plus, que Poirier n'a été mis au courant qu'à cette heure, soit à l'arrivée des autres lutteurs.

Pour revenir au programme, le meilleur combat a été le combat par équipes entre les Dusek et Lionel Baillargeon et Ovila Asselin, Baillargeon remplaçant Eddy Auger. Il y eut beaucoup d'action, le tout se terminant par un verdict nul. Il ne faudrait pas oublier la semi-finale également, alors que Paul Baillargeon, après en avoir pris plus qu'il ne faut de la part de Jim Bernard, réussit à l'emporter au bout de 14 minutes.

Dans la finale, Don Eagle s'est montré aussi agile que d'habitude et alors que les chutes étaient égales, Christie (remplaçant de Kowalsky) probablement exténué à la suite de sa victoire dans la seconde chute, a décidé de prendre les moyens nécessaires pour descendre l'Indien, mais mal lui en prit, car l'arbitre lui colla une disqualification très rapide.

AUTRES NOUVELLES...

— Nous félicitons Jean-Marc Bouchard pour sa victoire dans la finale de tennis, à St-Robert, pour le tournoi simple individuel. En plus d'être un très bon quilleur, Bouchard s'avère un brillant joueur de tennis dans la ville de Rimouski !

— A la balle molle, à Nazareth, le Régal mène 1 à 0 dans sa série contre les As, pendant que les Utilités sont encore en avant 1 à 0 contre les Lions. Il y eut partie entre ces deux clubs, mardi soir, mais on ne put terminer à cause de la noirceur, alors que le compte était 10 à 10 après 7 manches de jeu.

AU BALLON-PANIER...

M. Ernest D'Assylva, président du Comité Sportif de Rimouski, a été élu président de la ligue de ballon-panier. Le vice-président sera M. Arthur Raymond, le secrétaire, M. Georges Sirois, le trésorier, M. Fernand Leclerc, et le publiciste, Réal Fournier. On annonce que les directeurs de l'an dernier ont tous été réélus, à savoir MM. Jules Hébert, Charles-O. Bérubé, Antonio Martin et Henri Neilson. L'instructeur et arbitre en chef demeure Jules Hébert.

L'assemblée générale où tout sera décidé en ce qui concerne les clubs et cédule aura lieu le 13 septembre. Encore une fois, on se prépare sérieusement à une saison qui ne devrait en céder en rien aux précédentes !

TOURNOI DE GOLF

Dimanche, le 26 août, au "Boule Rock Golf Club", de Métis.

Dimanche prochain, le 26 août, sera disputé au "Boule Rock Golf Club", de Métis, le tournoi annuel pour les championnats de classes A, B et C pour hommes. Ce tournoi débutera à 1 heure précise. On demande donc à tous les participants de s'enregistrer à bonne heure.

Grâce au nombre toujours croissant d'adeptes du golf on s'attend à ce qu'une centaine de joueurs des 3 classes prennent part à cet important événement. En ce qui concerne la classe A, on se souvient que, l'an dernier, M. Harold Astle, de Métis, avait remporté les honneurs mais considérant les joueurs de Bic, Rivière-du-Loup, Matane et la vallée de la Matapédia, M. Astle devra se surpasser cette année s'il veut conserver le trophée tant convoité.

A ce même tournoi, l'an dernier, M. Léonide Bernier, de Bic, s'était mérité les honneurs. A toi donc, Léonide, de venir te défendre cette année ! La compétition sera dure, dans la classe B.

Une invitation est faite aux joueurs de classe C. S'il-vous-plaît, messieurs, nous comptons sur vous pour venir créer un esprit de compétition sur le cours. Des handicaps vous seront alloués, ce qui veut dire que peu importe la carte que vous jouez actuellement, vous avez autant de chances de remporter les honneurs que n'importe qui dans votre classe.

La distribution des prix pour chaque classe sera faite immédiatement après le tournoi. Nous lançons une invitation spéciale au public de venir suivre et encourager ses joueurs préférés.

Jos Yves et Lamp Lighter paient $28.15 aux courses lundi soir

Contremandé à cause de la pluie, le programme cédulé pour dimanche a pris place lundi soir. Pour la circonstance, on avait retranché du programme le Trot et Amble classe "B" pour en arriver à un total de 8 épreuves.

Disons d'abord que le double, avec la combinaison 1 et 8, soit Joe Yves et Lamp Lighter, a remboursé un montant de $28.15. Après sa victoire dans l'épreuve initiale, Joe Yves s'est classé 4e dans la deuxième course, laissant sa place à Guy Scotty qui, après une 6e position, est arrivé premier. Ivan Marc et Accent se sont partagé les deuxièmes positions dans des temps de 8.18 4-5 et 2.14. Dans la deuxième classe, après la victoire de Lamp Lighter, c'est Plaid Boy qui s'est classé premier alors que dans le premier "heat" il avait pris la deuxième.

Dans le Trot et Amble "B", True Holme, reculé sixième dans le premier départ pour être entré "cassé" au fil, a pris une douce revanche dans la deuxième épreuve avec une première position en 2.17 3-5 alors que Pretty Tara, qui avait hérité de la première position dans le heat initial, avait couru le mille en 2.19 4-5. Disons que la quinella dans cette classe remboursa $36.05.

Dans la dernière classe à l'affiche, Flying Hawk est entré premier deux fois en ayant le meilleur sur ses plus proches rivaux, Langford et Kitten. Un cheval qui a fortement désappointé durant ce programme a été F. F. Dominion avec deux 8e positions. Pour un soir de semaine, il y avait bonne assistance.

Québecair...

(Suite de la page 9)

avons employé en permanence tout près de deux cents personnes, payant des salaires d'environ $500,000, parcouru 1,416,234 milles, transporté 126,311 passagers, 8,238,018 livres de marchandises et 981,215 livres de courrier. Chaque jour nous parcourons un minimum de 3,510 milles sur des cédules régulières.

Nous pouvons donc affirmer que la période de 1946 à 1946 en fut une de progrès.

L'année en cours est des plus actives. Nous parcourerons un plus grand nombre de milles, nous transporterons davantage différentes marchandises et un nombre bien supérieur de passagers. Cette marche ascendante se continuera à un rythme accéléré au cours des prochaines années car l'Est de la province de Québec que nous desservons dans le moment, connaîtra de grands développements économiques.

Le public voyageur utilise de plus en plus l'avion dans le monde. C'est le moyen de transport par excellence. Il appartient aux dirigeants de lignes aériennes de se moderniser et d'offrir au public le plus de sécurité possible tout en tenant compte des facteurs de confort, vitesse et autres.

C'est ainsi que lors de la dernière assemblée du Conseil d'administration, notre compagnie a posé un premier geste pour la modernisation de son équipement, en décidant d'acheter deux avions à jet et hélices, manufacturés par la compagnie Fairchild Aircraft Corportaion, des Etats-Unis, qui nous seront livrés et qui entreront en service au début de 1958. Ce type d'avion désigné comme "Fairchild F-27" aura une capacité de 40 sièges et une vitesse de croisière de 280 milles à l'heure, sera entièrement climatisé et pourvu des instruments les plus modernes, tels que radar, etc. La cabine sera du type "pressurized", c'est-à-dire qu'elle présentera un confort additionnel, en ce sens que la pression atmosphérique à 8,000 pieds d'altitude sera la même qu'au niveau de la mer et qu'à 20,000 pieds, la pression sera celle de 8,000 pieds, de sorte que le passager ne sera aucunement indisposé par la descente et la montée de l'avion. Par sa capacité d'altitude et de confort, cet avion permettra d'éviter les perturbations atmosphériques que l'on rencontre souvent en cours de route.

Nous croyons que ce nouveau type d'avion sera idéal pour nos tures, qu'il nous permettra même de nous rendre, disons d'ici à Montréal en ligne droite, en une heure et quinze minutes.

La compagnie Québecair Inc. sera la première au Canada à prendre livraison de ce type d'avion qui remplacera éventuellement les DC-3 utilisés par la compagnie.

L'achat de ces avions comportera une transaction financière de $1,300,000, laquelle somme prouve, à n'en pas douter, le désir de la compagnie de marcher de l'avant.

Bénédiction

Mgr J.-Eudore Desbiens, vicaire général, procéda ensuite à la bénédiction de l'aérogare, après quoi M. le maire Elzéar Côté prit la parole et souhaita la bienvenue aux personnalités qui avaient bien voulu se rendre à cette inauguration. Il félicita la compagnie Québecair de sa belle initiative, de sa tenacité et de sa constance. Il démontra les grands risques qu'elle avait assumés dans cette organisation. De plus, dit-il, il est question d'une deuxième piste d'atterrissage à Rimouski. Nous souhaitons de tout coeur que ce projet soit bientôt réalisé.

Le ministre des Transports

Dans son discours, l'hon. M. Marler se dit heureux de se trouver au milieu de la population sympathique de Rimouski. Il félicita la compagnie Québecair de l'ingéniosité dont elle a fait preuve dans la réalisation de ses projets. "Cette réalisation, dit-il, est un indice certain du progrès croissant de la région du Bas St-Laurent. Je vois avec satisfaction et admiration l'avancement de cette région et j'offre mes meilleurs voeux de succès au président et aux directeurs de la compagnie pour leurs réalisations futures".

M. Gérard Legaré adressa ensuite la parole et félicita également la compagnie Québecair pour le travail qu'elle a fourni depuis quelques années, afin d'améliorer et d'accélérer les moyens de transport dans le Bas St-Laurent. Depuis un an, grâce à Québecair, un service régulier est établi netre notre région et la ville de Québec. M. Legaré remercia M. Marler de son appui pour le développement de notre région et invita le ministre des Transports à accorder plus d'attention que jamais à l'aéroport de Mont-Joli qui, dit-il, est essentiel à l'économie de la région.

M. Marler coupa ensuite le ruban, proclamant l'ouverture officielle de la nouvelle aérogare. Après quoi M. Roméo Crevier invita les personnes présentes à visiter la nouvelle construction et il les convia ensuite à un buffte froid servi sur les lieux.

Vulcanisation Moderne Enr.

24, rue St-Paul Rimouski Tél: RA 3-4843

PNEUS GOODYEAR TIRES

RECHERCHEZ L'EXPRESSION DE LA QUALITÉ

QUARTIER GÉNÉRAL DES PNEUS

GOODYEAR

Adressez-vous à nous pour tous vos besoins en pneus

La valeur actuelle **de vos vieux pneus sera déduite du coût des pneus neufs. Venez aujourd'hui même. La "corde" 3-T entrant dans la fabrication des nouveaux pneus Goodyear leur donne une plus longue durée et vous assure une plus grande sécurité.**

Vous trouverez chez nous les meilleures aubaines



THE GREAT KATO vs PAUL BAILLARGEON

Après une absence assez prolongée, le champion lutteur japonais nous revient pour disputer une fniale de deux de trois à finir contre le populaire champion canadien, Paul Baillargeon, dans la finale du prochain programme de lutte. L'an passé, ces deux gladiateurs se sont livré des combats extrêmement enlevants et celui de mardi, leur premier cette saison, promet des sensations de toutes sortes.

En semi-finale, ce sera un combat pra équipes, entre les frères Lionel et Antonio Bailalrgeon d'une part, et les rudes Bob Langevin et Ted Gemraine de l'autre. Ce sera la première apparition de Germaine cette saison et il appert qu'il est encore plus rude qu'il l'était. Alors, on peut s'attendre à tout !

Comme combat spécial, le rude Gérard Dugas tentera de disposer de Georges Cagney. Dugas est un modèle parfait de Maurice Vachon et on dirait qu'il tente de le surpasser au point de vue rudesse à chaque combat. Cagney n'aura donc pas la tâche facile.

Le premier combat de la soirée mettra à l'affiche Pat Girard et Frenchy Roy dans un vingt minutes.

Don Eagle bat "Killer" Christie

Mardi dernier, Killer Christie, qu iremplaçait Kowalsky dans le combat final, a été disqualifié dans la troisième et décisive chute de son combat contre le populaire Indien Don Eagle. Les deux lutteurs avaient auparavant pris chacun une chute, l'Indien la première et Christie, la seconde. Ce fut un bon combat. En semi-finale, Paul Baillargeon a eu beaucoup de peine à vaincre Jim Bernard, en 14 minutes.

Dans le combat spécial, entre les frères Dusez et Lionel Baillargeon et Ovila Asselin, le tout se termina par un verdict nul après beaucoup d'action. Le combat Dupré-Langevin se termina également par un nul. Plus de trois mille personnes ont vu le programme.

SAINT-ANACLET

— M. et Mme Antoine Harvey, Mlle Adrienne Lavoie, de Ste-Jeanne d'Arc, en visite, dimanche dernier, chez Mme Georgianne-N. Lavoie.

— M. et Mme Charles Fournier et leur bébé Jean-Pierre, de Murdochville, en visite chez leurs parents, dimanche dernier.

— M. et Mme Jean-Marie Simard et leur fillette, de Montréal, ont passé quelques jours chez Mme Henri Simard.

— Le jeune Roger St-Laurent a passé quelques jours chez son oncle et sa tante, M. et Mme Edmond Plourde, de la Rivière-du-Loup.

— M. et Mme Régis St-Laurent, leur fils Gratien, d'Amqui, ont visité parents et amis, dimanche dernier.

— M. et Mme Louis Lévesque et leurs enfants, de Pittsfield, sont en visite chez M. et Mme Elzéar-J. Lavoie et autres parents de Rimouski et St-Donat.



M. Ernest D'Assylva élu président de la ligue de ballon-panier du Centre des Loisirs St-Germain, de Rimouski.

RHUMATISME ARTICULAIRE AIGU

Il vaut mieux qu'un enfant qui souffre de fièvre rhumatismale soit hospitalisé pendant la période aiguë de la maladie

Coupons

Bas, $268 la doz. 45-51 gauges seconds, réparés. Broadcloth uni 0.19 la verge, imprimé, verge 0.24, Broadcloth blanc, la verge, 0.21. Coupons d'édredon, bébé, couleurs pastelles, la couverture, 0.29. Pointes de broadcloth imprimé, 3 lbs pour $1.00. Couverture d'auto avec frange, carreautée, $1.39. Couvertures IBEX, 70 x 90 chacune, $2.29. Couvertures de bcherons, grises, 0.97. Robes de crêpe uni ou imprimé 10 à 42, $1.49. Robes de coton imprimé, endommagées, 0.89. Robes de première Communion, 7 à 14, taffetas et nylon, fripé blanc $1.59. Cardigan pour dames, 100 p.c. laine, $1.39, manches courtes, 0.79. Fil à tisser 2-8 livre, 0.79, 2-12, 0.88, 2-16, 0.92. Bas courts, adultes, enfants, 5 paires $1.00. Lisière marquisette de nylon, à catalogne, la livre $.25. 1,000 boutons $1.00. Stylos 0.10. Brosse à dents, nylon, 0.10. Crayons, la doz, 0.25. Souliers de cuir pour dames, 5 paires pour $1.00. Ourson, 39c.

Commander C. O. D. par Malle.

Mme I. SHAEFFER Ltée
Drummondville, P. Q.

LES PEINTURES RAMSAY FONT D'UNE MAISON un Foyer



il existe une PEINTURE RAMSAY pour USAGE INTÉRIEUR ou EXTÉRIEUR!

finis
MATS
SEMI-LUSTRÉS
LUSTRÉS

Nous avons un vaste assortiment de Peintures Ramsay pour tous les usages. Venez consulter nos cartes de couleurs Ramsay, dès aujourd'hui!

chez
LE DOMAINE DU PEINTRE ENR.
2 avenue Rouleau
Tél. RA 3-5856
RIMOUSKI

A. RAMSAY & SON COMPANY
FABRICANTS DE PEINTURES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE DEPUIS PLUS DE 100 ANS



FINA

DAVID-OMER HEPPELL est fier d'annoncer



L'OUVERTURE de sa Station de Service

FINA

A 515, boulevard Jessop – Téléphone: RA 3-4975

POUR ACCOMMODER LES CLIENTS

LE SERVICE HEPPELL

SERA OUVERT DE 7 HEURES LE MATIN A MINUIT TOUS LES JOURS

Le jour, téléphonez à RA 3-4975 – la nuit à RA 3-4186

DAVID-OMER HEPPELL, EST LICENCIE COMME VENDEUR DES MARQUES CHEVROLET, OLDSMOBILE, CAMIONS CHEVROLET ET DES CHARS USAGES DE TOUTES LES MARQUES.

Essayez SUPER-FINA ALKYL - GAS AUJOURD'HUI et constatez la différence

PETITES ANNONCES

A VENDRE

Rue St-Laurent, belle propriété, grandeur 26 x 28, 2 étages ½, 8 appts, cave en ciment, terrain 75 x 90.

Ave de l'Evêché, maison 30 x 32, 2 étages, cave en ciment, 8 appartements, ralonge de 16 x 20, autre bâtisse 20 x 35. Tterrain 72 x 112.

Rue St-Germain-Est, maison seule de 26 x 30, 2 étages, cave en ciment, système de chauffage, eau chaude. Terrain 78 x 120, face au fleuve.

Rue Ste-Marie, maison à appartements 51 x 48, 3 étages avec le sous-sol, 6 logements, système de chauffage, eau chaude, à l'huile. Terrain 80 x 70.

Rue Léonidas, Maison (genre Bungalow), 32 x 32, 7 appts, terrain 80 x 85. Bonnes conditions. Cause de vente : DEPART.

113, 1ère rue, maison de 2 étages, 28 x 30, terrain 60 x 90, cave 6 pieds, garage.

114, 2ème rue, maison de 2 étages, 29 x 31, 2 logements, terrain 60 x 90, cave de 6 pieds.

Ville de Rimouski, maison (genre bungalow) 26 x 36, 7 appartements, cave de 7 pieds, système de chauffage à l'huile, air chaud. comptant requis, $2,500.00.

COMMERCES

Gros restaurant des plus modernes, situé dans la paroisse de Rimouski-Est, avec la bâtisse et tout l'ameublement. Restaurant 27 x 50, système de chauffage central à l'huile, cave en ciment. Gros chiffre d'affaires.

ENTREPOT.—Situé sur l'Avenue de la Cathédrale, 30 x 60, terrain 50 x 95, zone commerciale.

JACQUES MARTIN

143, Avenue de la Cathédrale
RIMOUSKI

A VENDRE

Propriétés

A VENDRE OU A LOUER, maison à 153, rue Rouleau. S'adresser le soir, à Anita Gendron, tél. RA 3-4233, et le jour à RA 3-4477. (1)

A VENDRE : camp pour chasse et pêche, situé à 35 milles de Rimouski. S'adresser à C. P. 310, Rimouski ,ou tél. RA 3-2384. (1)

A VENDRE : maison moderne, genre bungalow, située au Sacré-Coeur. S'adresser à tél. RA 3-3993. (1)

A VENDRE : maison 2 étages, sur grand terrain, à 184 rue Notre-Dame, Rimouski. Système de chauffage à eau chaude. S'adresser par téléphone à RA 3-3124. (1)

A VENDRE : restaurant avec équipement et terrain à St-Narcisse. Aussi chalet au lac Noir, St-Marcellin. S'adresser à M. Clément Bernier, St-Narcisse. Tél. 22 (1)

A VENDRE : maison avec grand terrain, dans le village de St-Anaclet. S'adresser à Caisse Populaire, tél. RA 3-2985. (1)

A VENDRE : à Bic-Village, maison 2 étages, grand terrain avec hangar, près de l'église. Bonnes conditions. S'adresser Mme D. Théberge, 8570, St-Urbain, Montréal. (1)

ATTENTION : maison neuve à vendre plus chambre de bain, système de chauffage, cave de ciment; située à Sacré-Coeur. S'adresser à Ovide Boucher, Sacré-Coeur, tél. RA 3-2870. (1)

A VENDRE : magnifique propriété située quartier résidentiel de Mont-Joli; grand terrain entouré d'arbres; maison 11 grandes pièces, cave en ciment, système chauffage automatique, chauffe-eau électrique. Propriété idéale pour professionnel ou autre. $30,000. S'adresser tél. PR 5-4237 ou C. P. 366, Mont-Joli. (1)

Terrains

A VENDRE : quelques terrains situés à Rimouski-Ouest. S'adresser par téléphone à RA 3-4487, Rimouski. (1-A)

TERRAIN A VENDRE OU A LOUER : eau courante. S'adresser à Albert Parent, 101, rue Tessier, près de l'église de Ste-Odile. (1A)

A VENDRE : terrain. S'adresser par téléphone à RA 3-4151, Rimouski. (1A)

A VENDRE : grand terrain de 150 x 110; hôtel, maison appartements, St-Germain-ouest, partie commerciale; aussi beau terrain au Rocher-Blanc. S'adresser à J.-A. Matte, 870 Madeleine de Verchères, Québec 6. (1A)

A VENDRE : beau grand terrain à Sacré-Coeur. S'adresser à M. Robert Gagnon, tél. RA 3-3993. (1A)

A VENDRE : terrain. S'adresser à 30, rue de l'Eglise, Nazareth, tél. 3-4385. (1A)

A VENDRE : terrain situé sur la rue Léonidas, entrée d'eau, site avantageux. S'adresser par téléphone à RA 3-5886. (1A)

A VENDRE : deux terrains, un situé à Sacré-Coeur, route nationale, près de Nazareth, l'autre à Rimouski-Est, sur la rue St-Germain. S'adresser à Maurice Rioux, 355A, St-Germain. Tél. RA 3-2145. (1A)

TERRAINS A VENDRE : trois grand terrains dans partie Est de la ville, zone commerciale, services d'aqueduc et d'égout. S'adresser à Armand Gagnon, greffier, hôtel de ville, Rimouskj. (1A)

A VENDRE : terre à St-Anaclet, à un mille du village, avec roulant. S'adresser à M. Adjutor Lavoie, 3e rang, St-Anaclet. (1A)

Autos

A VENDRE : camion International 1950, avec bascule, en bonne condition. Garantie; prix spécial. Aussi tracteur Case modèle D-1, avec pelle d'une verge, remis à neuf, en très bonne condition. Prix d'aubaine. Téléphoner à RA 3-3410 ou RA 3-5289, Rimouski. (2)

A VENDRE : Chevrolet 1955, De Luxe, parfaite condition; millage, 11,000 milles; garanti comme neuf. S'adresser à F. Canuel, tél. RA 3-4295. (2)

A VENDRE ou à échanger, jeep. S'adresser à 154 St-Pierre, tél. RA 3-2684. (2)

A VENDRE : un jeep, pick-up 6, modèle 1955, "for While drive"; 7,00 milles. S'adresser à M. Placide Plante. Tél. RA 3-3800. (2)

A VENDRE : Chevrolet 1952. S'adreser par téléphone, le soir entre 6 et 7 heures, à RA 3-4607. (2)

Divers

A VENDRE : lot de laveuses électriques : Blackstone, L'Islet, Connor, etc., etc., usagées mais en bon état de service. Chez Robert Dessurreault, marchand de meubles, 322 rue St-Germain, Rimouski, tél. RA 3-3216. (3)

A VENDRE : couple chinchillas enregistrés; bonne condition. On les garderait en pension. Téléphoner à RA 3-5808. (3)

A VENDRE : très bon poêle à bois et au charbon, deux ronds pour le gaz propane, marque "McClary", en très bonne condition. Téléphoner à RA 3-3080, Rimouski. (3)

A VENDREî: bicyclette 26, en bonne condition, pour jeune fille. Prix d'aubaine. S'adresser à Mlle Marjolaine Fillion. Tél. RA 3-4381 ou 3-3952. (3)

A VENDRE : bicyclette pour fille. S'adresser à 16, rue Lavoie, tél. RA 3-4481. (3)

A VENDRE : petit piano, très propre, $150. Aussi beau carrosse presque neuf. S'adresser à RA 3-5075. (3)

A VENDRE : table de pool en très bonne condition, modèle récent. S'adresser à M. Aurèle Michaud, St-Fabien. Tél. 16. (3)

A VENDRE : motocyclette Jawa 1955, équipée, en parfait ordre, à prix raisonnable. S'adresser à 566 rue St-Germain, ou téléphoner à RA 3-4958. (3)

PAYABLE D'AVANCE

Minimum 0.25 pour 25 mots et 0.02 le mot pour les mots additionnels — 0.03 le mot en dehors de la région.

Les petites annonces doivent nous parvenir avant 5 h. p.m., le mardi.

Tél. RA 3-4231

POUR AUBAINES DE COUPONS, rendez-vous chez "RENA", à 110, 2e rue, Rimouski. Vous trouverez là tout le choix voulu pour la couture. Les prix sont plus que raisonnables. Tél. RA 3-2439. (3)

A VENDRE : ameublement complet comprenant poêle à l'huile, ameublements de cuisine, de salon et de chambre à coucher, un refrigérateur. Si les personnes intéressées ont besoin d'un logement, celui dans lequel se trouvent ces meubles est à louer. Tél. RA 3-4684. (3)

A VENDRE : bois de chauffage mêlé, bois franc et bois mou. S'adresser chez Adélard Garon, 104, St-Germain, tél. RA 3-3410, Rimouski. (3)

POELES A VENDRE : choix considérable de poêles émaillés usagés mais en bon état. Marques Findlay, Bélanger, L'Islet, Beach, etc., etc. Tous genres et tous prix chez J.-ADELARD GARON, 104, rue St-Germain, Rimouski, téléphone RA 3-3410. (3)

A VENDRE : grande variété de lessiveuses Connor, L'Islet et Beatty. Usagées mais remises à neuf. A voir chez J.-Adélard Garon, 104, rue St-Germain, Rimouski, tél. RA 3-3410. (3)

A VENDRE OU A LOUER : ameublement de salon de coiffure avec local; bonne clientèle depuis 15 ans dans la localité. Aucune offre raisonnable refusée. Tél. RA 3-4501. (3)

A VENDRE OU A LOUER : pour cause de départ, boutique de forge avec logement, très bonne clientèle. Aucune offre raisonnable refusée. Tél. RA 3-4501. (3)

A VENDRE : réfrigérateur, 8 p.c.; aussi TV 21 pouces, set de chambre moderne, poêle à l'huile. S'adresser à tél. RA 3-3824. (3)

ATTENTION : à vendre, salon de coiffure établi depuis 20 ans, grosse clientèle, bien situé en plein centre des affaires, installation moderne : 7 séchoirs, chaises hydrauliques. Abandon des affaires pour cause de maladie. Pour plus de renseignements, s'adresser à 1, boul. Jacques-Cartier, Mont-Joli. Tél. PR 5-4749. (3)

ACHETONS AU COMPTANT meubles, articles divers usagés. Réparons et vendons à des prix très raisonnables. Adressez-vous au Magasin Sylvio Bellavance, 381, St-Germain, Rimouski. Tél. RA 3-3796. (3)

A VENDRE: lot de poêles émaillés de seconde main, en parfait état : L'Islet, Bélanger, Renfrew, etc., etc. L'assotriment est très bon. Venez faire votre choix chez Robert Dessureault, 322, rue St-Germain, Rimouski. Tél. RA 3-3216. (3)

A VENDRE : caisse enregistreuse NATIONAL pour restaurant (de $0.01 à $3.99), portant une garantie d'un an. S'adresser à Rimouski Typewriter Enr., 13, de l'Evêché, Rimouski. Tél) RA 3-5028. (3)

LETTRAGE : TOUS GENRES DE LETTRAGE COMMERCIAL ET AU SCOTCHLITE. ADRESSEZ-VOUS A EMILIEN ALAIN, 83 rue St-Robert. Tél. RA 3-3277.

AUBAINE : meubles neufs ou usagés. Vente et service télévision "Electrohome". Vendons et échangeons meubles de toutes sortes. Occasion exceptionnelle de vous procurer de bons meubles à très bon marché, aux Enchères Cherrier, 105, St-Germain. Tél. RA 3-4373.

A LOUER : "Au Bosquet Fleuri", toilettes de mariées (gerbes et livre d'heure), de filles d'honneur et de bouquetière. Chaque mariée recevra un cadeau-souvenir. Choix de capes de fourrure. Aussi, toilettes de premières communiantes. S'adresser au Bosquet Fleuri, 179 rue Notre-Dame, tél. RA 3-2379, Rimouski. (3)

A VENDRE : croûtes débitées de bois mou ou de bois franc. S'adresser à Rosaire Dumais, tél. RA 3-4118, Rimouski. (3)

SERVICE DE COUTURIERE : 15 ans d'expérience. Spécialité : fourrures, manteaux, costumes, réparations de toutes sortes. S'adresser à Jeanne d'Arc Desrosiers, 54 Ste-Marie, Rimouski, tél. RA 3-5278. (3)

A LOUER

Chambres

A LOUER : chambre meublée, genri vivoir. S'adresser à 32, Lavoie. Tél. RA 3-3728. (4)

A LOUER : chambres, meublées ou non, usage du bain et du téléphone, permission de cuisiner. S'adresser à 94, de la Cathédrale. Tél. RA 3-4112. (4)

A LOUER : chambre, meublée ou non, avec chambre de bain, usage du téléphone. S'adresser à RA 3-2668. (4)

A LOUER : chambre meublée. S'adresser à 93, St-Laurent, St-Robert. Tél. RA 3-5945. (4)

A LOUER : grande chambre pour monsieur seulement. S'adresser à 5, ave St-Edmond, face à l'hôtel St-Louis. Tél. RA 3-2048. (4)

A LOUER : chambre, confortablement meublée, pour monsieur seulement. S'adresser à 7, Ave Belzile. Tél. RA 3-3207. (4)

A LOUER : chambre. S'adresser à 60, St-Pierre, tél. RA 3-3487. (4)

A LOUER : chambre et pension. S'adresser à 34A, St-Joseph, Rimouski. (4)

A LOUER : en un endroit central, chambres à louer, confortables et à prix modique. A proximité de restaurants réputés pour accommodation de pension. 35, rue Ste-Thérèse, Rimouski. Tél. RA 3-2037. (4)

A LOUER : chambre à 74, Evêché, apt 2. Tél. RA 3-5079. (4)

CHAMBRES ET PENSION offertes à 26, St-Paul. Bon chez-soi, confort, tranquillité, radiateurs, télévision, usage du téléphone. S'adresser à Mme Laura-D. Beaulieu, 26 St-Paul, tél. RA 3-3359, Rimouski. (4)

A LOUER : chambres pour couple sans enfant ou jeune fille. S'adresser à 107A, 1ère rue. (4)

A LOUER : chambre, endroit tranquille, usage du téléphone, télévision. Pension si désirée. S'adresser à 30, St-Pierre. Tél. RA 3-4564. (4)

A LOUER : chambre et pension pour monsieur. Bon chez-soi. S'adresser à RA 3-4272 ou 62B, de l'Evêché, Rimouski. (4)

A LOUER : chambre et pension pouvant convenir pour couple. S'adresser à tél. RA 3-4081 ou à 272, St-Germain, Rimouski. (4)

A LOUER : chambre. S'adresser à Mme J.-Bte Côté, 109, rue Notre-Dame, tél. RA 3-4106, Rimouski. (4)

A LOUER : grandes chambres doubles, meublées, à $20 par mois et chambres simples meublées à $16 par mois. Usage bain et téléphone. Endroit tranquille. S'adresser à 108, avenue de la Cathédrale. Tél. RA 3-3219. (4)

A LOUER : chambres avec entrée privée. S'adresser à tél. RA 3-5218. (4)

A LOUER : chambre simple et chambre double. Usage du téléphone; possibilité de cuisiner. S'adresser à 80B, de la Cathédrale, ou téléphoner à RA 314289. (4)

A LOUER : chambre, endroit tranquille. S'adresser à 81, 1ère rue. Tél. RA 3-5128. (4)

A LOUER : un grand salon et une grande chambre, meublés ou non, chauffés, eau chaude fournie, vue sur le fleuve, balcon. Ecrire à 1374 Sherbrooke est, apt. 1, Montréal. (4)

Logements

A LOUER : logement de 4 pièces. S'adresser à tél. RA 3-3201, 87 rue de l'Evêché, Rimouski. (5)

A LOUER : superbe résidence de huit à neuf grandes pièces, deux chambres de bain, avec douche, tuile; plancher de bois franc, foyer naturel fini moderne, chauffé, eau chaude fournie. Bon terrain, beau site, rue St-Germain ouest, quartier neuf. Libre immédiatement. Pour renseignements, écrire à Mme E. L.-Deschênes, 1374, Sherbrooke est, apt 1, Montréal. (5)

A LOUER : deux appartements meublés pour couple sans enfant. Electricité, chauffage. S'adresser par tél. RA 3-2091. (5)

A LOUER : appartement de 15 x 19, non meublé. S'adresser à tél. RA 3-5818, Rimouski. (5)

A LOUER : bureau 3 pièces, libre immédiatement. S'adresser à Mme Arthur Pelletier, 87 de l'Evêché. Tél. RA 3-3201. (5)

A LOUER : appartement 3 pièces meublé, semi-chauffé. Aussi chambre et pension. S'adresser 11 St-André, en face porte centrale de l'hôpital. Tél. RA 3-4301. (5)

A LOUER : logement de 3 pièces plus chambre de bain. S'adresser à tél. RA 3-3173, 24 rue St-Hubert, Rimouski. (5)

A LOUER : 2 logements situés sur le boulevard Jacques-Cartier, à Mont-Joli. Un pourrait servir de magasin ou de bureau d'affaires. S'adresser à tél. RE 2-4277. (5)

A LOUER : deux appartements dont l'un peut servir de cuisinette; meublés, chauffés, éclairés, toilette privée, eau chaude et eau froide. S'adresser à 108A, Notre-Dame. (5)

ON DEMANDE

LOGEMENT DEMANDE, par couple sans enfant, 6 pièces chauffées. S'adresser à tél. RA 3-3327, local 5. Rimouski. (6)

LE RESTAURANT "AU GOURMET" demande une jeune fille pour ouvrage général. S'adresser AU GOURMET, 282, St-Germain. Tél. 3800, Rimouski. (6)

DEVENEZ VENDEURS sans plus tarder pour une compagnie dont la réputation n'est plus à faire. Demandez immédiatement notre catalogue gratis. Si la vente vous intéresse, vous réussirez avec notre agence. Territoires disponibles dans une section dans la ville de Rimouski, du fleuve à la rue St-Jean-Baptiste. FAMILEX, station C, Montréal. (6)

ON DEMANDE : bonne pour petite famille. Devra coucher chez elle de préférence. S'adresser à RA 3-4911 ou à 175 St-Pierre, 1er étage. (6)

Petites Annonces

ON DEMANDE : filles pour ouvrage général dans hôtel. Salaire et pourboires. S'adresser en personne à l'hôtel Au Versailles, Pointe-au-Père. (6)

ON DEMANDE : bonne pour famille de quatre adultes; ouvrage à l'année. Devra coucher chez elle. Bon salaire. S'adresser par téléphone à RA 3-2620. (6)

ON DEMANDE une bonne d'expérience pour famille de 6 enfants de 2 à 11 ans. Pas de cuisine ni de lavage; bon salaire, chambre seule. S'adresser par téléphone à RA 3-4424, ou en personne à 194, de l'Evêché. (6)

ON DEMANDE un barbier, à tout profit, salon fourni. S'adresser à M. Clément Bernier, St-Narcisse. Tél. 22. (6)

DEMANDE : homme pour voyager régulièrement parmi consommateurs et vendre dans Rimouski. Relations permanentes avec manufacturiers importants. Brasseur d'affaires seulement. Ecrire Rawleigh's, Dept. H-597-131, Montréal, Qué. (6)

Divers

HOROSCOPE — **Une vieille indienne peut vous dire par votre écriture votre caractère et vos chances en amour, travail, affaires, avenir. Envoyez votre âge, 6 questions et $1.00. Mme Marguerite Bailly, Indian Reserve, Pointe-Bleue, Lac St-Jean, P.Q.**

POUR VOS REPARATIONS de lessiveuses, bicyclettes ainsi que peinturage, adressez-vous à Ernest Bois, 26, rue Fiset, tél. RA 3-2707, Rimouski. (7)

PUITS ARTESIENS, de 6 et 8 pouces de diamètre. Eau garantie. Prix défiant toute compétition. Consultez F. Marcheterre fils, 597 rue St-Germain, Rimouski-Est. Tél. RA-3-5828. (7)

AUTOMOBILES A LOUER : voyagez en sécurité avec une automobile neuve. Assurances comprises; la seule du genre à Rimouski. Pour vos vacances ou votre voyage de noces, demandez nos prix spéciaux. S'adresser à M. Roland Sénéchal, tél. 3-2849. (7)

ATTENTION ! Si vous avez besoin d'une gardienne pour le soir, Mme Eug. Lacombe vous rendrait service. Adressez-vous à 24 St-Joseph, Rimouski. (7)

PLOMBIER — **Pour tous vos travaux de plomberie en général, adressez-vous avec confiance à Jean Yockell, entrepreneur en plomberie,** 22, rue Tessier, Rimouski. Tél. RA 3-3769. (7)

AVIS AUX TOURISTES et aux gens de Rimouski. Une dame de St-Robert désire faire lavage de linge de toute sorte. S'adresser à 70, ave Michaud, Rimouski. (7)

AMELIOREZ votre situation et assurez-vous un revenu de $50 à $75 par semaine. Vendez à domicile nos 225 produits connus et garantis. Escompte substantiel. Spéciaux chaque mois. Aucun risque. Détais à Dépt. Q, Jito, 5130, St-Hubert, Montréal.

ATTENTION ! Hommes ou femmes, nous avons encore quelques ouvertures dans la vente, expérience non requise. Vous pouvez vous faire, à temps partiel, de $25 à $50 par semaine et à temps plein de $50 à $100, avec chance d'avancement. S'adresser à C. P. 110, Rimouski. Dépt. S. (6)

ON DEMANDE : fille pour petite famille de un enfant. Se présenter immédiatement en personne à Mme Raymond Rochefort, apt 220, bureau de poste, Rimouski. Tél. RA 3-2745. (6)

COURS PRIVES jusqu'au 3e degré, pour débutants. Professeur de 15 années d'expérience. S'adresser à 30 St-Pierre, Rimouski. Tél. RA 3-4564. (7)

ATTENTION ! ATTENTION ! Pour remplir extincteurs "Stop Fire", s.v.p. s'adresser à Garage Tremblay, Nazareth. Tél. RA 3-4568. (7)

VITRERIE BELANGER ENR. Fabrication de miroirs. Vitres de tous genres. Encadrements à votre choix. Vitres d'autos, etc. Réparations. S'adresser 43, rue Rouleau, Rimouski. Tél. RA 3-3253. (7)

SERINS, PERRUCHES, POISSONS, nourriture, accessoires, cages et aquarium. Vitrerie Bélanger, 43 Rouleau. Tél. RA 3-3253. (7)

Saint-Simon

— Mlle Rolande Gagnon est de retour chez ses parents, M. et Mme Eugène Gagnon, à la suite d'un séjour à Montréal, chez sa soeur, Mme Sénéchal.

— Mlle Pauline Lamarre est de retour dans sa famille après un séjour à Montréal.

— M. et Mme Martin Côté, de St-Benoît, ainsi que leur fils, Gérard, accompagné de son épouse, ont rendu visite à leurs parents, M. et Mme Cyrice Lafrance.

Mariage.— Le 18 août, en l'église de St-Ludger, de Rivière-du-Loup, a été célébré le mariage de Mlle Marie-Paule Roussel, de St-Luger, avec M. Raynald Caron, de St-Simon, fils de M. et Mme Joseph Caron.

Les époux demeureront à St-Ludger.

Nos meilleurs voeux de bonheur.

EN CAS D'INCENDIE

En cas d'incendie, quiconque est cerné à un étage supérieur doit tenir la porte de sa chambre très bien fermée si les flammes ont attaqué les escaliers ou le corridor. Il ne faut pas ouvrir cette porporte si les flammes sont assez te si les flammes sont assez rapprochées pour chauffer la porte. Afin d'empêcher les flammes de se glisser sous la porte, on y poussera un tapis ou quelque matériel épais. Si c'est possible, que l'on arrose le paillaisson et la porte. Ce n'est qu'après avoir pris ces précautions que l'on ouvrira la fenêtre et que l'on criera au secours. Il est imprudent d'essayer de sauter par la fenêtre, à moins que les pompiers ou d'autres personnes ne soient dans l'impossibilité de venir au secours.

LA PRESSE
ABONNEMENT
de tous les jours
$6.00 par année
$3.00 pour 6 mois
$1.75 pour 3 mois
J.-Y. PARENT
Tél. RA 3-3580 C. P. 621
Rimouski

HAUTE FIDELITE
STROMBERG Custom 400 HI-FI CARLSON
Laissez-nous vous guider dans le choix de votre équipement de Haute Fidélité.
Nous recommandons d'une manière toute spéciale, les produits de renommée mondiale, Stromberg-Carlson.
Une visite à notre ultra-moderne salon de démonstration vous fera entendre de la Haute Fidélité à son meilleur...
Maguire Electric Ltée
1330 Maguire
Tél. 7-3401
SILLERY, P. Q.

Le temps et le jeu de l'intérêt composé travaillent pour vous dans le plan que vous offre INVESTOR'S SYNDICATE. Ce plan vous permet d'accumuler l'argent nécessaire pour une retraite confortable.
Pour plus de détails, VOYEZ ou TELEPHONEZ au plus proche représentant de INVESTOR'S SYNDICATE OF CANADA LIMITED.
J.-E. ALLARD,
gérant de district
3, rue Langlais, Tél. 50-3
TROIS-PISTOLES
J.-A. BELANGER
403-B St-Germain
Tél. RA 3-2077
RIMOUSKI


RIV.-DU-LOUP
60 Ste-Anne
Tél. 2304
RIMOUSKI
382 St-Germain
Tél. 4417
Bertin & FILS ENR.
MATELAS MEDICAL
Manufacturiers de
TAPIS – REMBOURRAGE – DRAPERIES
MEUBLES EXCLUSIFS

BUREAU ultra-moderne A LOUER
Bureau ultra-moderne pour homme d'affaires ou professionnel. 1,000 pieds carrés de plancher, édifice à l'épreuve du feu avec commodités modernes. Disponible immédiatement et situé coin Evêché et Jean-Brillant à Rimouski. S'adresser à Lucien Bertin, 382, rue St-Germain, Rimouski, tél. : 4417.

AUTO "PONTIAC"
Gagnez votre auto en magasinant chez Verreault
INSCRIVEZ-VOUS

A ST-DONAT de Rimouski
ON DEMANDE 5 institutrices diplômées pour l'année scolaire 1956-57. — Salaire payé d'après la Fédération des Institutrices.
S'adresser à :
M. Jean-Bte Bérubé, sec.-trés.
Commission Scolaire de St-Donat.

Economisez du temps et de l'argent
VOYAGEZ par AUTOBUS
à
Pte-au-Père
Nazareth
Ste-Odile
Rimouski-Est
Rimouski
Sacré-Coeur

LA CIE D'AUTOBUS RIMOUSKI LTEE
271 rue St-Germain - RIMOUSKI - Tél.: 4041

Opérateurs de machines demandés
Pour tours horizontaux parallèles (Engine Lathes), tours à tourelles (Turret Lathes) Gisholt ou Warner & Swasey et tours verticaux (Boring Mills). Les candidats doivent posséder une grande expérience quant à l'opération de ces machines, à la lecture des dessins et aux outils du métier. Les positions ouvertes ont un caractère de permanence et sont de l'équipe de nuit. Bonnes conditions de travail et bénéfices avantageux. Positions offertes par une grande industrie des Cantons de l'Est. Prière d'écrire à Boîte Postale 110, Rimouski.

Cours privés
6è — 7è — 8è ET 9è ANNEES
POUR GARCONS ET FILLES
CERTIFICATS
DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
SIGNALEZ
Professeur
MONDOR **RA 3-3369**

FRUITS ET LEGUMES

FRAIS du JARDIN

Pamplemousses
"CALIFORNIE", JUTEUX
3 POUR
.29

- PECHES
- POIRES
- PRUNEAUX
- ECHALOTES
- Etc.

BAS PRIX

CELERI — IMPORTE. TRES GROS PIED — Chacun .23

BANANES — JAUNES DOREES — 2 lbs pour .35

ORANGES — "SUNKIST" POUR JUS — 2 douzaines .59

BLE D'INDE FRAIS — la douzaine .49

LOCAL

Toujours sous constante réfrigération

PRIX SUJETS AUX FLUCTUATIONS DU MARCHE

Laitue
LOCALE, TRES TENDRE
Chacune .17

- FEVES JAUNES
- Choux-fleurs
- Champignons
- CERISES
- BETTERAVES

QUALITE GARANTIE

PORC CATEGORIE "A"

Haché — POUR CRETON OU PATES — Spécial lb .39

Côtelettes (chops) — BIEN TRIMEES — Livre .39

Pattes fraîches — COUPEES EN MORCEAUX — Livre .19

Epaule ou soc — EXCELLENT ROTI — Livre .39

Salé entrelardé — EXCELLENT POUR BOUILLIS — Livre .35

Salé gras — BAS PRIX — Livre .29

Boudin 'Michaud' — FABRIQUE A NOTRE MAGASIN — Livre .35

VOLAILLES

POULETS FRAIS éviscérés

2 1/2 à 4 livres	.49 la livre
4 à 5 livres	.55 la livre
5 à 6 livres	.65 la livre

POULES FRAICHES — GRADE "A" EVISCEREES — .53 la livre

Dinde — Oie — Canard — Lapin — Etc.
Aussi : Boeuf de l'Ouest — Veau de lait
Viandes froides, etc., etc.

Prix en vigueur du 23 au 28 août — Satisfaction ou argent remis

Albert MICHAUD INC.

LE MAGASIN LE PLUS MODERNE DU BAS DU FLEUVE—RECONNU PAR SA MARCHANDISE DE HAUTE QUALITE ET SES BAS PRIX.

38, rue Lavoie RIMOUSKI Tél. RA 3-4824

SUCCES DES CLUBS 4-H



Lors de leur récent congrès, à Montréal, les délégués des clubs 4-H de la province ont été reçus à déjeuner en l'hôtel Mont-Royal par l'Imperial Tobacco Co. of Canada Ltd. Cette compagnie, qui patronne chaque année un grand concours de reboisement, a offert des prix aux neuf clubs 4-H qui se sont le plus distingués en matière de sylviculture au cours de l'année écoulée. Ci-dessus, les représentants de ces neuf clubs reçoivent les félicitations personnelles de M. E.C. Wood (au centre), président de l'Imperial Tobacco; ce sont, de gauche à droite, Yvon Fortin, de Cap-de-la-Madeleine, dont le club a gagné la médaille d'or et la bourse de $200 accordées au gagnant provincial; Yvon Paul, de Papineauville; Martin Roy, de La Tuque; Lucien Tremblay, de Port-Alfred; Jean-Guy Bérard, de Windsor Mills; Albert Tremblay, de St-Joseph-de-la-Rive; Roger Tremblay, de St-Coeur de Marie; Claude Croteau, de Champlain, et Donat Laferrière, de Notre-Dame-du-Nord.



● Mademoiselle Denise Gagné, de Sayabec, élue récemment, présidente provinciale des Clubs 4-H.



Mme Gérard OUELLET
St-Matthieu
gagnante du concours de la semaine dernière

CONCOURS DE PHOTOS DE L'ECHO

"VIVE LA CANADIENNE"

...ET SES JOLIS YEUX DOUX...



Bibiane PERREAULT,
Nazareth



Marie-Paule DUPONT,
St-Gabriel



Annette BEAULIEU,
Trois-Pistoles

PRIX

à chaque semaine POUR LA MEILLEURE PHOTO PRIX DE $3.00 qui sera porté à $5.00 si la photo gagnante a été prise par le Studio LACOMBE. La gagnante a 3 mois pour réclamer son prix.

Le prix est en valeur de photographie.

Chacune des participantes au concours aura droit à un agrandissement gratuit d'une photo

PROCHAINEMENT

PRIX POUR LE GRAND ELIMINATOIRE.
Accordé à la meilleure photo choisie parmi les gagnante des semaines précédentes.
UN KODAK (appareil photographique) avec "flash", belle valeur
CES PRIX SERONT GRACIEUSEMENT OFFERTS PAR LE STUDIO LACOMBE.

STUDIO Lacombe PHOTOGRAPHE
73, Ave Rouleau Tél. 3243
de Rimouski

REGLEMENTS

Adresser sa photo à.

L'ECHO DU BAS ST-LAURENT — C. P. 110
RIMOUSKI, Qué.

1. Les photos ne seront pas jugées seulement sur la beauté physique de la concurrente, mais aussi sur les qualités de la photographie elle-même, comme le naturel et l'originalité.

2. Un jury indépendant formé de trois personnes jugera les photos soumises au concours "VIVE LA CANADIENNE".

3. Les photographies seront publiées por groupes de trois dans l'ordre de leur arrivée au journal.

4. Les photographies seront retournées sur demande.

5. Le concours est ouvert à toutes les femmes et jeunes filles du Bas St-Laurent.

6. Les concurrentes sont invitées à nous adresser leur photographie le plus rapidement possible.

RENFORCIR L'ENVELOPPE EN Y AJOUTANT UN CARTON.

A l'avenir nous publierons uniquement les photos de studio.

Deux cyclistes de grande classe inscrits à la course du championnat canadien, à Amqui

Ceux qui auront la bonne idée de se déplacer pour assister à la course cycliste du 9 septembre, à Amqui, en verront probablement pour leur argent.

Nous pouvons, en effet, annoncer dès maintenant la venue à Amqui de deux des plus brillants cyclistes au Canada : Fulvio de Bona et Victor Hauben. Ce dernier est un Belge né à Liège il y a quelque 20 ans. S'adonnant au cyclisme depuis une dizaine d'années, il n'a fait cependant son apparition au Canada qu'en 1951. Depuis ce temps ,il s'est révélé d'année en année l'un des plus redoutables compétiteurs au pays. Dans une course contre le cadran — aller-retour — en 1954, il établit un nouveau record pour le 100 milles Montréal-Ste-Agathe. L'an passé, il gagna trois importantes courses, s'affirmant de plus en plus comme le coureur à battre au pays. Bref, un type sympathique, tenace, scientifique, digne des Murphy, des Guillou et des De Bona.

Quant à celui-ci, il se révélera certainement l'homme à surveiller dimanche le 9 si l'on en juge par ses succès à date l'on se demande qui pourra le vaincre cette année. Il vient en effet de gagner la classique La Tuque-Shawinigan pour une distance de 80 milles. Il vient aussi de remporter le championnat canadien du 100 kilomètres en 2 heures et 37 minutes. Cette course, la quatrième en importance au pays, se faisait sur l'île d'Orléans et s'intitulait Tour de l'Ile. Enfin, ce Canado-italien de 26 ans, mesurant 5' 8" seulement mais bâti en athlète puissant et souple, est actuellement le gros favori pour la course du Tour du St-Laurent. Quelle surprise nous réserve-t-il ?

En ce qui concerne nos coureurs d'Amqui, disons qu'ils ont commencé un entraînement intensif en vue de bien se préparer à nous représenter dignement lors de la course du 9. Pierre Gagné sera évidemment notre favori car il possède une expérience de la route beaucoup plus vaste que ses copains Maurice Gagné et Claude Castonguay. Ce dernier, incidemment, vient de subir un accident malencontreux qui, espérons-le, ne retardera pas trop son entraînement.

Il sera évidemment très intéressant de suivre le travail des nôtres lors de cette classique et il ne faudrait pas désespérer de leur succès. D'autant plus qu'ils auront une connaissance parfaite du parcours, atout considérable dans leur jeu. De plus, Pierre Gagné a prouvé, en se classant 8e sur 27 concurrents, lors de la course Poliquin en 1954, qu'il était de taille à bien se défendre contre n'importe quel coureur. Ne termina-t-il pas, en cette circonstance, devant Yvon Guillou, un coureur chevronné s'il en est. Le 16 mai de la même année, il terminait deuxième cete fois dans l'ouverture officielle de la saison à Montréal.

Nous pouvons donc suivre Pierre de très près et être certains que les gros messieurs du cyclisme devront se surveiller s'ils ne veulent pas goûter à une amère déception. A tout événement nous serons tous avec Pierre et lui souhaitons un bon succès.

LES FRERES GAGNE INSCRITS

Natifs tous deux d'Amqui, Maurice, de Québec, est un "régulier" de toutes les courses depuis trois ans, poursuivant sans cesse son ascension jusqu'à établir un record en se classant premier dans 3 courses consécutives cette année; tandis que Pierre, d'Amqui, demeure imbattu dans tout le Bas St-Laurent, et pouvant causer des surprises, le 9 septembre prochain, grâce à son expérience parfaite du circuit, sur lequel il s'entraîne actuellement.

PIERRE GAGNE

23 ans, né à Amqui. Club Pierre Gagné Sport, Amqui. 1954 : Course Poliquin, 40 milles, 8e sur 27; Tour de l'île d'Orléans, 62½ milles, 4e; compétitions dans la vallée en 1955 et 1956. Championnat actuel de la vallée et du aBs St-Laurent.

Atouts spéciaux : une connaissance parfaite du circuit, sur lequel il a commencé l'entraînement déjà avec ses coéquipiers Maurice Gagné, 16 ans, Amqui, et Claude Castonguay, 21 ans.

MAURICE GAGNE

19 ans, né à Amqui. Coureur indépendant, Québec.

1954 : Québec-Neuville-Québec, 42 milles, 2e; Tour de l'île d'Orléans, 62½ milles, 7e; Circuit St-Malo, 60 milles, 4e.

1955 : Québec-Rond Point Lévis-Québec, 28 milles, 5e; Circuit St-Malo, 50 milles, 3e.

1956 : Québec-Rond Point Lévis-Québec, 28 milles, 1er; Québec-Lac Beauport-Québec, 32 milles, 1er; Petit Tour de l'île d'Orléans, 31 milles, 1er; Québec-Valcartier Loges, 39 milles, 3e.

Premier après une série de 6 courses d'entraînement par le total des points.

Gagnant trois courses consécutives, établissant un record.

Sayabec vainqueur au baseball



Le club de baseball de Sayabec a remporté la victoire sur les clubs de la région et par le fait s'est vu attribuer la coupe qui fut tant convoitée par les clubs adverses. Le club de Sayabec est donc à l'honneur pour la saison 1956. Sur la photo nous voyons, première rangée, de gauche à droite : Jean-Paul Chouinard, le lanceur Aimé Sergerie, le marquer Roland Sergerie, le mascotte Guy Gagnon, Raymond Gagnon, qui a eu une fracture du pied lors d'une joute, le receveur Marc Berger, Sylvio Gauvin, Paul Paquet, arbitre. 2e rangée, de gauche à droite : l'arbitre Raymond Berger, Raymond Gagné, Normand Bellavance, Jean-Roch Bellavance, Laurentien St-Pierre, Jean-Marie Paquet, secrétaire de la ligue, Réginald et Marcel Therriault.

Nous offrons à nos vaillants sportifs les félicitations pour le championnat remporté à la fin de cette saison.

Ligue de Baseball du Bas St-Laurent

Dimanche, le 12 août, au stade municipal de Sayabec, avait lieu la première partie de la finale de baseball de la Ligue du Bas St-Laurent, dont M. Gérard Duchesne, de Causapscal, est le président.

Cette première partie mettait aux prises l'équipe de Sayabec, qui avait disposé du St-Alexis en semi-finale, et celle de Causapscal, qui avait éliminé l'équipe de Lac-au-Saumon en semi-finale, en deux parties consécutives. Devant une assistance record, la jeune équipe de Causapscal parvint à surmonter une avance de six points pour vaincre l'équipe de Sayabec sur son propre terrain ,au compte de 9 à 6.

Dans les deux premières manches, Sayabec prit une avance de 6 points sur l'équipe de Causapscal, mais les hommes de Raymond Lavoie effectuèrent un beau ralliement pour égaliser les chances. Ferdinand Didier frappa un coup sûr pour permettre à Jacques Tremblay de compter le point qui devait assurer la victoire à son équipe. A la neuvième manche, Jacques Tremblay consolida la victoire des siens en frappant un coup sûr pour faire compter deux points à ses coéquipiers qui se trouvaient sur les buts. Après la partie, les joueurs portèrent en triomphe leur jeune lanceur, P.-E. Tremblay, qui avait été le grand responsable de la victoire. Les frères Tremblay ont été, sans contredit, les héros de cette partie. Il faut noter également l'exploit du champ centre de Causapscal qui vola un circuit au Sayabec par un magnifique attrapé.

Dimanche, le 19 août, les deux mêmes équipes se rencontreront à Causapscal dans la deuxième partie de cette finale et les amateurs de baseball de la région seront assurés d'une belle partie, car Causapscal a bien l'intention de porter son avance à deux parties à zéro, contre l'équipe de Sayabec.

Une assistance record est attendue à Causapscal, dimanche, le 19 août, à cette partie qui débutera à deux heures et demie, au stade situé près de l'Académie St-Jacques. Nul doute que les amateurs de Causapscal se feront une devoir de venir encourager ces jeunes qui se sont imposés des sacrifices pour faire revivre le baseball dans notre région et qui tentent de doter Causapscal d'un championnat.

PARIEUR CHANCEUX AUX COURSES



Le gérant du Centre Sportif de Rimouski, M. Omer St-Amand, remet ici à M. Raymond Rouleau la jolie somme de $526.80 gagnée dans une récente quinella à la piste de courses de Rimouski. (Photo Lavoie)

Comités de l'Exposition

Comité d'hygiène : Dr J. Blais, Dr Benoît Dumas, Dr J.-P. Morin, Dr Pierre Mathieu.

Comité de surveilance : M. le chanoine Couturier, MM. Camille Roy, Arthur Belzile, les agronomes Arthur Rioux, Louis-de-Gonzague Belzile.

Comité de réception : MM. J.-B. Bérubé, le maire de Rimouski, Me Arthur Gendreau, les agronomes Arthur Rioux, Paul-Emile Côté et Roland Leblanc.

Comité des amusements : Me Arthur Gendreau, MM. Léo Lachance, Pat Poirier, M. le chanoine Gérard Couturier.

Comité des exhibits de l'intérieur : l'agronome Saturnin Langlais, MM. Médéric Chalifour, Albert Roy, René Roy, Mlle Béatrice Hupé.

Comité des exhibits de l'extérieur : MM. J.-B. Bérubé, Camille Roy, Paul-Emile St-Laurent, Albert Roy, les agronomes Roland Leblanc et P.-Emile Côté.

Comité des plaintes : MM. J.-B. Bérubé, Léo Lachance, Alfred Michaud, Adhémar Banville, l'agronome Arthur Rioux.

Comité d'ordre extérieur : MM. Etienne Caron, René Roy, Léo Lachance, Adhémar Banville, P.-E. St-Laurent.

Comité du programme : MM. J.-B. Bérubé, Camille Aoy, Jules Rioux, Arthur Belzile, René Roy, les agronomes Arthur Rioux, Geo.-Emile Fortin, P.-E. Côté, Saturnin Langlais, Roland Leblanc.

Comité des exhibits des Jeunes Eleveurs : MM. P.-E. St-Laurent, Léo Lachance, Alfred Michaud, les agronomes P.-E. Côté, Adrien Martin, Roland Leblanc, Jules Rinfret, Wilfrid Chamberland, Laval Labrie, P.-P. Tardif, F.-X. Lavoie, Jos. Alain, Wilfrid Blais, Zénon Bélanger, Arthur Rioux, Georges-Emile Fortin, Lucien Roy, Raymond Langlois, Allyre Poirier.

Val-Brillant

Naissance.— Le 4 août était baptisé, en l'église de Val-Brillant, Régis, enfant de M. et Mme Raymond Côté (Rolande Moreau). Parrain et marraine, M. Jean-Marie Moreau et Mlle Gemma Moreau, tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Noëlla Paradis.

Exposition de travaux ménagers. — Le 28 août, à Val-Brillant, les Dames Fermières tiendront leur exposition de travaux ménagers. Dans la soirée ,il y aura sketch par les Dames Fermières de Causapscal.

Départs.— M. Johnny McNaughton et sa fille demeureront désormais à Montréal.

— M. et Mme Wilfrid D'Astous sont partis, récemment, pour aller demeurer à Montréal.

Va-et-vient.— Le R.F. Noël-Bertrand est en vacances dans sa famille.

— M. Hector Langlois, étudiant en génie mécanique à l'université de Californie, à Los Angeles, est en vacance chez ses parents, M. et Mme Edmond Langlois.



DES PRÊTS
aux conditions de votre choix

Lorsque vous empruntez de HFC, c'est vous qui choisissez votre propre mode de remboursement, adapté à votre revenu. Prenez jusqu'à 24 mois pour rembourser l'argent, ou payez plus vite, à votre guise. Plus tôt vous remboursez votre emprunt, moins il vous coûte cher. Prêts de $50 à $1000 consentis la journée même. Adressez-vous en toute confiance à HFC—la seule maison de prêts domestiques au Canada qui ait 78 ans d'expérience.

HFC HOUSEHOLD FINANCE

I.-R. Valin, gérant
82 avenue de la Cathédrale, deuxième étage, tél. RA 3-4818
RIMOUSKI, P.Q.

ATLANTIC DRY KILN LIMITED
Atelier de mécanique ajustage
"MACHINE SHOP"
REPARATIONS GENERALES
53 rue Fiset - RIMOUSKI - Tél.: RA-3 3779

I.-Wilfrid Deschênes, C.d'A.A. Guy d'Anjou, B.A., LL.L.
J.-W. Deschênes & D'Anjou Enr.
Vie — Feu — Automobile — Responsabilité — Vol — Bijoux — Fourrures, etc.
125 rue Landry Tél.: Pr. 5-4774

Chartré, Samson, Beauvais, Belair & Cie
COMPTABLES AGREES
Montréal — Québec — Rouyn — Rimouski — Val d'Or
54, ave. Cathédrale — Edifice Michaud — Rimouski

Henri-A. Martin, C.D'A.A. Emmanuel D'Anjou
Paul Martin, C.D'A.A.
Martin & D'Anjou Inc.
COURTIERS EN ASSURANCE
Téléphone: RA-3 2344 — Case Postale 129
BUREAU: 152-A de l'Evêché
RIMOUSKI

Spécialité: Assurance automobile
à des prix défiant toute compétition
Aussi: Assurance Feu, Vie, Accident et Maladie

Maurice de Champlain
Case Postale 429 — Téléphone: 4841 et 4842
Edifice Caisse Populaire
Bureau: 135, Ave de l'Evêché
Rimouski, Qué.

Assurances Feu, Vie, Vol, Marine, Fidélité, Garantie, Accidents, Attelages, Ascenseurs, Plate-Glass, Automobiles, Bouilloires, Cautionnement, Responsabilité publique, Responsabilité des Patrons, Garantie d'Exécution de contrats, etc.

Avant de confier votre risque, faites une visite à mon bureau ou appelez Ra-3 4841 ou Ra-3 4842

Camion à la renverse à Riv.-Trois-Pistoles

M. Joseph Isiak, de Chatham, N.-B., transporté à l'hôpital, souffrant de graves blessures à une main.

Un camion-transport (vanne), appartenant à M. Samuel-Joseph Isiak, de Shatham, N.-B., a capoté, jeudi matin, le 9 août, dans la côte est, à la Rivière-Trois-Pistoles, lorsque le chauffeur, M. Isiak lui-même, perdit le contrôle de son véhicule, dans cette côte en forme de courbe prononcée.

La vanne, chargée de poisson congelé, ainsi que le camion, ont été renversés dans le fossé, subissant ainsi de très lourds dommages.

Le chauffeur reçut de graves blessures à une main, ainsi que d'autres contusions. On a dû le transporter à l'hôpital où l'on craint d'être obligé de lui amputer la main.

Cet accident est survenu vers 7 heures a.m. et ce n'est que vers 5 heures p.m. qu'on remarquait la vanne, bien qu'on ait tiré du fossé le camion quelques heures auparavant.

ISLE-VERTE

Adieu au monde.— Mlle Jeannette Beaulieu, qui a obtenu récemment son diplôme de l'Ecole Normale de Mont-Joli, pour l'enseignement, a quitté sa famille, le 31 juillet, pour entrer dans la communauté des RR. SS. du Saint-Rosaire, à Rimouski. Mlle Beaulieu est la fille de M. et Mme Pierre Beaulieu, de l'Isle-Verte.

Nos meilleurs voeux l'accompagnent.

ST-SIMON

Va-et-vient.— M. Camille Bérubé, de Rivière-du-Loup, Mlles Rita Lamarre et Brigitte Bérubé, de St-Simon, sont de retour d'un voyage de quelques jours au Nouveau-Brunswick.

L'ECHO DU BAS ST-LAURENT
$2.00 par année
représentant
ARMAND ARGUIN
46, rue Léonard
Tél. RA 3-5804 RIMOUSKI

ARPENTEURS

Ls-Léo Doyon
ARPENTEUR-GEOMETRE
INGENIEUR FORESTIER
CONSEIL
6, rue St-Jean — RIMOUSKI
Téléphone :
Bur. : RA 3-4324; rés. RA 3-2640

Guy Leblanc
ARPENTEUR-GEOMETRE
INGENIEUR-FORESTIER
160, de l'Evêché — C. P. 385
Téléphone :
Bur. : RA 3-3836; rés. : RA 3-4905

INGENIEURS

Geo.-A. Santerre
INGENIEUR PROFESSIONNEL
Electricité, Plomberie, Génie municipal, Chauffage, Ventilation, Aqueducs et Egouts
310, St-Germain Tél. RA 3-4954
RIMOUSKI

COMPTABLE

Henri-A. Martin
COMPTABLE PUBLIC ENR.
151-A, de l'Evêché RIMOUSKI
Téléphone :
Bur. : RA 3-2344; rés. : RA 3 3456

Cartes professionnelles

AVOCATS

CASGRAIN & CASGRAIN
Perrault Casgrain, C.R.
André-P. Casgrain, B.C.L.
Edifice Banque Canadienne Nationale
Tél. RA 3-3303-3304 RIMOUSKI

GAGNON & GAGNON
AVOCATS
P.-E. Gagnon, C.R.
Gilles Gagnon, C.R.
J.-Claude Gagnon
Bureau :
EDIFICE CIE DE POUVOIR
Tél. RA 3-3179 RIMOUSKI

GENDREAU & BEAULIEU
AVOCATS ET PROCUREURS
Bureau à 160, de l'Evêché
RIMOUSKI
BUREAU A TROIS-PISTOLES
les 1er et 3e samedis de chaque mois, à l'HOTEL DESBIENS

ALPHONSE CHASSE, C.R.
AVOCAT
Téléphone RA 3-2354
178, boul. de l'Evêché
RIMOUSKI, Qué.

Tessier & Bérubé
AVOCATS ET PROCUREURS
Maurice Tessier, LL.L.
Rosaire Bérubé, LL.L.
Téléphone : RA 3-4861 - 4862
76, avenue de la Cathédrale
RIMOUSKI

CHARLES H. D'ANJOU
AVOCAT
54, Cathédrale Tél. RA 3-2080
RIMOUSKI

ASSURANCES

R. Gendreau
C. D'A. A.
Courtier d'assurances générales
Automobile, feu, vie, accident, responsabilité
160, Evêché Tél. RA 3-5388
Rés. : 510, Jessop Tél. RA 3-3898
RIMOUSKI

J.-Ad. Drapeau
Courtier d'assurances générales
Vie, feu, automobile, accidents, maladie
BUREAU : 6 avenue Lepage
Près du garage Dionne
Tél. RA 3-3775 — RIMOUSKI

Roland Heppell
Courtier d'assurances agréé
Téléphone :
Bur. : RA 3-3570; rés. : RA 3-5474
C. P. 246
Bureau : 54 ave de la Cathédrale
Feu, automobile, vie, accident, maladie
Tous services d'assurance en général

SYNDIC

Henri-A. Martin
SYNDIC LICENCIE
152-A, de l'Evêché — RIMOUSKI
Téléphone :
Bur. : RA 3-2344; rés. : RA 3-3456

MEDECINS

Jean Morisset
M.D., C.S.
Spécialité :
Maladies des enfants
Ex-interne hôpital Ste-Justine
Heures de bureau :
2 à 4 h. 30 p.m.
Soir : 7 h. 30 à 8 h. 30
313 St-Germain Tél. RA 3-2729
RIMOUSKI

DOCTEUR
Benoît Michaud
CHIRURGIEN-DENTISTE
154, de l'Evêché Tél. RA 3-4320

Dr J. Bellavance
CHIRURGIEN-DENTISTE
141, de l'Evêché Tél. RA 3-3839
RIMOUSKI

Dr L. Lamontagne
CHIRURGIE GENERALE
160, Evêché Tél. RA 3-2274
Heures de bureau :
Le jour : 2 à 5 heures p.m., samedi excepté.
Le soir : 7 à 9 heures, lundi, mercredi et vendredi.

CHIROPRATICIENS

J.-M. Guay, D.C.
CHIROPRATICIEN
14, Cathédrale Tél. RA 3-3655
RIMOUSKI

Benoît Boisvert
CHIROPRATICIEN
8, ave St-Edmond
en haut du Magasin Général
(Immeuble D'Anjou)
Tél. RA 3-4886 — RIMOUSKI

NOTAIRES

Joseph Bérubé
NOTAIRE
Cessionnaire du greffe du notaire Eudore Couture
160, de l'Evêché Tél. RA 3-2342
RIMOUSKI

Albert Goulet
NOTAIRE
Bureau à 114, boul. de l'Evêché (édifice Gilbert)
Tél. RA 3-3485 RIMOUSKI
Bureau à Luceville à chaque soir, du lundi au samedi, à sa résidence.
Téléphone : RE 9-241

Ronaldo Raboin
NOTAIRE
Edifice Banque Canadienne Nationale
RIMOUSKI, Qué.

Mariage Bélanger-Rioux



Samedi, le 28 juillet, en l'église de Nazareth, M. l'abbé J.-A. Roy bénissait le mariage de Mlle Irène Bélanger, fille de M. et Mme Arsène Bélanger, de Nazareth, avec M. Gilbert Rioux, fils de M. et Mme Roméo Rioux, de Rimouski. Après la réception qui eut lieu à l'hôtel Rocher-Blanc, de Sacré-Coeur, les nouveaux époux partirent en voyage pour le Nouveau-Brunswick.

Les maladies de l'enfance

Quand, au printemps, il se produit des cas de rougeole, de varicelle (picote volante) et autres maladies infectieuses, on fait bien de guetter chez les enfants l'apparition des premiers symptômes de ces maladies. Souvent, quand on intervient promptement, la maladie est moins grave et la guérison se fait sans complications.

L'Ambulance Saint-Jean conseille donc d'appeler le médecin aux premiers signes de ces maladies. Appelez-le tôt dans la journée. N'attendez pas tard dans la soirée, car le médecin aussi a besoin de sommeil. S'il ne peut venir tout de suite, il vous dira ce que vous avez à faire.

Souvent une maladie infectieuse commence par un mal de gorge, de la fièvre ou un rhume de cerveau. Dans bien des cas, l'enfant vomit, a l'air exceptionnement somnolent ou mal en train. Quelquefois il perd l'appétit. Il se peut qu'il lui aparaisse des boutons ou de la rougeur (rash) sur le corps ou qu'il ait les yeux larmoyants et sensibles à la lumière. Quelquefois aussi vous remarquerez de la raideur au cou ou de la faiblesse musculaire.

Si votre enfant présente n'importe lequel de ces symptômes, mettez-le au lit, tenez-le au chaud et faites-lui prendre beaucoup de breuvages (excepté s'il est enclin à vomir). Tenez-le éloigné des autres enfants jusqu'à ce que vous soyez certaine qu'il n'ait pas les symptômes d'une maladie infectieuse ou contagieuse.

S'il a des petits frères et soeurs, eux aussi peuvent avoir été exposés à la maladie; donc ne leur permettez pas de jouer avec leurs camarades. Ayez pour les voisins les mêmes égards que vous voudriez qu'ils aient pour vous.

Quand vous téléphonez au docteur, dites-lui brièvement et exactement ce qui ne va pas. Dites-lui la température de votre enfant et spécifiez s'il s'agit de la température orale ou rectale (la température rectale est plus élevée). S'il y a du rash, tâchez de le décrire au docteur. Dites-lui où ce rash est apparu, de quoi il a l'air (par exemple si ce sont de minuscules éduptions ou bien des taches, de petites cloches d'eau ou des boutons). Quelquefois un rash ne dure pas longtemps et peut avoir disparu quand le docteur arrive pour examiner l'enfant.

N'oubliez pas de bien vous laver les mains à l'eau chaude savonneuse si vous maniez l'enfant ou quelque objet qu'il a touché. C'est un moyen d'empêcher que la maladie se propage si elle est contagieuse. Evitez que la toux ou l'haleine de l'enfant ne vous arrive dans la figure. Portez par-dessus votre robe un tablier-blouse que vous enlèverez quand vous vaquerez à d'autres travaux dans la maison.

Quand le docteur viendra, il vous dira quels soins donner et comment désinfecter la chambre et la literie, si cela est nécessaire.

Embardée d'une auto à Sayabec

Mlle Georgette Côté, fille de M. Georges Côté, de Sayabec, l'a échappé belle, récemment, lorsque l'automobile qu'elle conduisait a pris le fossé, puis s'engagea sur la route nationale pour aller briser la clôture du cimetière, évitant de justesse un gros arbre pour finalement s'arrêter dans un champ de grain. Heureusement, Mlle Côté n'a subi aucune blessure, mais l'automobile a subi des dégâts. Les constatations d'usage furent faites par les agents de la route St-Amand et Vaillancourt.

DECES DE M. SIMEON COTE

M. Siméon Côté est décédé, lundi, à Sayabec. Le défunt était avantageusement connu dans la région où il fut, pendant de nombreuses années, contracteur pour la Cie Fenderson's.

St-Eugène de Ladrière

Accident.— Samedi après-midi, sur la route du 5e rang, un accident de machine qui aurait pu être mortel est survenu lorsque M. Conrad Thériault, conduit par son frère, Charles, se heurta contra la voiture de M. Albert Roussel, taxi, de St-Fabien.

M. Thériault et son épouse, née Germaine Berger, reçurent de légères blessures, mais Mme Emmanuel Caron fut blessée à la figure et à la tête et a dû être transportée à l'hôpital de Rimouski où elle est sous traitement.

M. Conrad Thériault, marié le matin même, voit sa machine très endommagée, mais celle de M. Roussel est très peu avariée et il s'en tira avec une coupure sur la bouche.

AUTO "PONTIAC"
Gagnez votre auto
en magasinant chez Verreault
INSCRIVEZ-VOUS

REPRESENTANT DEMANDE

territoire
RIVIERE-DU-LOUP A GASPE

QUALIFICATIONS
1—Certificat d'inscription de 12e année ou équivalent.
2—Bilingue (Le Français doit être parfait.)
3—Bonnes connaissances de comptabilité et d'organisation de bureau.
4—Aimer l'étude.
5—Doit posséder son automobile.

REFERENCES EXIGEES DES EMPLOYEURS PRECEDENTS.

Plan complet de bénéfices sociaux et rente de retraite.

Seules les demandes par lettre seront prises en considération.

MOORE BUSINESS FORMS LTD
340, rue St-Roch, - QUEBEC, P. Q.

Economisez
ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

Montre "BERNA" AUTOMATIQUE



• 5 ANS DE GARANTIE
• MOUVEMENT SUISSE
• AUTOMATIQUE
• INCABLOC (à l'épreuve des chocs)
• ANTI-MAGNÉTIQUE
• AJUSTÉE AU "VIBROGRAF"
• AIGUILLE TROTTEUSE
• BRACELET EXTENSIBLE
• BOITIER couleur or jaune à l'épreuve de l'eau et de la poussière

25 PIERRES
SE VENDANT REG. 79.95
DE TRES GRANDE PRÉCISION
Seulement 39.95

NOM _____ QUANTITÉ
ADRESSE _____ MONTANT
VILLE _____ COMTÉ _____

REMPLIR, DÉCOUPER ET MALLER À
MONTRES "BERNA"
BOITE POSTALE 90 - STATION R
MONTRÉAL, P.Q.

PAYER PAR MANDAT DE POSTE ou C.O.D.
TAXE PROV. EN PLUS

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

ST-GABRIEL

Va-et-vient.— Mlles Cécile Ross et Gemma Banville, de Québec et Montréal, étaient de passage chez leurs parents au début du mois d'août.

— MM. et Mmes Euclide Turpin et Antoine Secours, accompagnés de leur fille, Odette, de Vankleek Hill, Ont., de passage, mercredi dernier, chez M. et Mme Napoléon Banville, s'achenent ensuite vers la Gaspésie.

M. et Mme Philippe Lavoie, de St-Anaclet, de passage chez leurs parents, à St-Gabriel.

— Mlle Emérentienne Joubert, des Etats-Unis, de passage chez M. et Mme Aimé Joubert, ces jours derniers.

— Mmes François Parent, Charles-Eugène Lévesque, A. Banville, Marcel et Gérard Rioux ont rendu visite à Sr Marie de St-Zéphirin et Sr Marie de Ste-Adélaïde, au couvent du St-Rosaire, mercredi, ainsi que Mme Germain Lévesque.

— Mme Honorius Dumais et ses enfants, de l'Isle-Verte, passent une quinzaine chez des parents.

— Mme Benjamin Caron et sa fille Gemma ainsi que son fils Maurice de passage, dimanche dernier, chez sa soeur, Mme Alfred Banville.

Mariage.— Lundi, le 23 juillet, a été bénit le mariage de Mlle Bibiane Caron avec M. Aldège Lavoie, de cette paroisse.

Attention, les enfants.— Vendredi dernier, Mme Léo Desrosiers débarquait des colis de sa voiture lorsqu'un bambin, enfant de M. François Gagnon, qui s'était glissé là, à son insu, dérangea le frein du véhicule qui alla se heurter contre un poteau. Une dizaine d'enfants s'amusaient de l'autre côté de la rue. Ils auraient sûrement été blessés si l'automobile n'avait pas été arrêtée dans sa course anormale.

Il serait bon que les enfants soient avertis du danger qu'ils courent en touchant au frein d'une automobile ou à toute autre clé.

Mariage Therriault-Pigeon

Le 11 août, en l'église de St-Eugène de Ladrière, M. l'abbé Maurice Roy bénissait le mariage de M. Conrad Therriault, fils de M. et Mme Noël Therriault, de St-Eugène, avec Mlle Angéline Pigeon, fille de M. et Mme Félix Pigeon, également de St-Eugène.

La mariée, au bras de son père, portait une robe de nylon blanc, garnie de dentelle française, large jupe plissée avec dessous en satin blanc, longueur sept-huitièmes; son voile court était retenu par un diadème serti de perles. Elle tenait un bouquet composé de roses et d'oeillets.

M. Noël Therriault servait de témoin à son fils.

Mme Pigeon, mère de la mariée, portait un costume gris avec accessoires blancs. Mme Therriault portait une robe marine avec manteau court et accessoires marine.

Le choeur était orné de fleurs saisonnières. Pendant la messe, un programme de chant fut exécuté par les Enfants de Marie de la paroisse, accompagnées à l'orgue par Mme Joseph Bossé.

A l'issue de la cérémonie, une réception eut lieu à l'hôtel Laval, de Bic, et chez les parents des mariés.

Etaient présents à la cérémonie, MM. et Mmes Roch D'Astous, de St-Fabien, Noël Desjardins, Henrio Paradis, de St-Valérien, Roger Fournier, d'Albertville.

SOURCE DE CALCIUM ET DE RIBOFLAVINE

Le lait consommé chaque jour peut fournir une grosse proportion de protéines de bonne qualité. Les Règles alimentaires au Canada recommandent aux enfants de prendre au moins une chopine de lait par jour, aux adolescents une chopine et demie, et aux adultes au moins un demiard. Le lait en boite, évaporé ou en poudre possède les mêmes éléments nutritifs que le lait frais, à l'exception du gras de beurre.

- **Tout bonnement, je parle bien.**
- **Bien faire, laisser braire.**
- **Bien parler, laisser bêler.**

VOS FREINS

SONT-ILS EN BON ETAT ?



Une vérification de vos freins vous épargnera des frais élevés.

Economisez 30% en faisant remplacer vos freins actuels par des neufs sans rivet.

au

GARAGE

Roland Gendron

583 St-Germain ouest

Téléphones

Jour : RA 3-4477
Nuit : RA 3-2822

ON DEMANDE

La Commission Scolaire du Village de Chute aux Outardes, cté Saguenay, requiert les services d'un professeur diplômé, salaire $3,500.00 et de plusieurs institutrices pour enseigner à l'école du village. Suivant les années d'expérience et le degré du diplôme, un salaire de $1,500.00 à $2,000.00 sera payé à quiconque offrira des références. S'adresser au Secrétaire-trésorier de la Commission Scolaire.

Jean-Louis LANDRY, Sec-Trés.
Commission Scolaire du Village de
Chute aux Outardes.

FRIGIDAIRE

VENTE — INSTALLATION — SERVICE

de chambres froides — comptoirs frigorifiques
air climatisé

Représentant des fameux produits commerciaux
"Frigidaire"

5 ANS DE GARANTIE SUR TOUTE INSTALLATION

TECHNICIEN DE 11 ANS D'EXPERIENCE A VOTRE SERVICE

Réfrigération et Air Climatisé Ltée

Tél. après 6 hrs RA 3-5811
Tél. le jour RA 3-5856
Tél. gérant RA 3-2484

2, rue ROULEAU

RIMOUSKI

AUTO "PONTIAC"
Gagnez votre auto
en magasinant chez Verreault
INSCRIVEZ-VOUS

EXPOSITION PROVINCIALE 45e
QUÉBEC
31 AOÛT — 1956 — 9 SEPT.
L'Evénement Provincial Annuel le plus IMPORTANT
L'Année des "RESSOURCES NATURELLES du QUEBEC"

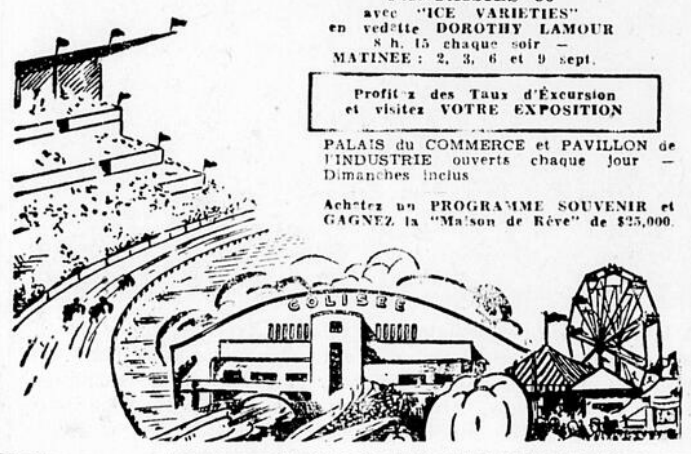
4 Matinées — COURSES sous HARNAIS — 8 Soirees
CARNAVAL ("Midway") — Plus de 100 ATTRACTIONS
Splendides Exhibits — Agriculture
Artisanat — Beaux-Arts — Industrie et Commerce — Scouts
Forces Armées
● Vastes Stationnements : Autos, 50c
● Entrée : Adultes, 50c — Enfants, 15c

☆ COLISEE ☆
DEUX SPECTACLES DANS UN
"FANTAISIES '56"
avec "ICE VARIETIES"
en vedette DOROTHY LAMOUR
8 h. 15 chaque soir —
MATINEE : 2, 3, 6 et 9 sept.

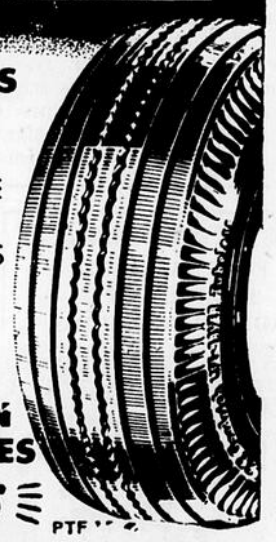
Profitez des Taux d'Excursion
et visitez VOTRE EXPOSITION

PALAIS du COMMERCE et PAVILLON de L'INDUSTRIE ouverts chaque jour — Dimanches inclus

Achetez un PROGRAMME SOUVENIR et GAGNEZ la "Maison de Rêve" de $25,000.



LE NOUVEAU...
PNEU SANS CHAMBRE À AIR
Life-Saver
NYLON-PLUS
B.F. Goodrich



INCORPORANT TOUS LES FACTEURS DE SÉCURITÉ
SCELLE A TOUTE EPREUVE DES CREVAISONS
PREVIENT LES DERAPAGES DANGEREUX
PLUS...
LA DOUBLE PROTECTION DU NYLON CONTRE LES ÉCLATEMENTS

SOUCY AUTOMOBILES INC.
PONTIAC—BUICK—VAUXALL—CAMIONS G.M.C.
145, St-Germain, Tél. : RA 3-4815
RIMOUSKI

B.F.Goodrich
Service Autorisé des PNEUS SANS TUBE

Votre domaine, Madame



La haute couture canadienne en relation avec les tissus de fabrication canadienne fait l'objet de l'entretien entre Mme Louis St-Laurent (à droite) et Raoul-Jean Fouré, président de l'Association des Couturiers Canadiens. Mme St-Laurent était l'invitée d'honneur d'une récente revue de modes mettant en vedette des créations pour le printemps et l'été et présentée à Ottawa par les membres de l'Association des Couturiers Canadiens. Ce tailleur, signé par Marie France, de Montréal, faisait partie de 46 vêtements créés par 17 stylistes canadiens et présentés lors de cette revue.

L'INFLUENCE FEMININE AURAIT ETE EXAGEREE

NEW-YORK — Les hommes contrôlent beaucoup plus qu'on ne le croit généralement l'argent que leur femme dépense, vient de révéler une enquête menée sur les habitudes féminines d'achat.

De plus, l'homme moyen manifeste plus de décision, en parcourant les magasins, que l'opinion générale ne le croit. Une revue américaine publiait récemment une étude tendant à démontrer que les femmes ne contrôlent pas 85% des achats de la famille, comme on l'a prétendu auparavant.

La femme ne serait en réalité responsable que de 60% des achats et même moins, car certaines épouses n'achètent dans les magasins que sur la demande précise de leur mari, agissant beaucoup plus comme un messager qu'autre chose.

Complexité de l'enquête

Ainsi un homme choisirait lui-même trois sur quatre des habits qu'il porte et la majorité de ses chemises. Mais en ce domaine, il est difficile d'établir des chiffres, car même si c'est la femme qui choisit ou décide, elle peut laisser croire à son mari que l'initiative vient de lui.

Le Trésor américain a révélé dans un récent rapport que 38% des femmes manipulent l'argent qui circule dans les foyers américains ,le mari dans 30% des cas et les deux ensemble dans 31% des maisons.

Conflit des chiffres

Mais une autre enquête établissait que les épouses décident des achats dans 57% des cas, et une autre encore, dans seulement 37% des cas, laissant l'autorité au mari dans 9% et aux deux simultanément dans 54%.

Mais jusqu'au jour où l'on pourra faire avaler des pilules de vérité, avant de poser des questions sur les habitudes financières d'une famille, la probabilité veut qu'il soit bien difficile de déterminer des statistiques exactes à ce sujet.

De toutes ces études, une conclusion primordiale a été tirée par les enquêteurs : "Les femmes ont un besoin urgent d'être admirées dans leur conduite. Lorsque vous voulez leur vendre un produit, ne leur faites pas de longues conférences sur ses qualités merveilleuses, et le travail qu'il leur épargnera, dites-leur simplement qu'il rendra leur vie plus facile et leur attirera les remerciements et l'admiration de leur milieu".

CADEAU IDÉAL
POUR MARIAGES
ANNIVERSAIRES
AUTRES OCCASIONS



Employez toujours l'essence et la pierre Colibri

La mode

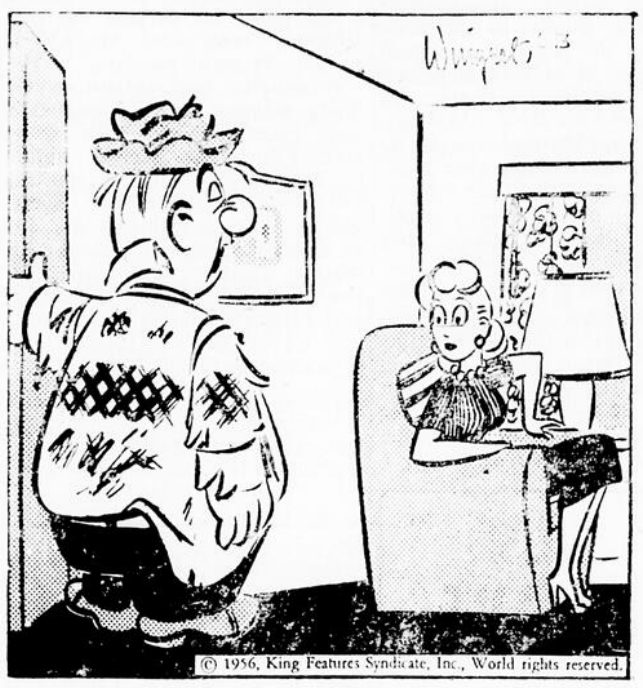


Les marguerites ont un très joli effet sur ce joli ensemble formé d'une robe et d'un chandail, qui peut se porter confortablement à la fin de l'été et au début de l'automne. La robe est de coton brun café, et le haut de la camisole est garni de marguerites. Le chandail en orlon est du même brun et s'agrémente également de marguerites en bordure, le blanc créant un joli contraste avec le brun. Pour ajouter au charme le collet du chandail est tricoté.



Drap rugueux est un nom approprié pour ce tissu à texture rugueuse fait d'un mélange d'acétate et viscose, fibres dont les origines remontent jusque dans les forêts canadiennes. Du-Val, de Toronto, qui a créé ce manteau, a choisi un tissu bleu pâle et en une piqûre marine autour du col, a souligné les lignes droites par des poches et des devants.

HUBERT



"J'ai essayé d'expliquer à ta mère que je n'avais pas encore fini mon travail sous l'auto, mais elle a démarré quand même!"

Confiture de pêches

(Environ 11 pots moyens)

4 tasses de fruits préparés
¼ tasse de jus de citron
7½ tasses de sucre
½ bouteille de pectine de fruits liquide

Préparez d'abord les fruits. Pelez et dénoyautez environ 2 pintes de pêches bien mûres. Ecrasez-les ou hachez-les très fin. Mesurez-en 4 tasses dans une très grande casserole. Ajoutez ¼ tasse de jus de citron.

Puis faites la confiture. Ajoutez le sucre aux fruits dans la casserole et mélangez bien. Mettez sur feu vif, amenez à ébullition à gros bouillons et faites bouillir très fort pendant 1 minute, en remuant constamment. Retirez du feu et ajoutez immédiatement la pectine de fruits liquide. Ecumez avec une cuiller en métal. Puis remuez et écumez alternativement pendant 5 minutes pour refroidir légèrement et éviter que les fruits flottent. A l'aide d'une louche, versez rapidement dans les pots. Recouvrez aussitôt la coifiture de ⅛ pouce de paraffine chaude.

POUR AVOIR, VOUS AUSSI,
DES MARINADES FAMEUSES
EXIGEZ LE
VINAIGRE HEINZ
VIELLI EN FÛTS



V45F

Vachon
12 VARIETÉS
Empaquetage Familial



EN VENTE PARTOUT

UN GÂTEAU VACHON EST TOUJOURS BON!

Devant la Commission d'Urbanisme

QUATRE DEMANDES DE PERMIS POUR DES MAISONS FAMILIALES

Assemblée de la Commission d'Urbanisme, mercredi, le 8 août 1956, à 5 heures p.m., à l'hôtel de ville de Rimouski. Etaient présents : MM. Albert Dionne, André Hébert, Eliud Pelletier, Benoît Sylvain et Marius Guimond, inspecteur des bâtiments.

Sous la présidence de M. Benoît Sylvain, cette Commission étudie les demandes soumises :

Par Mme Germain Lavoie, 104, Cathédrale, pour construire une habitation bifamiliale sur le lot 186-51, zone I-3, au coût estimé de $10,000. Les plans soumis sont acceptés et le permis accordé, sujet aux dispositions du règlement de construction et de zonage.

Par Albert Joubert, 41 St-Robert, pour construire un escalier fermé sur le côté et lambrisser sa maison sise sur le lot 212-210, zone R-5, au coût estimé de $300. Le permis est accordé sujet aux dispositions du règlement de construction et de zonage.

Par M. Roland St-Pierre, 139, Rouleau, pour lambrisser sa maison sise sur le lot 211-236, zone C-15, au coût estimé de $100. Le permis est accordé.

Par M Lionel Desrosiers, de Luceville, pour réparer l'escalier et la galerie de côté et construire une véranda à sa maison sise sur le lot 521-24, zone C-5, au coût estimé de $150 Le permis est accordé pour les réparations mais non pour le balcon qui ne respecterait pas l'alignement exigé dans cette zone.

Par M. Paul-Emile Gagnon, de Bic, pour construire une habitation bi-familiale sur le lot 212-129, zone R-5, au coût estimé de $7,000. Les plans soumis sont acceptés et le permis accordé sujet aux dispositions du règlement de construction et de zonage.

Par M. Emile Thibault, 308, St-Germain, pour construire un mur de soutènement et déménager son garage privé sur les lots 46-2-1 et 46-2 N.S., zone C-2-A, au coût estimé de $150. Le permis est accordé sujet aux dispositions du règlement de construction et de zonage.

Par M. Gabriel Michaud, 76, Ouellet, pour construire une habitation unifamiliale sur le lot 206-85, zone R-22, au coût estimé de $5,000. Les plans corrigés sont acceptés et le permis accordé sujet aux dispositions du règlement de construction et de zonage.

Par M. Lucien Albert, 30 Léonard, pour lambrisser sa maison sise sur le lot 2-5-9, zone R-14-A, au coût estimé de $400. Le permis est accordé

Par M Georges Bernier, 38 Belzile, pour construire une habitation unifamiliale sur le lot 50-12-8, zone R-19, au coût estimé de $9,000. Les plans soumis sont acceptés et le permis accordé sujet aux dispositions du règlement de construction et de zonage.

Par M. Armand Lavoie, 21 St-Jean, pour construire un rempart en béton le long de sa ligne de rue sur le lot 104-1, zone R-13. Le permis est accordé sujet aux dispositions du règlement de construction et de zonage.

Par M. Ls-Philippe Thériault pour construire un garage privé. L'alignement requis ne pouvant être respecté, le permis ne peut être accordé pour cette demande.

Sayabec

Décès.— Le 13 août, est décédé, à Sayabec, M. Siméon Côté. Son service et sa sépulture ont eu lieu à Sayabec, ce matin. M. Côté était avantageusement connu de la région où il fut pendant de nombreuses années contracteur pour la Cie Fenderson's. A la famille nous offrons nos sincères sympathies.

Divertissements.— Depuis près de 8 ans la municipalité de Sayabec et les organisations paroissiales ne toléraient pas la venue de cirques ou autres amusements organisés dans la limite de la municipalité. Depuis un mois nous avons dans notre village la visite des frères Baillargeon qui ont donné des exhibitions dans l'aréna et aussi les amusements Beauce Carnaval et Racine de Québec.

Boulangerie.— M. Jos. St-Amand est à construire une boulangerie moderne dans les limites du village de Sayabec. M. St-Amand, qui est un ancien paroissien, est revenu dans notre paroisse pour s'y établir définitivement.

Une marque distinctive
WINDSOR
un tabac différent
TABAC À CIGARETTES WINDSOR
UN PRODUIT DE B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE

"Impossible de battre un bon schooner!"



Le "Gilbert B. Walters"

Commandé par le capitaine A. Walters, il fit partie de la première course de schooners au Canada. Il était difficile à battre . . . tout comme la bière Schooner . . . rafraichissante comme la brise et remplie d'une saveur piquante qui en fait la championne des bières.

OLAND'S Schooner BEER

LA BIÈRE VIVE ET LÉGÈRE, AU GOÛT VRAIMENT SEC... VRAIMENT PIQUANT

5383

OLAND'S MAÎTRES-BRASSEURS DEPUIS CINQ GÉNÉRATIONS

La COMPAGNIE FRIGIDAIRE PRODUCTS OF CANADA LIMITED, de TORONTO et MONTREAL,

annonce la nomination de

ANS. COTE & FILS LTEE

81-87, de la Cathédrale, Rimouski, P.Q.

Téléphone RA 3-2244

comme distributeur , dans le district de Gaspé, des produits

General Motors

DELCO-HEAT

its DELCO-HEAT de General Motors offrent un assortiment complet de brûleurs à l'huile pour conversion au chauffage automatique de fournaises ou de s — un grand choix de fournaises "Conditionair" à circulation d'air chaud sous pression, pour chaque exigence domestique, ainsi qu'une variété ères pour systèmes à eau chaude et à vapeur. Tous ces appareils sont fabriqués et appuyés par General Motors et distribués, au Canada, par Frigidaire of Canada Ltd.

Devant la Commission d'Urbanisme

Construction d'un centre de distribution de gaz propane au coût de $60,000, à Rimouski

Assemblée de la Commission d'Urbanisme, mercredi, le 15 août, 5 heures p.m., à l'hôtel de ville. Etaient présents : MM. Albert Dionne, André Hébert, Henri Labrie, Eliud Pelletier, Benoît Sylvain, Marius Guimond, inspecteur des bâtiments.

Sous la présidence de M. Benoît Sylvain, cette Commisison étudie les demandes soumises :

Par Léopold Gagnon, 39, rue Dubé, pour déménager l'escalier de côté en arrière de sa maison sise sur le lot 212-59, zone R-5, au coût estimé de $100. Le permis est accordé.

Par M. Joseph Martin, 11, rue Langevin, pour construire un agrandissement et ajouter un troisième étage à sa propriété pour en faire 9 logements sur le lot 4-22, zone R-14-A, au coût estimé de $15,000. Les plans sont acceptés et le permis est accordé sujet aux dispositions du règlement de construction et de zonage.

Par Union Gaz Propane Cie Ltée, de Rimouski, pour construire un distributeur de gaz propane sur le lot 186-47-1, zone I-2, au coût estimé de $60,000. Les plans soumis sont acceptés et le permis accordé sujet aux dispositions du règlement de construction et de zonage.

Par Arthur Dubé, 40-A, St-Joseph, pour faire 2 marches en ciment en avant et réparer 'lescalier de sa maison sise sur le lot 521-67, zone R-5, au coût estimé de $100. Le permis est accordé pour ce qui a trait à la réparation et le lambrissage, mais les deux marches pourront être réparées et non les faire en neuf car l'alignement exigé ne serait pas observé.

Par M. Rosario Lepage, 31, rue Sirois, pour construire un mur de soutènement le long de ses lignes de lot 212-102, zone R-5, au coût estimé de $200. Le permis est accordé sujet aux dispositions du règlement de construction et de zonage.

Par M. Benoît Yockell, 44 St-Joseph, pour construire un agrandissement et transformer l'intérieur, finir l'extérieur de sa maison sise sur le lot 586-4, zone R-6, au coût estimé de $4,000. Le permis est accordé sujet aux dispositions du règlement de construction et de zonage.

Par Georges-Henri St-Pierre, 8 Tanguay, pour construire un garage privé sur le lot 519-22, zone R-4, au coût estimé de $200. Le permis est accordé sujet aux dispositions du règlement de construction et de zonage.

Par M. Léonce Gagnon, hôtel St-Louis, Rimouski, pour construire une habitation unifamiliale sur le lot 207-104-4, zone R-22, au coût estimé de $12,000. Les plans soumis sont acceptés et le permis accordé sujet aux dispositions du règlement de construction et de zonage.

Par M. Louis Proulx, 13 St-Robert, pour construire une habitation unifamiliale sur le lot 206-64-12, zone R-22, au coût estimé de $8,000. La demande sera étudiée après que des plans plus complets auront été soumis.

Par M. Alfred Dubé, 44, Rouleau, pour construire un garage privé sur les lots 405-1 et 330-9, zone R-8, au coût estimé de $450. Le permis est accordé à condition que ce garage soit érigé à l'arrière de façon à observer l'alignement exigé dans cette zone.

Cette Commission constate que M. Elzéar Gauvreau ne s'est pas conformé au règlement au sujet des volailles qu'il élève dans sa cour. Le délai qui lui avait été accordé expire aujourd'hui. Un délai supplémentaire de sept jours lui est accordé. Des procédures seront prises sans autre avis si M. Gauvreau n'a pas régularisé cette situation le 22 août.



A Rimouski, Omer-J. LAVIOLETTE, 157, rue St-Germain, tél. RA 3-3351. A Rivière-du-Loup : 336, rue Lafontaine. A Baie-Comeau : Edifice Drapeau, 6, rue Lasalle.

Une compagnie entièrement canadienne avec succursales dans plus de 70 villes.



Saint-Luc

Baptêmes.— Marie-Denise-Simone-Ghislaine, enfant de M. et Mme Georges-Aimé Côté.

— Marie-Cline-Danielle, enfant de M. et Mme Benoît Bérubé.

— Marie-Johanne, enfant de M. et Mme Wilfrid Murray.

— Herman-Michel, fils de M. et Mme Ange-Aimé Imbeault.

Mariages.— M. Maurice Fillion, fils de M. et Mme Albert Fililon, de Matane, a épousé Mlle Andréa Bouchard, fille de M. et Mme Joseph Bouchard, de St-Luc.

— M. Joseph-Emile Côté, de Matane, fils de M. et Mme Emile Côté, a épousé Mlle Aldéa Côté, fille de M. et Mme Georges Côté, de St-Luc.

— M. Fernand Gauthier, fils de M. et Mme Louis Gauthier, de Matane, a épousé Mlle Simone Lévesque, fille de M. et Mme Philippe Lévesque, de St-Luc. Les époux sont partis pour Montréal où ils résideront.

— M. Victor Truchon, fils de M. et Mme Wilfrid Truchon, a épousé Mlle Aurore Caron, institutrice, fille de feu Louis Caron et de Mme Caron.

Sépultures.— Le 4 août, avaient lieu les funérailles de M. Guillaume Lévesque, décédé au sanatorium de Mont-Joli, à l'âge de 78 ans. Il était l'époux de Mme Marie Gauthier.

— Le 4 août, eut lieu le service de Mme Delphin Murray (Marie-Louise Labrie), décédée après une longue maladie, à l'âge de 66 ans.

Retour d'Europe.— A l'arrivée de l'Homeric, M. Richard Cayouette, de Lévis, M. Philadelphe Hudon, de Rimouski, et ses enfants Céline ,Léon et Guy se portaient à la rencontre de Mlle Marie-Louise Hudon qui revenait d'un voyage en Europe. Ses nombreuses amies lui firent une magnifique réception à la salle paroissiale.

Décor magnifique, pièce charmante et offrande d'une jolie gerbe de roses et d'oeillets. A cette occasion ,elle a bien voulu faire le récit de son voyage. Emotions profondes et diverses, joie de se retrouver parmi les siens; ce qui fait dire avec tant de vérité que "la joie du voyage est celle du retour".

Aubaines exceptionnelles

- **Cadillac décapotable, 1952.**
- **Buick "Station Wagon", 1954.**
- **Auto-neige "Bombardier"**
- **Jeep station - Willys - (4 roues)**
- **Remorque (trailer)**

S'adresser à

MME ARTHUR PELLETIER

87, Boul. de l'Evêché, RIMOUSKI Tél: RA 3-3201



La gaieté régnait au petit village de Ste-Anne de Beaupré, en cette belle journée ensoleillée du 29 juillet 1640. Tous les habitants s'étaient réunis pour fêter les épousailles de Jean Gagnon et de sa jeune femme, Marguerite.

Les nouveaux époux comptaient bien trouver en Nouvelle-France le bonheur et la réalisation de tous leurs rêves. Il ne pouvait être question d'un voyage de noces, les forêts à cette époque étant infestées de sauvages hostiles. Aussi les jeunes mariés s'établirent-ils sur-le-champ dans leur nouvelle habitation, une simple cabane que Jean avait construite de ses mains, pour y vivre la vie rude des colons.

Le Ciel bénit leur union. Lorsqu'en 1670, Jean parvint au terme de sa vie, la famille Gagnon comptait huit grands enfants. Il s'éteignit doucement, réconforté par la pensée que le nom de sa famille se perpétuerait au pays. Il fut inhumé dans le cimetière paroissial de Château-Richer. Aujourd'hui, le nom des Gagnon est considéré dans toute la province comme l'un des plus anciens et des plus dignes de respect.

En l'an 1653 était arrivé de St-Gilles, en Gascogne, un autre pionnier désireux d'entreprendre une vie nouvelle dans le Nouveau Monde, loin de sa France natale. Il était plus âgé; de fait, il avait cinquante-trois ans quand il fit le voyage accompagné de sa fidèle épouse.

Ils s'établirent au voisinage du petit fort de Trois-Rivières, peinant deux ans durant à défricher leur terre. Ils n'étaient pas seuls. D'autres colons, confiants en l'avenir, travaillaient à leurs côtés. Mais, au cours du deuxième hiver, quelques jours avant Noël, les Iroquois attaquèrent la colonie. Et l'habitant Mathieu Labat perdit la vie en défendant chèrement celle des siens.

D'autres Labat le suivirent au pays et continuèrent son travail de pionnier. L'un d'eux, épelant son nom Labatt, fut la souche d'une famille qui devait connaître la célébrité dans la préparation de bières et d'ales de qualité.



Hygiène et Santé

VOTRE UNITE SANITAIRE

présente

LES ACTIVITES DE LA SEMAINE

par M.-A. Dion, E.-H.

Clinique d'immunisation et de vaccination :

Ste-Luce : lundi 27 août.
Luceville : lundi 27 août, de 2 h. 30 à 3 h. 30.
Bic : mardi 28 août.
Ste-Angèle : mardi 2 8août.
St-Fabien : mercredi 29 août.
Trinité-des-Monts : mercredi 29 août.
St-Marcellin : jeudi 30 août.
Sacré-Coeur : jeudi 30 août, dans l'avant-midi.
St-Eugène : jeudi 30 août, dans l'après-midi.
Ste-Odile : vendredi 31 août, à 10 heures a.m.
Rimouski (U.S.) : vendredi 31 août de 2 à 4 heures p.m.

Clinique antituberculeuse :

Rimouski (U.S.) : mardi 28 août de 2 à 4 heures p.m.
Mont-Joli (sous-sol de l'église) : mercredi 29 août, de 2 à 4 p.m.

Clinique dentaire (sur rendez-vous) :

Rimouski (U.S.) : lundi 27 et mercredi 29 août, à 9 heures a.m.

L'ENFANT ARRIERE

On appelle arriéré mental un enfant dont la croissance mentale ne progresse pas normalement. Cet enfant aura peut-être une bonne santé physique, mais son intelligence sera limitée. Ce n'est pas nécessairement un malade mental; mais il a besoin de soins spéciaux et de conseils professionnels s'il veut mener une existence aussi normale que ses aptitudes le permettent. Bien formés, ces enfants peuvent souvent devenir des membres utiles de la société, capables, dans beaucoup de cas, de gagner leur vie.

Paul Dionne
Décoration d'intérieur
Rembourrage
Draperies
Angle 1ère rue du Camp
Avenue Cathédrale
Résidence : 36 St-Pierre
Tél. RA 3-2481

SAINTE-FLORENCE

Mariages.— Le 30 juin, M. Maurice Levasseur, fils de M. et Mme Lucien Levasseur (Julienne Bonenfant), de Causapscal, épousait Mlle Antoinette Thibault, fille de M. et Mme Isidore Thibault (Antoinette Thibault), de Ste-Florence. Les témoins étaient les pères respectifs.

— Le 2 juillet, M. Emilien Lévesque, fils de feu M. Philippe Lévesque et de Mme Lévesque (Henriette Desrosiers), épousait Mlle Hectorine Audet, fille de M. et Mme Wilfrid Audet (Léonie Landry), de Maria. M. J.-Ovide Levasseur servait de témoin à M. Lévesque et M. Edmond Poirier à Mlle Audet.

— Le 28 juillet, M. Richard Therriault, fils de M. et Mme Rosario Therriault (Joséphine Lamarre), d'Albertville, épousait Mlle Edwidge Beauchemin, fille de feu M. Josaphat Beauchemin et de Mme Beauchemin (Alice Roussy). M. Jules Beauchemin servait de témoin à Mlle Beauchemin et M. Rosario Therriault à son fils.

— Le 31 juillet, M. Lucien Gagnon, fils de M. et Mme Philippe Gagnon (Eva Miller), de Ragueneau, épousait Mlle Yolande Gendron, fille de M. et Mme Zéphir Gendron (Agnès Gallant). Les pères respectifs servaient de témoins aux époux.

Baptêmes.— Le 21 juillet, fut baptisée Chantal, enfant de M. et Mme Alcide Roussy (Adélia Lajoie). Parrain et marraine, M. et Mme Emile Roussy (Eugénie Gendron), oncle et tante de l'enfant.

— Le 21 juillet, fut baptisée Marielle, enfant de M. et Mme Adrien Gendron (Denise Dumais). Parrain et marraine, M. Fernand Girard et Mlle Marguerite Dumais, tante de l'enfant.

Divers.— M. H.-A. Routhier, chef de gare, fut engagé secrétaire de la commission scolaire, en remplacement de M. Arthur Dumais.

— Les dames de l'U.C.F. ont organisé, dernièrement, une soirée récréative au profit de leur cercle. Les recettes furent très appréciables; un prix de présence, don de Mme Elphège Paquet, mairesse, fut gagné par Mlle Julia Beauchemin et le jeune Gaston Pelletier. Un goûter fut servi à la fin de la soirée. Le mot de la fin fut donné par M. l'abbé Camille Lachance, curé de la paroisse et aumônier du cercle. Le chant "O Canada" clôtura cette soirée.

— Se sont rendus à Notre-Dame du Cap, lors du pèlerinage, M. et Mme Donat iGasson, M. et Mme Arsène Giasson, M. Maurice Sénéchal et Mlle Cécile Dumais.



(1) Le matelot voit venir un navire et avertit le capitaine (2) qui envoie le perroquet (3) porter un message au timonier (4) qui, en signalant au navire d'arrêter, tire la corde (5) et hisse le pavillon. Les deux équipages crient en choeur:

"UNE MOL POUR MOI"

* Un moyen plus simple: téléphonez à l'épicier du coin ou faites signe au serveur.

arrière
LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT

ON DEMANDE

FILLES BILINGUES, BELLE PERSONNALITE, POUR REMPLIR FONCTIONS AGENTS BILLETS POUR COMPAGNIE AVIATION. DEVRONT POSSEDER 10è ANNEE SCOLAIRE, ET FOURNIR REFERENCES. UNE PHOTO RECENTE DEVRA ACCOMPAGNER TOUTE APPLICATION ECRITE. PLAN DE PENSION ET ASSURANCE-GROUPE.

S'adresser au

Directeur du Personnel,
QUEBECAIR INC.
RIMOUSKI, P. Q.

BALANCES à CADRAN
FAIRBANKS-MORSE



Qu'il s'agisse de balances à cadran sur établi ou portatives, vous trouverez tout ce qu'il vous faut dans la nouvelle série Fairbanks-Morse.

D'un modernisme dernier cri, ces balances sont entièrement nouvelles, du cadran à la bascule. Rien n'a été négligé pour une précision rigoureuse, robustesse, longue durée, maniabilité et entretien facile.

Modernes et élégantes, ces balances bénéficient de l'expérience de plus d'un siècle de Fairbanks-Morse.

A QUEBEC :
255 blvd des Capucins
Tél. 2-1548



Un voyage reposant
dont vous vous souviendrez longtemps...

...à bord du SUPER Continental

"L'Océan Limité" ou le "Scotian" assurent des correspondances à Montréal pour:

OTTAWA **EDMONTON**
WINNIPEG **JASPER**
SASKATOON **VANCOUVER**

Renseignez-vous sur notre tarif pour famille.

Il ne vous en coûtera pas plus cher de voyager par le Super Continental et un vaste choix de conditions de voyage, à la portée de tous les budgets, vous est offert, depuis la couchette jusqu'au salon privé. Que vous descendiez dans une des grandes villes le long du parcours ou que vous vous rendiez directement à Vancouver par le Super Continental, les mêmes avantages vous sont offerts. Vous pourrez prendre un léger repas ou choisir un menu plus copieux au "Coffee Shop", à moins que vous ne préfériez dîner dans l'atmosphère luxueuse du wagon-restaurant. Si vous le désirez, une automobile de location vous attendra dans les principaux centres.

Pour renseignements et location, consultez votre agent du Canadien National.

RÉSEAU CANADIEN NATIONAL



N57FA

Le mouvement 4-H en pleine vigueur

Mardi, le 7 août 1956, hôtel Mont-Royal. "Tous les 4-H passent par l'inscription". Des noms, des adresses des quatre coins de la province s'inscrivent pour le congrès. Un 4-H de Rouyn-Noranda échange des amitiés avec un 4-H de la Gaspésie. Plus loin, le Lac St-Jean bavarde avec le Bas St-Laurent. On se rencontre, on se connaît, on se comprend, on s'entraide : de l'humanité, c'est cela.

Puis les quelque 600 délégués 4-H ont pris place dans la grande salle Champlain pour l'ouverture officielle du congrès. Déjà le président de l'Association Forestière Québecoise leur a souhaité la bienvenue et c'est maintenant au tour du grand ami des jeunes, Son Eminence le Cardinal Léger. Les 4-H l'acclament avec toute la force de leur jeunesse; ils crient, ils sautent, ils l'applaudissent. Le Cardinal aime le mouvement 4-H et il a cette phrase heureuse à leur endroit : "Les clubs 4-H une jeune forêt humaine". A son tour, le ministre des Terres et Forêts de la province, l'hon. John S. Bourque, a tracé de façon lumineuse le programme d'action 4-H et enfin le représentant de Son Honneur le maire de Montréal a donné aux 4-H les clés de la Cité.

Et le congrès se continue. Le bon 4-H habitué à la vie paisible de la campagne se voit à tous les repas attablé aux luxueux banquets offerts par différents commanditaires. Chaque banquet pour lui est une fête toujours goûtée; de nouveaux chants, de nouveaux commanditaires, de nouveaux artistes; ses yeux n'arrivent pas à tout capter, que de choses à raconter à son retour.

Des séances d'études, des programmes récréatifs, des visites éducatives, de la cabale électorale et tout. La journée passe très vite. "Tout le monde à la sortie principale" : 10 autobus emportent ces jeunes à travers le grand Montréal pour les conduire à l'île Ste-Hélène. Là, on joue et se délasse un brin. Le lendemain, visite à l'usine Catelli. "Imaginez, moi à présent, je sais comment sont fabriqués les produits Catelli".

En route maintenant pour le jardin Botanique. Les autobus sèment sur leur parcours des chants de joie, des cris 4-H. Tout le monde sourit au passage de ces jeunes; on ne peut s'en empêcher : ils sont tellement joyeux.

Les moniteurs du Jardin Botanique avec des groupes de 30 à 40 4-H parcourent les allées bordées de fleurs et de plantes de toutes espèces. "Magnifique endroit pour une collection d'herbier", s'exclament les 4-H après leur visite.

Arrive le banquet de clôture. C'est le plus vivant malgré la chaleur. Cette année et pour la première fois, c'est la compagnie d'assurance L'Alliance Nationale qui reçoit. Son président, l'hon. E.-L. Patenaude, dans une allocution aussi réaliste qu'émue, rend hommage aux jeunes qui "savent qu'un arbre c'est une vie".

Ce fut un magnifique et profitable congrès.

Pique-nique annuel des Chevaliers de Colomb de Causapscal

Dimanche, le 12 août, avait lieu, à la plage des camps Cartier, au Lac-au-Saumon, le pique-nique annuel du conseil 2899 des Chevaliers de Colomb de Causapscal. Un souper champêtre fut servi sur la plage. Il y eut ensuite soirée dansante à l'hôtel des camps Cartier. La fête fut des mieux réussies et tout le monde s'amusa ferme.

SEPT-ILES

Naissance.— M. et Mme J. Boudreau (Monique Thibault), de Sept-Iles, font part de la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Marc-Roch. Parrain et marraine, M. Franky Burgess, de Sept-Iles, et Mlle Lisette Boudreau, de Shelter-Bay. Porteuse, Mlle Fernande Boudreau, tante de l'enfant.

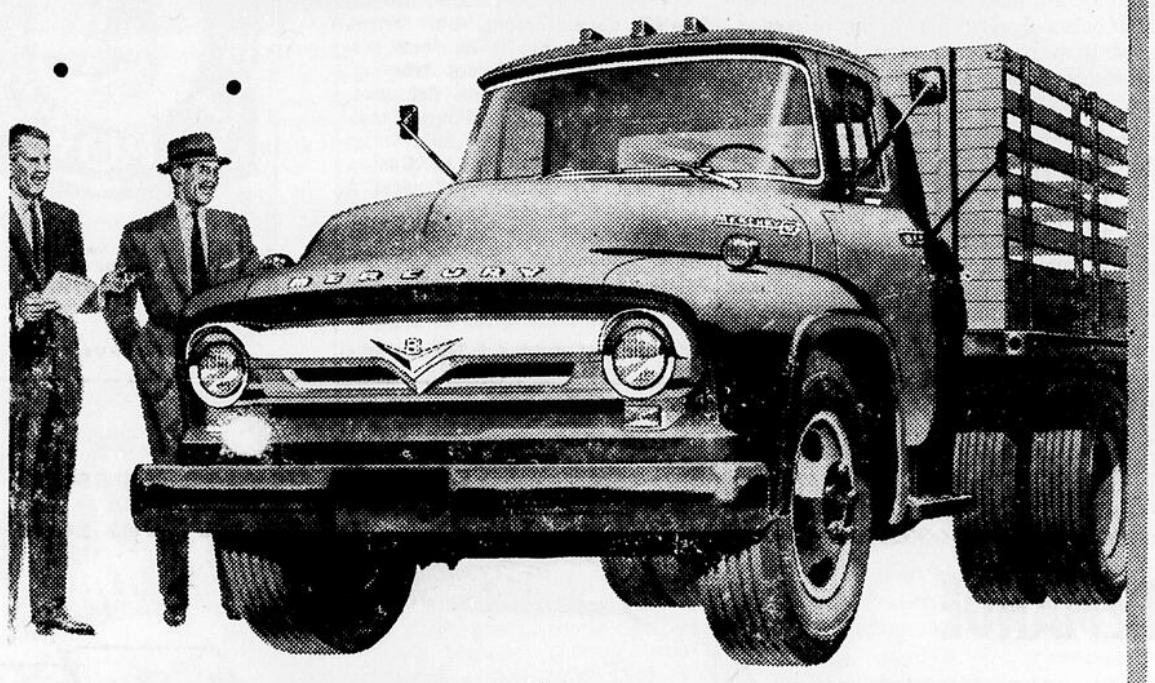


Pour remédier au problème de la fumée des usines, on installe dans les cheminées, incinérateurs et autres corrupteurs d'air, des tiges spéciales composées principalement d'alumine (oxyde d'aluminium). Ces tiges ne provoquent pas seulement la combustion des gaz, mais elles permettent aussi de récupérer la chaleur et de l'utiliser à nouveau dans l'usine.

L'aluminium entre dans la composition de nombreux articles d'usage courant — avions, meubles, ustensiles de cuisine, etc. — qui contribuent à nous rendre la vie plus agréable. Au 4ième rang au point de vue consommation de l'aluminium, le Canada est au 1er rang au point de vue exportation.

ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD. (ALCAN)

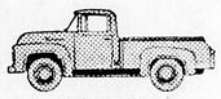
AVEZ-VOUS COMPARÉ LES PRIX RÉCEMMENT?



COMPARER C'EST CHOISIR UN CAMION MERCURY

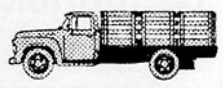
V-8 ou 6-cyl.!

Vous en aurez plus pour votre argent en achetant un camion Mercury spécialement conçu pour votre genre de travail . . . Vous obtiendrez plus de puissance utile, plus de force de traction, plus de fougue, plus de milles au gallon et plus d'économie! Il n'y a jamais eu de camions plus avantageux que ces Mercury! Dans toutes les catégories de poids, vous économiserez à l'achat et votre camion Mercury durera plus longtemps parce qu'il comporte de multiples perfectionnements dans les modèles V-8 comme dans les 6-cyl. Un simple appel téléphonique à votre vendeur Mercury vous convaincra.



Modèles poids-légers

Séries M-100 à M-350. Choix de Pickups, fourgons, Express et sedans de livraison Meteor. Nouveau Pickup de 8 pi. offrant jusqu'à 40 p. 100 plus d'espace utile. Choix de moteurs à course courte, V-8 ou 6-cyl.



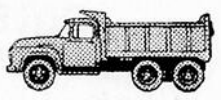
Modèles poids-lourds

Les robustes modèles M-500 et M-600, classiques et à cabine avancée, offrent la gamme la plus variée de moteurs, de transmissions et de ponts AR. Il existe maintenant un tout nouveau modèle M-600, à P.B.V. de 19,500 lb.



Modèles extra-lourds

Séries M-700 à M-900. Empattement jusqu'à 192"; P.B.C. jusqu'à 55,000 lb; moteurs V-8 développant jusqu'à 212 CV avec carburateur à 4 corps et échappement jumelé.



Modèles extra-lourds à ponts AR en tandem

Trois séries conçues pour accomplir, de la façon la plus économique, les tâches les plus rudes et transporter les chargements les plus lourds. Empattements de 144" et 192"; P.B.C. allant jusqu'à 65,000 lb!

MERCURY LINCOLN Meteor

GM GENERAL MOTORS

VOYEZ OU APPELEZ VOTRE VENDEUR MERCURY AUJOURD'HUI MÊME

OUELLET AUTOMOBILES Limitée

337, rue St-Germain RIMOUSKI, P. Q. Tél. : RA 3-3327

LE CACHET "SAFE BUY" SIGNIFIE "ON PEUT S'Y FIER"

SAFE BUY USED CARS AND TRUCKS

LES MEILLEURS CAMIONS D'OCCASION SE TROUVENT CHEZ LES VENDEURS DE CAMIONS MERCURY

Val-Brillant

Bénédiction des tennis.—M. l'abbé Roland Labrie, au milieu d'une foule de paroissiens, a béni, récemment, les deux tennis nouvellement construits. Après la cérémonie ,il y eut partie entre deux équipes de Sayabec et de Val-Brillant. L'équipe de Val-Brillant remporta la victoire.

Elections.— Au conseil municipal, il y eut élection de trois nouveaux conseillers. M. Lionel Plante fut élu par acclamation, M. Antoine Lizotte fut élu sur son adversaire, M. Eugène Tremblay. M. Epiphane Turcotte fut réélu contre M. Henri Lebel.

Construction du couvent.— Les travaux de construction du nouveau couvent avancent rapidement.

Aqueduc.— La municipalité de Val-Brillant, sous l'initiative du maire, M. Donat Brulé, continue toujours son projet d'aqueduc, lequel a ét éadopté en principe par le conseil.

Traversée du lac Matapédia.— Dimanche, le 12 août, pour la deuxième fois, les nageurs ont dû renoncer à traverser le lac Matapédia. Souhaitons-leur une meilleure chance pour la prochaine fois.

Fiançailles.—Récemment, ont eu lieu les fiançailles de Mlle Murielle Bérubé, fille de Mme Edouard Bérubé, de Val-Brillant, à M. Carmel Lévesque, fils de M. et Mme Dominique Lévesque, de St-Tharsicius.

Epoux! Epouses!

Ayez entrain et jeunesse

Des milliers de couples sont affaiblis, épuisés rendus à bout, parce que leur corps manque de fer. Rajeunissez après 40, essayez les Tablettes toniques Ostrex. Renferment le fer qui remonte et des doses supplémentaires de Vitamine B_{12}. Le format d'introduction coûte peu. Soyez sages, ayez vite santé, entrain à bon marché. Essayez Ostrex aujourd'hui. Toutes pharmacies.

DÉCLENCHEZ UNE NOUVELLE PUISSANCE CACHÉE avec IRVING 100

La Gazoline qui Possède Tout

Il y a huit grandes particularités dans la nouvelle Irving 100 — cependant, la Irving 100 ne coûte pas plus cher que les autres gazolines de première qualité. Tous les bénéfices de cette nouvelle gazoline sont vôtres dès le premier plein d'essence.

La nouvelle Irving 100 contient une formule équilibrée pour les saisons. Air salin — soleil — zéro, peu importe. Vous obtenez le plus haut rendement, tout le temps.

La Nouvelle Irving 100 est la gazoline qui possède tout — plus haute teneur d'octane — plus de milles au gallon — débit constant de puissance.

Faites le plein d'essence avec Irving 100 — Démarrez instantanément.

Voici la IRVING 100:

1. Plus Haute Teneur d'Octane que Jamais
2. Combustion Uniforme
3. Déclenchement de la Puissance Cachée
4. Catalyste de Millage
5. Contrôle de la Vaporisation
6. Formule Equilibrée pour les Saisons
7. Elimination des Ratés
8. Débit constant de Puissance

Les Nouvelles Irving et Irving 100—Les plus grandes valeurs en gazoline au Canada

GAZ IRVING HUILE

IRVING OIL INC.

N6-6F

BILLET AMICAL

Secrétaire ou consolatrice?

La jeune fille du vingtième siècle n'a que l'embarras du choix dans les multiples professions qui s'adressent à elle. La vie religieuse sous toutes ses formes, l'enseignement, le soin des malades, la couture, le service social, la sténographie et combien d'autres postes sollicitent les talents de la jeune fille moderne. Parlons aujourd'hui de la secrétaire.

Que fait-elle ? Habituellement, elle est celle qui ouvre la correspondance, répond au téléphone, prend les rendez-vous, expédie les comptes et prépare tout ce qui se fait par écrit pour son patron. En général, elles sont bien payées, du moins les secrétaires privées.

Dans certains cas, elles sont mal à l'aise; Monsieur le Patron se plaît à contempler sa jeune secrétaire qu'il trouve plus attrayante que sa femme, plus désirable. Toute l'aventure débute par des procédés bien innocents et badins. Mais ,attention, jeunes filles, la passion est là qui dort et qui bientôt se réveillera en sursaut.

Ne vous laissez pas prendre par les compliments mielleux et séducteurs qu'on peut vous faire. Même si votre patron vous paie bien et vous accorde toutes sortes de faveurs, il n'a jamais le droit d'exiger aucune tendresse de vous; d'autre part, vous avez le devoir de lui refuser, quelle que soit la raison invoquée. Votre bonheur, votre réputation et l'intégrité de votre âme, créée à l'image de Dieu, l'exigent.

Chères amies, soyez toujours dignes dans vos paroles, dans vos pensées, dans vos gestes et, à aucun prix, ne permettez à votre patron de vous salir. La secrétaire, qui est devenue "l'heureuse" consolatrice de son patron, n'a jamais été chanceuse et a toujours payé cher un tel abaissement. Une âme intègre, pure et en état de grâce vaut plus que tous les cadeaux et les richesses de la terre.

Maurice Ouellette, ptre,
6655, St-Laurent,
Montréal 10.

STE-FLORENCE

Va-et-vient.— Ont assisté au congrès de l'U.C.F., à Rimouski, Mmes Eugène Plante, J.-E. Gendron, Roméo Gendron, Gérard Thibault, Isidore Thibault, Mlle Jeanne d'Arc Dionne.

— M. et Mme Hector Thibault, M. et Mme Gérard Thibault, Mme Gérard Pelletier, M. Gilles Thibault ont visité Notre-Dame-du-Cap et Montréal.

— Mme Donat Martel est de passage à Montréal.

— Mme Willy Addison, Mme Pierre Addison, M. et Mme Omer Favreau et leurs enfants, Louise et Michel, de Montréal, sont de passage chez M. et Mme A. Fortin.

— M. et Mme Adrien Fortin ont visité leurs parents et amis de Hauterive et Baie-Comeau.

— M. Roméo Gendron, M. J.-Emile Gendron sont hospitalisés à l'Hôtel-Dieu de Campbellton.

— M. et Mme Roland Gendron, de Rimouski, ont visité M. Zéphir Gendron.

— Mlle Nicole Pineault, de Rimouski, a visité sa soeur, Mlle Jeanne Pineault.

— Mme Lucien Thibault et ses fils, Guy et Jacques, ont visité leurs parents et amis.

— Mlles Cécile, Simone, Clémence Plante, M. Ovila Plante sont de passage à Ste-Irène.

— La famille de M. Isidore Thibaut a assisté, à Mont-Joli, au service de Mme Joseph Thibault.

SAYABEC

Démission.— Pour raison personnelle, M. Paul-Emile Gagnon a donné sa démission comme conseiller du village de Sayabec.

Le Conseil municipal doit rencontrer M. le député Clovis Gagnon afin d'obtenir un octroi qui aidera à la confection du système d'aqueduc. Comme le vieux tuyau ne répond pas à la pression que nous donne le nouvel approvisionnement, il faudrait de toute nécessité la pose de tuyaux neufs vu que la grande partie du village est desservie par les vieux tuyaux et on ne peut donner la pression d'eau nécessaire.

Quelques rues de notre village seront recouvertes d'asphalte au cours de septembre.

Poste Petrofina.—M. Robert Vallée, ancien mécanicien au garage Bouchard, de Sayabec, s'est vu confier l'administration du nouveau poste d'essence Petrofina. M. Harry Bélanger, électricien et cotnracteur, de Sayabec, s'occupe de la construction de ces nouveaux postes dans la région.

AUTO "PONTIAC"
Gagnez votre auto en magasinant chez Verreault
INSCRIVEZ-VOUS

NOUVELLE INDUSTRIE

LA COMPAGNIE
J.-B. St-Pierre & Fils Inc.

ANNONCE



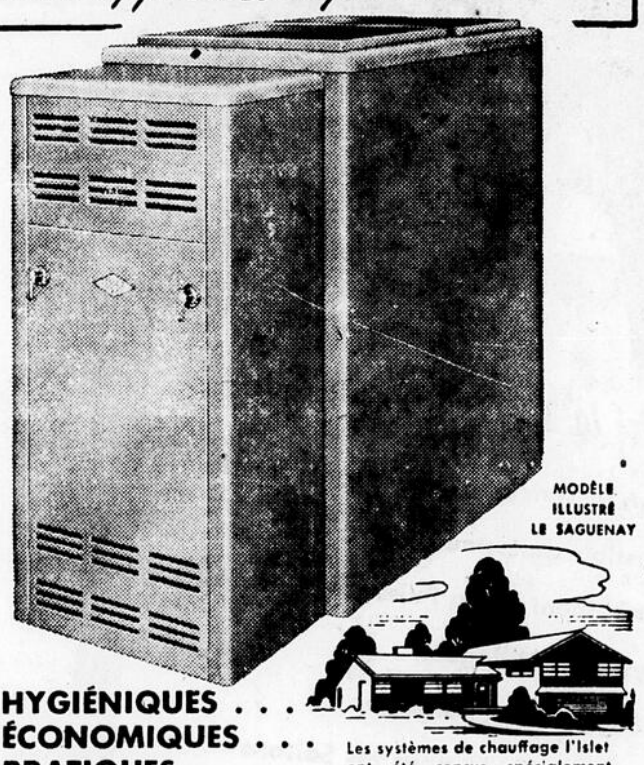
qu'elle peut vous fournir des blocs de béton pour tous genres de constructions.

Blocs de ciment

159 rue Rouleau
RIMOUSKI

Téléphones: Bureau RA 3- 2031 ou RA 3 - 5792

LES SYSTÈMES DE CHAUFFAGE
L'ISLET
sont appréciés depuis 40 ans!

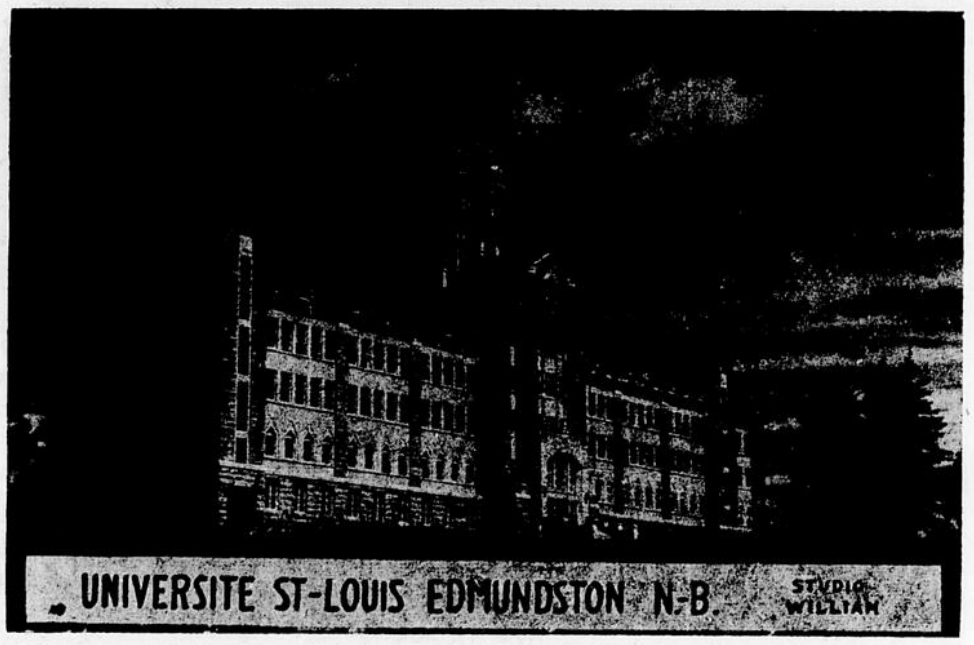


- HYGIÉNIQUES . . .
- ÉCONOMIQUES . . .
- PRATIQUES . . .

Les systèmes de chauffage l'Islet ont été conçus spécialement pour le climat canadien. Construits selon des spécifications rigides, ils durent indéfiniment. Silencieux, modernes, faciles à installer, ils sont une source d'épargne et de confort l'année durant. Ce sont les systèmes les plus répandus dans la province. Il y a un système de chauffage l'Islet pour chaque besoin.

AVANT D'ACHETER, CONSULTEZ-NOUS OU ÉCRIVEZ-NOUS.

Nous finançons nous-mêmes
VENTE et ECHANGE
ROBERT DESSUREAULT LTEE
322, ST-GERMAIN RIMOUSKI TEL: RA 3 - 3216



(Sous la direction des Pères Eudistes)

- COURS PREPARATOIRE au classique pour les élèves qui ont terminé leur 6ième et, dans certains cas leur 7ième année.
- COURS CLASSIQUE de sept ans conduisant au baccalauréat ès arts ou au baccalauréat avec mention Sciences.
- EN PHILOSOPHIE, option entre la section-sciences et la section-lettres. Chambres pour les Philosophes. Règlement particulier.

RENTREE : le 5 septembre.

S'adresser au Père Préfet des Etudes
Université St-Louis
Edmundston, N. B.

Pour l'achat d'un bon char usagé, téléphonez à RA 3-2237
MICHAUD & FILS AUTO INC.

La prospérité canadienne impose un devoir de reconnaissance

Le niveau de l'emploi affiche au Canada un record; les investissements atteignent une ampleur insoupçonnée. La prospérité est telle en notre pays que les observateurs les plus sérieux se demandent s'il ne faudrait pas lui mettre un frein tout de suite !

Est-il un moyen plus satisfaisant qu'un appel à la charité, qu'une invitation à faire le geste de "semeur de prospérité" ?

"Ce que vous ferez pour le plus petit d'entre les miens, je vous le rendrai au centuple", a promis le Seigneur. La collecte pour les "Charités papales, les victimes de la guerre et les oeuvres d'assistance de l'épiscopat canadien", dans toutes nos églises le 9 septembre prochain, est l'occasion d'appliquer le précepte évangélique de l'amour du prochain, tout en obtenant l'assurance que la plénitude des bienfaits de la Providence ne peut que suivre le geste généreux des fidèles qui répondront à l'appel de l'épiscopat canadien.

"Le Canada traverse une crise de prospérité et de croissance", écrivait récemment l'un de nos éditorialistes les plus en vue. Cette crise n'a de parallèle que la misère en tant d'autres pays du monde. En Asie, ce sont les affres de la faim qui minent les forces vives de millions de gens hantés par le mirage de nos amoncellements de blé ! En Afrique, en certains coins d'Amérique même, c'est le besoin de connaître qui retarde l'évolution de pays et de populatiopn que la Providence destine à un sort meilleur.

Seuls les sacrifices personnels, le retard volontaire à accomplir des projets qui ne sont pas urgents peuvent nous épargner les difficultés qu'entraînent la spirale des prix et une inflation désordonnée. "La prospérité mérite d'être conservée, même au prix de quelques sacrifices", concluait l'éditorialiste de l'"Action Catholique", de Québec, dont nous avons cité l'éditorial, en date du 28 juiliet, intitulé : "La prospérité du Canada aurait besoin de freins" ?

Des sacrifices nécessaires consentis dans un esprit surnaturel peuvent atteindre le niveau de la vertu. C'est cette perspective qu'offre en cette année de grâce 1956 la collecte annuelle pour les "Charités papales, les victimes de la guerre et les oeuvres d'assistance de l'épiscopat canadien", dans nos églises, le 9 septembre prochain.

La saison de chasse débutera le 8 septembre

Abstraction faite du renard, de l'ours et de la corneille dont la chasse est permise toute l'année, la saison de chasse de l'année 1956 débutera officiellement le 8 septembre alors qu'il sera permis de chasser les canards, les oies blanches et les outardes dans le district Nord de la province. Dans les trois districts dont se divise la province aux fins de la chasse aux oiseaux migrateurs (canards, oies, outardes) les dates d'ouverture sont les suivantes : district Nord, 8 septembre; district Central, 15 septembre, et district Sud, le 22 septembre. Quant à la bécassine, les dates d'ouverture sont les suivantes : district Nord 22 septembre et districts Central et Sud, 29 septembre. La limite de prise journalière est de 8 canards et de 5 oies ou outardes tandis que la limite de possession est de 16 canards et de 20 oies ou outardes. Les autorités désirent souligner un important changement à la ligne de division entre les districts Nord et Sud; alors qu'autrefois cette ligne de division passait par la rivière Ste-Anne de Beaupré, elle passe maintenant plus au sud, soit à la hauteur de Portneuf, de sorte que l'île d'Orléans et toute la côte de Beaupré, sauf les îles au large de Montmagny, se trouvent maintenant dans le district Nord, où la chasse débutera le 8 septembre.

Le trappage du castor se fera cette année depuis le 1er novembre jusqu'au 30 avril de l'an prochain aussi bien dans les réserves qu'ailleurs dans la province sous réserve que sur les terrains libres de la Couronne tout trappeur muni de son permis pourra capturer dix castors durant cette saison de chasse; dans les réserves de castors et les terrains de chasse enregistrés pour les trappeurs seuls les détenteurs d'un permis spécial ont droit de trapper le castor.

En ce qui concerne le gros gibier, la chasse à l'orignal sera permise dans la province (en dehors des parcs, des zones A et B et du comté d'Argenteuil) du 1er au 10 octobre inclusivement, et on rappelle qu'il est interdit de chasser la femelle et les jeunes de l'orignal.

Quant au chevreuil, il y aura de nouveau cette année une saison additionnelle au tir à l'arc dans la réserve Horton de Rimouski du 10 au 24 septembre; la défense de chasser le chevreuil dans le comté de Drummond est maintenant expirée et on pourra se prévaloir maintenant dans ce comté des avantages de la zone B, soit de chasser le chevreuil mâle du 1er au 30 novembre. Les prix des permis de chasse restent les mêmes que l'an dernier pour les résidents, soit $2.10 pour toute chasse y compris l'ours, sauf l'orignal, le chevreuil et les animaux à fourrure, $10.50 pour l'orignal seulement, $3.25 pour le chevreuil seulement et $2.10 pour chasser et trapper les animaux à fourrure. Cette année, le Département émettra aux non-résidents de la province un permis spécial de $101.00 pour toute chasse, sauf les animaux à fourrure; pour chasser les animaux à fourrure, les étrangers non-résidents devront payer $202.00.

ON DEMANDE

Commis d'expérience pour la vente dans notre département de chapeaux. Pas de réparation à faire. Emploi permanent. Inutile de faire application si vous n'avez pas l'expérience requise.

S'adresser au
MAGASIN VERREAULT, Rimouski, P. Q.





MALADE ? Vous avez tout essayé sans trop de succès peut-être. Afin que vous sachiez ce que peut faire pour vous la chiropratie, le plus grand progrès moderne dans le domaine de la guérison, M. Benoist Boisvert, chiropraticien dont le bureau est situé au 8 de la rue St-Edmond, à Rimouski, vous offre, pour un temps indéterminé, l'opportunité d'un examen gratuit. En effet, il y aura une **journée clinique gratuite** tous les jeudis. Prenez rendez-vous en signalant RA 3-4886 et renseignez-vous sans qu'il vous en coûte un sou sur ce que peut pour vous la chiropratie.

Le docteur Boisvert est gradué de la plus grande école américaine de chiropratie, le Palmer School of Chiropractic, de Davenport, Iowa.

DECOUPEZ CET HORAIRE ET CONSERVEZ-LE

PRES DE VOTRE TV



Lundi, 27 août :

4.00 Votre menu
5.30 Gabriel, le Berger
6.00 Mire et musique
6.50 A l'affiche ce soir
7.00 Téléjournal
7.05 Dorval prévoit
7.10 Actualités de Radio-Canada
7.20 En vedette
7.25 Colonne des sports
7.30 Quelles nouvelles
7.45 La boxe et ses champions
8.00 Rendez-vous avec Maurice Chevalier
8.30 Rigolade
9.00 Téléroman
9.30 Théâtre Colgate
10.00 Lutte de Chicago
11.00 Ciné-feuilleton
11.15 CBC-TV News
11.25 Dernière édition

Mardi, 2 8août :

5.30 Le cirque Alphonsino
6.00 Mire et musique
6.50 A l'affiche ce soir
7.00 Téléjournal
7.05 Dorval prévoit
7.10 Actualités de Radio-Canada
7.20 Parade des vedettes
7.30 Refrains du jour
7.45 Cuisine de la bonne humeur
8.00 Conférence de presse
8.30 Silhouettes
9.00 Ciné-Parade
9.30 Revue musicale Dalfen's
9.45 Théâtre d'un soir d'été
11.00 Ciné-feuilleton
11.15 CBC-TV News
11.25 Dernière édition

Mercredi, 29 août :

4.00 Votre menu
5.30 Kimo
6.00 Mire et musique
6.50 A l'affiche ce soir
7.00 Téléjournal
7.05 Dorval prévoit
7.10 Actualités de Radio-Canada
7.20 En vedette
7.25 Colonne des sports
7.30 Kit Carson
8.00 La terre et ses hommes
8.30 Sur les ailes de la chanson
9.00 Soirée de lutte
10.00 Clé des champs
10.30 Colonel March
11.00 Ciné-feuilleton
11.15 CBC-TV News
11.25 Dernière édition

Jeudi, 30 août :

5.30 Olympiades 56
6.00 Mire et musique
6.50 A l'affiche ce soir
7.00 Téléjournal
7.05 Dorval prévoit
7.10 Actualités de Radio-Canada
7.20 En vedette
7.25 Colonne des sports
7.30 Vie canadienne
7.45 Labor Savor
8.00 Enchanted Music
8.30 Dernière édition
9.00 Rendez-vous avec Michelle
9.30 Théâtre d'un soir d'été
11.00 Ciné-feuilleton
11.15 CBC-TV News
11.25 Dernière édition

Vendredi, 31 août :

4.00 Votre menu
5.00 Les ailes de l'aventure
6.00 Mire et musique
6.50 A l'affiche ce soir
7.00 Téléjournal
7.05 Dorval prévoit
7.10 Actualités de Radio-Canada
7.20 En vedette
7.25 Colonne des sports
7.30 Nérée Tousignant
8.00 CBC News Magazine
8.30 Sérénade pour cordes
9.00 Sherlock Holmes
9.30 Théâtre d'un soir d'été
11.00 Ciné-feuilleton
11.15 CBC-TV News
11.25 Dernière édition

Samedi, 1er septembre :

5.30 Le messager
6.00 Mire et musique
6.50 A l'affiche ce soir
7.00 Téléjournal
7.05 Dorval prévoit
7.10 Actualités de Radio-Canada
7.20 En vedette
7.25 Colonne des sports
7.30 Refrains du jour
7.45 Théâtre de Pierrot
3.00 Concert promenade
9.00 Chacun son métier
9.30 Théâtre lyrique
10.00 Lutte de Toronto
11.00 CBC-TV News
11.10 Dernière édition
11.15 Fermeture

Dimanche, 2 septembre :

3.00 Théâtre du dimanche
4.30 Travaux et les jours
5.00 Kim, magazine des jeunes
5.30 Mille et une nuits
6.00 Voir et entendre
6.30 Piccolo
6.45 Téléjournal
6.50 Actualités régionales
7.00 Encyclopédie sportive
7.15 Digeste sportif
7.30 Prise de bec
8.00 Ed Sullivan Show
9.00 Cléopâtre
9.30 Théâtre populaire
10.30 Musée intime
11.00 Dernière édition
11.05 Fermeture

Le Conseil d'Orientation Economique du Bas St-Laurent vient à son heure

La région du Bas St-Laurent sera dorénavant dotée d'un Conseil d'Orientation Economique plus ou moins semblable à celui qui existe au Saguenay depuis une dizaine d'années. Cet organisme couvrira la région s'étendant de Trois-Pistoles à Ste-Anne-des-Monts et pénétrant dans la vallée de la Matapédia.

Historique

En 1953, une tentative pour fonder un Conseil Economique avait échoué. Mais le 19 février 1956, un groupe d'hommes d'affaires se réunirent et décidèrent d'instituer un Comité provisoire en vue de la formation d'un Conseil Economique.

Ce comité tint plusieurs assemblées afin d'organiser et de lancer le projet à travers la région. C'est à Mont-Joli, le 26 mai dernier, que le Conseil d'Orientation Economique devenait une réalité. Une centaine de délégués officiels des municipalités et des associations économiques et sociales de la région élisaient un premier conseil d'administration dont M. Benoit Gaboury, maire de Mont-Joli, fut élu président et il devint aussi celui du conseil exécutif.

Problèmes à résoudre

L'objectif général du Conseil Economique est de favoriser et d'orienter le développement économique de la région d'une manière rationnelle, c'est-à-dire en fonction de ses ressources naturelles et humaines et de sa position géographique. On affirme qu'à cause de l'interdépendance qui existe entre la région du Bas St-Laurent et celle de la Côte Nord, quelques problèmes communs aux deux régions devront être résolus; le progrès matériel du Bas St-Laurent en dépend.

Par exemple, la navigation d'hiver entre les deux rives du Bas St-Laurent nécessite un brise-glace. Le besoin d'accroître le commerce des produits agricoles avec la Côte Nord requiert une action concertée de la part des intéressés.

Au sein de la région même, plusieurs problèmes attendent d'être étudiés pour être résolus. Par exemple : la classification des produits agricoles et la recherche des marchés pour les produits laitiers et la pomme de terre; le chemin de fer Matane-Gaspé; l'amélioration des routes; l'exploitation rationnelle des ressources forestières; l'insuffisance des capitaux pour le financement de l'expansion industrielle manufacturière; la publicité touristique, voilà autant de problèmes que le Conseil d'Orientation Economique devra envisager.

L'activité du Conseil et des comités couvrira les secteurs suivants : études, enquêtes, recherches concernant les problèmes mentionnés précédemment; compilations statistiques permanentes; la mise à exécution des projets et des politiques d'expansion suggérés par les comités ou les experts, et approuvés par le Conseil.

Budget

Afin d'entreprendre des travaux de recherches et d'assurer l'exécution des projets, le Comité provisoire a suggéré que le Conseil Economique dispose d'un budget annuel d'au moins $25,000.

Cette somme permettrait d'obtenir les services d'un économiste professionnel qui devrait être compétent en matières de développement économique et de localisation industrielle. Le Comité provisoire a de plus suggéré d'adjoindre à cet économiste un agent préposé aux relations extérieures, et, au moins, une secrétaire.

On peut supposer qu'un traitement variant de cinq à dix mille dollars, selon la compétence, n'a rien d'exagéré pour obtenir les services d'un économiste spécialisé. D'autre part, un agent de relations extérieures possédant une formation juridique pourrait commander un traitement semblable, selon ses fonctions. Un budget de $25,000 serait ainsi passablement entamé. Il resterait peu de fonds pour l'emploi de secrétaires et, éventuellement, d'employés ou de spécialistes pour des tâches techniques comme : des études géographiques ou géologiques, des travaux d'arpentage, etc.; sans compter les frais de voyages et les dépenses d'installation des bureaux.

Si le Conseil d'Orientation Economique se propose d'effectuer des travaux sérieux ayant pour but de mettre en oeuvre des mesures de politique économique efficaces, il nous semble qu'il devra disposer d'un budget pouvant aller jusqu'à $50,000, sinon davantage.

Travaux scientifiques

Les problèmes de développement économique sont complexes et nécessitent la mise en oeuvre de travaux de recherches difficiles qui doivent être dirigés par des techniciens compétents. Le Rapport Paley sur les ressources économiques des Etats-Unis et les travaux de la Commission Gordon sur les perspectives économiques du Canada sont des exemples de ces enquêtes préalables à l'application de politiques d'expansion.

On ne peut raisonnablement s'attendre à ce que le Conseil d'Orientation Economique du Bas St-Laurent réalise des travaux aussi considérables. Cependant, en fonction des exigences du développement futur de la région et de l'importance des problèmes à résoudre, le même soin devrait être apporté à l'étude des diverses questions et au choix des moyens appropriés pour assurer la croissance économique harmonieuse du Bas St-Laurent. **Gilles DesRochers**

(Commerce)

CONSTIPÉ

Agissez *maintenant*—et soyez soulagé en quelques heures avec les Pilules Dr. Chase pour les Reins et le Foie. Vraiment laxatives, elles traitent deux choses à la fois. Des milliers de gens prennent ce remède efficace *quand ils en ont besoin.* Dr. Chase — un nom digne de confiance. 48-F

DR. CHASE PILULES pour les REINS et le FOIE

Rétraction des hémorroïdes sans chirurgie

Une nouvelle substance apporte soulagement de la douleur et rétraction des hémorroïdes.

Montréal, Qué. (PM) — Des recherches scientifiques de plusieurs années viennent d'aboutir à la découverte d'une nouvelle substance cicatrisante d'une efficacité remarquablement rapide dans les cas d'hémorroïdes et agissant absolument sans chirurgie.

Pour vérifier le nouveau traitement, les médecins ont suivi plusieurs centaines de cas d'hémorroïdes dont certains duraient depuis une vingtaine d'années. Ils ont noté dans tous les cas une amélioration rapide: soulagement de la douleur doublé de la rétraction des enflures.

Ces résultats ont été obtenus sans chirurgie et sans médicaments anesthésiques, astringents ou opiacés, mais avec la Bio-Dyne*, nouvelle substance cicatrisante.

On trouve le nouveau remède en onguent ou suppositoires, sous le nom de PREPARATION H*. C'est un produit de Whitehall Pharmacal, fabricants d'Anacin, BiSodol et Kolynos. En vente dans toutes les pharmacies, sans ordonnance, avec garantie de remboursement en cas de non-satisfaction. *Marque déposée







REUNION DES ANCIENS DU SANATORIUM DE MONT-JOLI



On voit ci-dessus le groupe imposant des anciens du sanatorium de Mont-Joli réunis, ces jours derniers, en assemblée annuelle. M. Louis-Paul Voyer, de Rimouski, s'est vu confier le fauteuil présidentel, en remplacement de M. le Dr Denis Boucher, du sanatorium, qui assumera désormais la charge de vice-président. M. Lorenzo Tremblay, radiologiste, a été maintenu dans ses fonctions de secrétaire. Me Gilles Carl, de Mont-Joli, a été choisi directeur. Furent réélus directeurs : M. Paul Hubert, i.é.r., Rimouski, le notaire Georges-Henri Dubé, M. Roland Boucher, Mont-Joli, M. Réal Paradis, Montmagny, MM. P. Lavoie, Mont-Joli, Marcel Lorrain, Montréal, Me David Giasson, N.P., Baie-Comeau, MM. Jean-Marie Lepage, Québec, Paul Bernier, de Hull, Mme Laurent Gagnon, Matane.

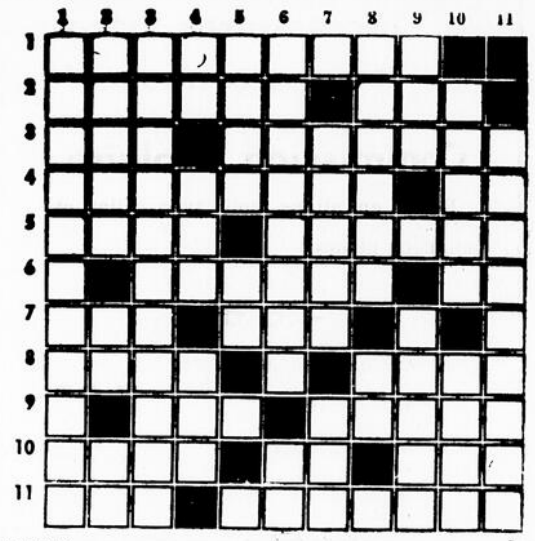
Quatre frères épousent quatre soeurs, le 10 juillet

Les quatre frères DUMONT, de Cap-Chat, ont épousé les quatre soeurs SERGERIE, à des années différentes mais toujours un dix juillet. Ce sont : M. Paul-Emile DUMONT et Mme Dumont, née Diane, qui ont fêté cette année le 16e anniversaire de leur mariage; M. Adrien DUMONT et Mme Dumont, née Simone, dont c'est également cette année le 16e anniversaire de mariage; M. Ovide DUMONT et Mme Dumont, née Réalda, mariés depuis huit ans; M. Ernest DUMONT et Mme Dumont, née Marie-Eugénie, qui se sont épousés cette année à l'église de Cap-Chat.

NAISSANCE

M. et Mme Dantes Pineault (Gisèle Talbot) font part de la naissance d'une fille, le 14 juillet, à l'hôpital Général de Montréal, et baptisée le 29 juillet sous les prénoms de Marie-France-Danielle. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Lacasse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Claudette Lacasse, cousine de l'enfant.

MOTS CROISÉS No 18



HORIZONTALEMENT

1 — Possession d'un bois par indivis.
2 — Qui se compose de petits grains globuleux comme le raisin — Ville de Belgique.
3 — Métal d'un gris bleuâtre — Causer, déterminer l'anémie.
4 — Nature d'une cause finale — Note de la gamme.
5 — Mot latin qui signifie autrefois — Synonyme de "seines".
6 — Somme que l'on fait vers le milieu de la journée — Lettre grecque.
7 — Roi de Juda — Général américain pendant la guerre de Sécession.
8 — Sac de linge qui enveloppe un oreiller — Genre de palmiers.
9 — Chemin bordé de maisons — Débiteur sur lequel on a fait une saisie.
10 — Borne, lisière — A eu la faculté — Péricarpe des fruits des céréales.
11 — Sans ornements (pl.) — Hors de soi. Jaloux.

VERTICALEMENT

1 — Sentiment d'oppression, produit par la gêne de la respiration.
2 — Avis préventif — Possessif — Petit ruisseau.
3 — Hommes que l'on mettait jadis en pension chez les contribuables en retard, jusqu'à ce qu'ils se fussent acquittés envers le fisc.
4 — Du verbe rire — Partisan — Possédée.
5 — Grand lac salé d'Asie, dans le Turkestan occidental — Article espagnol.
6 — Fleuve de la Sibérie — Fleuve d'Italie.
7 — Taille la tête des arbres — D'un goût acide.
8 — Fille d'Œdipe, sœur d'Antigone — Fleuve côtier de France.
9 — Tête d'une tige de blé — Petit vent frais.
10 — Donner de l'air — Père de Jason.
11 — L'un des trois phénols dérivant de la benzine.

No 12
SOLUTION DES MOTS CROISES

J	A	C	H	E	R	E	■	L	A	■	
A	L	A	I	S	E	■	L	A	I	C	
C	A	R	■	S	■	C	A	I	R	E	
A	P	A	L	A	C	H	I	N	E	■	
S	I	C	A	I	R	E	■	I	■	L	
S	N	O	B	■	U	R	I	E	■	I	
E	■	L	I	R	E	■	O	R	E	E	
R	U	E	E	■	L	I	T	■	T	R	
I	R	■	N	E	■	R	A	S	E	R	
E	N	O	U	E	R	■	■	E	T	E	
■	E	R	S	■	A	T	E	L	E	S	

DANS LE RÉGIMENT DES
CANADIAN GUARDS



VENEZ VIVRE
LES TROIS PLUS BELLES ANNÉES
DE VOTRE VIE

Trois ans dans les "Guards" vous vaudront:

- d'être prêt à défendre le pays, si jamais c'est nécessaire.
- d'être plus apte à de meilleurs emplois.
- de savoir obéir, donc de savoir commander.
- de vous faire des amis pour le reste de vos jours.
- de voyager au pays et à l'étranger.
- de vous préparer à la carrière des armes, la plus fière qui soit.

Pour plus de détails adressez-vous sans tarder au
Centre de recrutement de l'Armée,
Arsenal de Rimouski
Rimouski, Qué. A56-WR-1

COMMISSION DES TRANSPORTS AERIENS
OTTAWA, Canada

Avis d'audience

DEMANDES D'AUTORISATION DE MATANE AIR SERVICE LIMITED POUR :

(1) DESSERVIR LE POINT ADDITIONNEL BAIE COMEAU SOUS LE PERMIS No T.T.B. 652-52(NS)

et

(2) EXPLOITER DES AVIONS DU GROUPE "A" EN PLUS DES AVIONS DEE GROUPES "B" ET "C" SOUS LE PERMIS No A.T.B. 335-48(C).

Dans son avis du 13 juillet 1956 la Commission des transports aériens avait fixé au mardi, 7 août 1956, à 10 heures de la matinée, l'audition de la preuve et des observations au sujet des demandes susmentionnées en une audience publique qui devait être tenue au Palais de Justice, à Matane (P.Q.).

Le 24 juillet 1956 cette audience était remise à une date postérieure.

La Commission a maintenant fixé la tenue de cette audience au mercredi, 5 septembre 1956, à 10 heures de la matinée, au Palais de Justice, à Matane (P.Q.).

Commission des Transports aériens,

John R. Belcher,
secrétaire.

Mont-Joli

Mme Roger Plourde, Mlles Aline Pelletier, de Rimouski, et M.-A. Bonenfant, ainsi que M. René Bonenfant, de Ste-Angèle, se sont rendus à Estcourt, mercredi dernier, pour assister aux funérailles du R.P. Gaston Bourbeau, rédemptoriste.

CONCOURS *BRADING*

GAGNANTS DU CONCOURS

terminé le 11 août, 1956

GAGNANTS

1. J. H. Rathge, 1415 rue Crevier, apt. 6, Ville St-Laurent, Que. Bourse d'études, $350 Auto Ford 1956.
2. Dick Wallace, Stanstead, Qué. $150.00
3. J. G. Foy, 38 Rue Gaudreault, Bagotville, Qué. $15.00
4. Léopold Rioux, 3825, Préfontaine, apt. 3 Montréal, Qué. $15.00
5. Mme. N. Lacombe, 1710 ouest, Dorchester, apt. 25, Montréal, Qué. $15.00
6. Jean-Paul Fortin, 190 rue Vitré, Québec, Qué. $15.00
7. Léo Normand, 150, rue Gamelin, Québec 8, Qué. $15.00
8. Bernard Olivier, 2306, rue Azilda, Montréal Qué. $15.00
9. Mme P. H. DesRochers, 265 Lafond, Thetford Mines, Qué. $15.00
10. J. A. Telmosse, Ste-Dorothée, Cté. Laval, Qué. $15.00
11. André Labelle, 6722, rue St-Denis, Montréal 10, Qué. $5.00
12. Ernest Farnham, 2173, rue Chambly, Montréal 4, Qué. $15.00

FOURNISSEURS

1. Aspell Brothers, 2170, rue Patricia Ville St-Laurent, Qué. $300.00
2. Hôtel Maple, Stanstead, Qué. $50.00
3. Camille Gagné, Bagotville, Qué. $20.00
4. Léon Gamache, 1126 Demontigny, Montréal, Qué. $20.00
5. Blaise Gagnon, Clover Café, Montréal, Qué. $20.00
6. E. Fontaine, 175, rue de la Ronde, Québec, Qué. $20.00
7. J. P. Verrette, 915, rue St-Vallier, Québec, Qué. $20.00
8. Marcel Varin, 2325, rue des Ormeaux, Montréal, Qué. $20.00
9. Roy et Frère, 208, Notre-Dame sud, Thetford Mines, Qué. $20.00
10. R. Lamothe, 5701, rue Hadley, Ville Emard, Qué. $20.00
11. Omer Galarneau, 6732, rue St-Denis, Montréal 10, Qué. $20.00
12. R. Viens, 3355 est, rue Ontario, Montréal, Qué. $20.00

PARTICIPEZ AU NOUVEAU CONCOURS BRADING
SE TERMINANT LE 25 AOÛT, 1956

Demandez les blancs d'inscription à votre taverne, hôtel ou chez votre épicier licencié.

Le RETOUR à l'école...



Mesdames... VERREAULT vous offre tous les vêtements et accessoires nécessaires au retour à l'école de votre fillette ou garçonnet et vous trouverez tout, sous le même toit...

Commission scolaire

Robes en alpine noir avec collet et poignets blancs.

St-Rosaire

Alpine bleu règlementaire.

6 à 10 ans	7.95
12 à 15 ans	8.95
16 à 18 ans	9.95

Ursulines

Tunique en alpine bleu marine, coupe soignée.

5 à 10 ans	6.75
12 à 15 ans	8.75
16 à 18 ans	10.75

Tunique blanche, alpine de belle qualité, dans tous les âges.

Blouses blanches

Manches longues en broadcloth qui ne foule pas.

Soeurs de la Charité

Tunique grise, en tissu lavable de belle qualité, coupe règlementaire, avec poches.

5 à 10 ans	5.95
11 à 13 ans	6.95
15 à 16 ans	7.50
18 ans	7.95

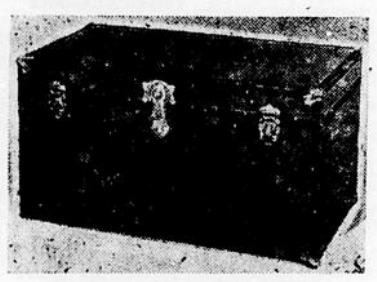
Blazers

En flanelle bleu marine de belle qualité, avec doublure de soie.

7 à 12	7.95
14 à 15	12.50
16 à 18	14.95

Autres lignes 100% laine fine.

16.50 à 24.50

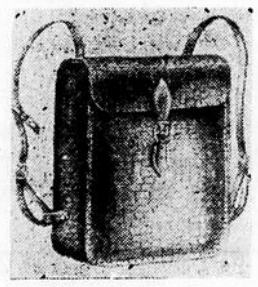


Valise

Pour le pensionnat. Dimensions : 36" x 17" x 18". Forte construction de métal avec solide serrure.

12.50

Livré en ville.



Sac d'école

Pour fillettes ou garçonnets, ainsi que serviettes de cuir.

1.95 2.95 3.50 5.00



Veston règlementaire

Pour étudiant... Séminaire, Ecole de Commerce, Ecole de Marine et Ecole Technique.

24 à 28	9.95
29 à 34	12.50
33 à 42	20.95

Autres qualités de flanelle

24.50

Salopettes

Pour étudiants. Duck bleu 12 onces. Solide confection. 24 à 32.

4.50

Pantalons gris

Complétant l'uniforme règlementaire.

Flanelle	4.95
Worsted	9.95

Pic & Pic, 100%. Ceinture de 24 à 40.

15.95

Bérets

Basques français avec bande de cuir.

1.95

Basques, pour fillettes.

1.25



LE MAGASIN EST OUVERT TOUTE LA JOURNEE JUSQU'A 6 HEURES, LE SAMEDI.

CHEZ **Verreault** Service... Qualité RIMOUSKI.

Lac-des-Aigles

Baptêmes.— A M. et Mme Léo Castonguay est né un fils baptisé Joseph-Henri. Parrain et marraine, Gérard et Jeannine Castonguay, frère et soeur de l'enfant.

— M. et Mme Léo Gagnon, un fils, Joseph-Jacques. Parrain et marraine, M. et Mme Arthur Bourgoin, oncle et tante de l'enfant.

— M. et Mme Philippe Morin, une fille, Marie-Lise. Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Robichaud, grands-parents de l'enfant.

— M. et Mme Elzéar Desjardins, un fils, Joseph-Darius. Parrain et marraine, M. et Mme Philippe Lepage, de Lac-Sauvage, oncle et tante de l'enfant.

Conseil municipal.—M. Polycarpe Rioux a été réélu conseiller pour un deuxième terme. M. Roméo Saindon a été élu conseiller municipal.

Commission scolaire.— M. Pierre-Charles Charron a été réélu, par acclamation, président de la Commission scolaire pour un quatrième terme.

M. J.-Baptiste Cloutier a été réélu, par acclamation, commissaire d'écoles pour un troisième terme.

Va-et-vient.— M. et Mme Alfred Ouellet ont eu la joie de recevoir la visite de trois de leurs filles religieuses chez les Soeurs de Ste-Croix. Avec elles, ils sont allés à Edmundston, chez M. Edmond Ouellet.

— M. et Mme Antonio Morin, Mlle Yvette Morin sont de retour d'un voyage à Montréal où ils ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Morin avec M. Germain Letarte.

— M. et Mme J.-B. Cloutier, M. et Mme Antonio Morin sont allés à Notre-Dame du Sacré-Coeur, Abitibi,, assister aux funérailles de M. Charles Cloutier.

— MM. Napoléon et Bertrand Dubé, Mlles Gemma et Pauline Dubé sont de retour de Montréal où elles ont assisté au mariage de M. Alcide Dubé.

— M. et Mme Germain Letarte, M. et Mme Alcide Dubé, de Montréal, étaient en voyage de noces, dans leur famille respective, la semaine dernière.

— Mlles Thérèse et Anne-Marie Bouchard sont en promenade à St-Donat du Lac-Archambault.

— Mlle Rita Dubé est revenue de l'Institut Familial de Rimouski où elle a suivi, avec succès, les cours qu'on y a donnés durant la dernière année scolaire.

— Mlle Thérèse Bélanger est revenue enchantée des cours d'Arts ménagers qu'elle a suivis à l'Ecole Ménagère de Ste-Germaine de Dorchester.

Succès.— Mlle Rita Ouellet s'est classée première de la paroisse pour le certificat de 10e année qu'elle a obtenu avec la note "très grande distinction".

En 7e année, Mlle Monique Dubé a décroché la note "grande disinction". Un chaleureux merci aux RR. SS. du St-Rosaire qui dirigent le couvent et félicitations à ces brillantes élèves.

A l'école des garçons, que dirigeait Mme G. Tardif, M. Charles Labrie, élève de 7e année, a obtenu la note "grande distinction". Il mérite des félicitations, ainsi que sa dévouée institutrice.

SYMPTOMES

Le manque d'appétit, un état fiévreux, des éruptions, le mal de gorge et l'irritabilité peuvent être les symptômes d'une des maladies contagieuses qui sont si graves chez les enfants. A l'apparition de ces symptômes ,il faut mander le médecin. Si l'on croit que l'enfant a une maladie contagieuse, il vaut mieux ne pas l'emmener à la clinique, où il pourrait venir en contact avec d'autres enfants. On le mettra au lit en attendant le médecin. Lorsque l'on n'a pas de médecin de famille, que l'on demande conseil au Service de santé local ou à la clinique pour enfants, où l'infirmière et le médecin seront avertis.